BON DIA Aruba

Diasabra 26 di Mei, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

HUDICIAL

A constata cu tin motibo pa un investigacion penal

Varios sospechoso den caso carta Namdar

Pagina 3.

LOCAL

For di ayera Canal 5 no ta opera mas

E canal ta na benta

Pagina 10.

SINDICATO

SPA ta infoma:

Overwerk y piket inspekteur/ onderinspekteur ta wordo paga

Pagina 7

E director por haya multa of castigo di 6 luna di prison si haye culpabel

Canal di Television local lo haya multa pa a pasa potret di parlamentario sunu den noticia

DTZ a pidi copia di e tape caba ayera riba cual tin e noticia pa cual e canal a viola lei

Pagina 2.

Auto a dal un persona na haltura di Caribbean Store





PALM BEACH- Ayera nochi un caso lamentabel a tuma lugar ora un auto a dal un ciudadano, y despues a bandona e sitio na Palm Beach. E accidente aki a sosode patras di Caribbean Store na Palm Beach pa mas of menos 8'or anochi. Segun testigo ta un auto Honda Cevic color berde a dal un hende homber grandi, y bai lage benta riba caminda di asfalt. Segun informacion cu a ser compila den e sitio di e incidente aki, e victima ta un persona special (handicap) y e tabatin sla na cabez. Polis a dicidi di sera caminda, y un investigacion ta tumando lugar pa haya e paradero di e chofer responsabel di e incidente aki.

4 aña di prison exigi pa adicto cu a bati un homber mata na San Nicolas

ORANJESTAD – Cu wowo yen di awa Silverio Brown a bisa Hues cu e ta pidi disculpa na e famia di e victima pa loke el a haci. El a bisa Hues cu e cos aki ta traha masha hopi riba dje. Mientras cu Silverio Brown ta arepenti di loke el a haci, Fiscal ta haya cu e ta culpabel di a mata Pedro Gomez Torres dia 23 di November 2006 y a exigi 4 aña di prison, kitando e tempo cu ya caba el a pasa den detencion preventivo. Lesa pagina 4.

E director por haya multa of castigo di 6 luna di prison si haye culpabel

Canal di Television local lo haya multa pa a pasa potret di parlamentario sunu den noticia

DTZ a pidi copia di e tape caba ayera riba cual tin e noticia pa cual e canal a viola lei

ORANJESTAD –Un canal local di television, lo por haya un multa pa motibo di a viola articulo 6 di e lei di television osea televisieverordening, pasobra nan a pasa potret di un parlamentario riba cual por mira su partinan mas intimo patras.
Esaki a keda confirma pa director interino di Dients Telecomunicatie Zaken, Karel Vis na Bon Dia Aruba.

Segun Vis diahuebs anochi den e noticiero principal di e canal, a pasa e potret cu a Sali publica den matutino Diario e mesun mainta aki unda cu ta papia di un parlamentario di MEP, Kenneth Jong cu lo a confirma despues cu enberdad ta su curpa tabata esun di e potret. Mientras cu e potret enberdad a Sali den medio di comunicacion imprimi, y cu e ta trata di un parlamentario, ta asunto di e corant y di e parlamentario.
DTZ no tin nada di bisa einan. Pero ora cu ta trata di telecomunicacion, manera radio of Television, esei ta bira otro asunto.

"Tin regla y e canal tin cu tene su mes na regla" Vis a sigui bisa. Como tal a manda un carta pa Ministerio Publico pa cuminsa cu e investigacion pa cuminsa un caso contra e canal y a manda pidi e tape caba riba cual e video di e potret ta aparace den dje. For di einan, Ministerio Publico lo tin cu cuminsa un investigacion y un possible caso den corte. Si dado caso haya e canal culpable, e lo tin un multa di 10 mil florin of un castigo di prison di 6 luna pa e director cu ta responsabel pa contenido di e canal, segun Karel Vis.

Hotelnan y turismo en general na Aruba por haya sla aki dos aña den turismo

Islanan grandi mes manera Bahamas tin miedo ora cu Cuba habri pa turismo aki 2 aña

Expertonan ta premira sla formal pa economia di varios isla estableci den Caribe

ORANJESTAD – Mientras cu tin varios hotel aki na Aruba ta den proceso pa sea renoba nan propiedad of añadi mas camber, y otronan cu ta den pleno construccion pa algo completamente nobo, tin un nubia scur cu ta acercando Caribe. Algo cu lo por afecta Aruba seriamente dentro di e proximo 2 añanan.

Mientras cu Aruba no a mustra di tin miedo 'ainda' tin algun isla cu tin panico pa loke ta e futuro turistico pa nan aki dos aña.
Esaki pasobra aki dos aña e restriccion cu tin riba e viahamento turistico Mericano pa e isla di Cuba, lo vence y cu ta pone cu Merca su frontera ta habri pa tur Mericano turista biaha pa e isla exotico aki e ora ei. Un di e islanan cu mas tin mei

Segun informacionnan ricibi, un total di mas di un miyon turista Mericano lo bishita Cuba anualmente dentro di dos aña cu e restriccionnan aki vence. Segun Paul Ruden, Vice Presidente di American Society of Travel Agents, ta premira cu 835 mil bishita lo ta via avion mientras cu 480 mil lo bin cu bapor, y 482 mil lo ta bishitanan familiar. Pero un otro estudio ta indica cu un total di 2.8 miyon Mericano lo bishita Cuba anualmente.

E informacion aki a pone cu hopi destinacion den Caribe, a cuminsa sinti miedo pa competencia, entre nan Bahamas. Gran parti di Caribe tin un wowo hopi critico riba Cuba, pa e possible avalancha di bishitante pa e isla, cu pa e ultimo 4 decada, tabata un destinacion prohibit pa Mericanonan.
Expertonan ta mira cu e canselacion di e prohibicion di Washington di 40 aña pa turistanan Mericano biaha pa Cuba, lo tin un efecto negativo pa economia di entre otro Bahamas, Republica Dominicano, Mexico, Jamaica y otro destinacionnan den Caribe.

Di otro banda, Cuba mester haci algun ahustenan serio dentro di e industria si e kier ta parti di e elite Caribense pa loke ta trata turismo. Falta di camber di hotel na Cuba no ta un problema, sino ta mas bien e calidad di hotel ta unda cu Mericanonan lo por tin un problema si Cubanonan no haci nada.

Homber ta bay test Harley Davidson y ocasiona accidente





ORANJESTAD – Diahuebs den oranan di atardi a sosode un accidente na e crusada di Driemasterstraat entre un Harley Davidson y un auto.
Tabata den careda di 6.30 di atardi ora cu e accidente aki a sosode. Ta asina cu un persona masculino a caba di sali cu un Harley Davidson pa haci un test drive. Ora el a yega riba e crusada, e no a controla su velosidad y a dal na e parti patras di tire di un Toyota Corolla. Door di e impacto, e tire di e auto a cap. E brommer a sufri basta sla mientras cu e motociclista a sufri kemadura na su pia.

A constata cu tin motibo pa un investigacion penal

Lo cuminsa investiga varios sospechoso den caso carta Namdar

ORANJESTAD – Despues di un periodo di silencio, awor ta resulta cu Ministerio Publico ta cuminsa un investigacion penal den caso Namdar.

INVESTIGACION PRELIMINAR

Manera ta conoci, Ministerio Publico pa medio di su vocero mr. Vivian van der Biezen, dia 10 di April 2007 a notifica prensa, cu a cuminsa un investigacion preliminar den e caso di e carta di Namdar y cu lo no duna ningun informacion te ora cu e investigacion keda cla.

Notable ta cu despues cu Bon Dia Aruba a publica cu e investigacion a para, door cu e Fiscalnan Hulandes tabata cu vacacion, awor cu tur dos te bek, e investigacion ta conclui.

E investigacionnan preliminar a consentra riba un variacion di delito esta di difamacion te cu soborno y tambe falsificacion di documento.

INVESTIGACION PENAL

Awor cu e investigacionnan preliminar ta cla, e resultadonan ta mustra cu tin motibo pa cuminsa cu un investigacion penal.

Mr. Vivian van der Biezen di Ministerio Publico a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu e investigacion penal ta dirigi contra varios sospechoso, di kendenan ningun informacion riba nan identidad lo wordo suministra door di Ministerio Publico na e momentonan aki.

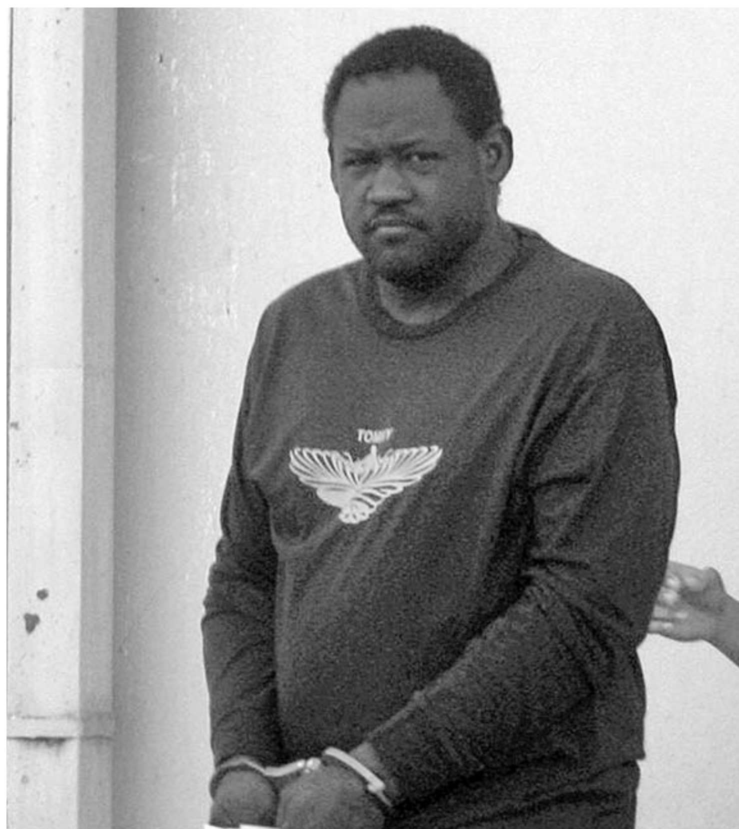
E investigacion penal ainda ta dirigi riba e hechonan castigabel cu a investiga durante e investigacion preliminar cu ta varia di difamacion te cu soborno y tambe falsificacion di documento.

Mr. Vivian van der Biezen a mustra cu si acaso e interes y e ultimo desaroyonan di e investigacion penal ta permiti, Ministerio Publico lo duna mas informacion.

Bon Dia Aruba ta spera cu Ministerio Publico lo keda suministrainformacionpaevita cu lo crea speculacionnan.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.
Www.bondia.com

4 aña di prison exigi pa adicto cu a bati un homber mata na San Nicolas



Silverio Brown

ORANJESTAD – Cu wowo yen di awa Silverio Brown a bisa Hues cu e ta pidi disculpa na e famia di e victima pa loke el a haci. El a bisa Hues cu e cos aki ta traha masha hopi riba dje. Mientras cu Silverio Brown ta arepenti di loke el a haci, Fiscal ta haya cu e ta culpabel di a mata Pedro Gomez Torres dia 23 di November 2006 y a exigi 4 aña di prison, kitando e tempo cu ya caba el a pasa den detencion preventivo.

ACUSACION

E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra e sospechoso Silverio Brown ta cu dia 23 di November 2006 el a mata Pedro Gomez Torres. Fiscal a describi cu Silverio a dal e victima un of mas biaha cu un pida palo na su cabes. Tambe cu Silverio lo a dal e victima diferente biaha cu mokete na cabes y cu a gar'e y bent'e abou. Subsidiario Fiscal ta acusa Silverio di maltrato severo cu consecuencia morto.

Tratamento di e caso aki a dura algun ora caminda Hues a bay hopi extenso riba e detayenan den e caso. E lamentable incidente aki a sosode den Zeppenfeldstraat na altura di Michi's Bar, caminda den careda di 3'or di marduga a haya un curpa sin bida ariba caminda. Investigacion a mustra cu e victima ta Pedro Gomez Torres y cu causa di morto ta cu el a fractura su nek.

Hues a bisa cu segun e raport di Polis, Gomez Torres e dia ey a sali cu un amigo B. y nan a bishita diferente bar na Playa y tambe na San Nicolas.

Na altura di Michi's Bar, Gomez Torres tabatin discusion cu un persona pa motibo cu e tabata leun na un auto BMW y un persona a hala su atencion pa no haci esei pasobra e doño no kier pa ningun hende mishi cu su auto.

Despues a surgi e pelea entre Gomez Torres y Silverio, caminda Gomez Torres a fayece. Hues a mustra cu tin diferente declaracion riba e pelea aki cu no ta cuadra cu otro.

KICO A SOSODE

Hues a pidi Silverio pa e splica kico a pasa y Silverio a splica cu e momento di e discusion net e tabata ey banda y e tambe a bay splica Gomes Torres pa no leun na e auto pasobra e doño ta rabia. Segun Silverio, ora el a nota cu Gomes Torres a bira agresivo, el a cana bay crusa caminda. El a mira cu amigo Glen cana bay den e bar y el a pensa cu Glen lo bay avisa e doño y cu lo bay tin problema. Silverio e bisa Hues cu el a mira cu e amigo di Gomes Torres tabata bis'e pa evita problema y pa move pero Gomes Torres no tabata kier. E ora ey el a grita Gomes Torres pa mira e marca di e auto na cual e tabata heleun. Segun Silverio, e ta kere cu Gomes Torres a compronde robes y a cana bay riba dje. Silverio a bis'e cu e no kier problema pero asina mes Gomes Torres a pasa man pa un pida palo y a agredi Silverio.

Aki a cuminsa un luchamento cu a culmina den tiramento di mokete di parti di Silverio cu consecuencia cu Gomes Torres a fayece.

Ta asina cu riba preguntanan cu Hues tabata haci, Silverio a lanta para pa mustra Hues con e luchamento a tuma lugar. Segun Silverio, el a dal Gomes Torres dos mokete y ora Gomes Torres a cay el a bira pa coy su slofnan. E momento ey el a tene un persona femenino bisa cu nan ta hort'e. Ora el a bira bek, el a mira un grupo di persona a core bay.

Segun Silverio, ora el a dal Gomes Torres, el a keda para y despues a zak den otro pero e tabata hala rosea. E sra. vda. di e victima tabata presente den sala di Corte y mientras cu Silverio tabata conta loke a sosode, e tabata yora y tabata keda mira Silverio directamente den su cara. E tabata kier a expresa algun palabra na Silverio pero Hues a bis'e cu lei no ta permiti esaki.

Hues a lesa diferente declaracion di testigonan cu ta mustra en berdad cu ta Gomes Torres a ataca Silverio pero cu despues Silverio lo a gar'e bent'e abou y unabes cu e ta abou, a dal'e algun mokete. Despues Silverio lo a lanta para y bisa: "ken ta sigui" y a cana bay.

INVESTIGACION DI PATOLOGO

Hues a mustra cu patologo a constata cu e victima tabatin sla na su lomba, man y cu el a fayece door di fractura na su nek. E causa con e nek a fractura ta posiblemente door di sla fuerte na cabes.

INVESTIGACION DI PSYCHIATER

Hues a lesa e raport di psychiater cu ta mustra cu Silverio ta responsabel pa su actonan y cu e chens cu algo asina lo ripiti ta minimo si Silverio keda sin usa droga.

Ta asina cu for di edad hoben, Silverio tabata consumi droga. E mayornan ta consider'e un choller pero Silverio a bisa Hues cu e no ta un choller pasobra un e no ta biba riba caya sino na cas di su mama.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a remarca cu Silverio a duna un splicacion di loke a sosode pero esaki no ta cuadra cu loke testigonan a declaracion. Fiscal a mustra cu por bien ta cu e testigonan a mira na diferente momento y esei no kiermen cu nan ta gaña. El a sigui bisa cu e victima a fayece pero e curpa no ta gaña. Investigacion di patologo y Polis ta cuadra cu declaracion di e testigonan. Fiscal ta haya Silverio culpabel di a mata Gomes Torres. El a bisa cu e ta basa esaki riba declaracion di e victimanan cu ta mustra claramente cu Silverio a keda dal e victima, despues cu el a cay abou. Fiscal ta haya cu Silverio tabatin tur oportunidad di cana bay pero no a haci esaki. El a mustra tambe cu segun e carchi di castigo di Silverio, den pasado el a yega di cay sera pa maltrato y a forsa hende. Segun Fiscal, e hecho cu e amigo di e victima a purba resusita e victima y cu e victima a cay dal su cabes, no por a causa morto di e victima. E ta haya cu no Silverio no por bin cu e ponencia cu el a actua den defensa propio. El a exigi 4 aña di prison pa Silverio.

DEFENSA

Abogado mr. A.Kock a bisa Hues cu ningun momento Silverio a busca confrontacion cu e victima. Ta e victima, kende tabata bou influencia di alcohol, tabata actua agresivo.

E abogado no ta kere cu e maltrato di Silverio a causa morto di Gomes Torres. E ta kere cu algo otro lo a pasa cu a causa morto di e victima. E ta haya cu den e caso aki por papia solamente di maltrato y cu Silverio a actua den defensa propio. El a pidi Hues pa laga Silverio liber.

Silverio mes, cu wowo na awa a bisa Hues cu e ta pidi famia di e victima disculpa pa loke el a haci. El a bisa cu e caso aki ta traha hopi riba dje. Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu dia 8 di Juni 8.15 e lo dicta sentencia.

Inversionnan grandi di material y machine ta wordo horta

Hopi cas bou construccion ta bira victima di ladronicia





ORANJESTAD – Hopi hende no ta realisa con duro esaki ta, te ora cu nan mes of un persona hopi serca di nan bira victima di ladronicia di material y machine for di un cas cu ta bou construccion. Ta inversionnan grandi ta wordo haci pa asina caba di termina e cas y personanan sin compasion ta pasa horta, hincando e doño den mucho mas debe cu ya caba e ta. Na Mahuma caminda ta construyendo un cas, ladronnan a kibra candalnan di container y bay cu tubonan di koper y un cantidad di material di construccion. Ademas di esakinan, e ladronnan a bay cu hermentnan.

Doño di e cas ta haci un apelacion na esnan cu a horta, cu number di e pick up color blauw ta conoci. E doño ta pidi e ladronnan pa pone man na nan curason. E doño no ta interesa pa entrega keho ainda y ta pidi pa entrega e hermentnan bek. Ariba combinacion di e fotonan por mira claramente con ladronnan ta horta.

Mester ta trata aki di grupo di persona cu lo ta core rond y investiga cual casnan ta bou construccion. Nan ta investiga si e cas ta su so y si tin lus.

Tambe nan ta vigila ki ora sa tin movecion rond di e cas y asina nan ta planea un dia pa horta.





SPA ta infoma:

Overwerk y piket inspekteur/onderinspekteur ta wordo paga

ORANJESTAD – Despues di tuma nota cu luna pasa e piketregeling a wordo ahusta di 25% pa 75% locual cu tabata un lucha hopi duro di Sindicato di Polis Arubano (SPA), awor directive di sindicato a sabi di haya otro hazanja dor cu fin di e luna di mei e pago di overwork ta wordo paga.
Segun por a compronde lo paga e overwerk di luna di januari, februari y maart 2007. Tur esaki despues cu sindicato mester a lucha hopi duro contra gobierno y algun miembro di staff di Cuerpo Policial cu tabata interpreta e areglo na otro forma.
E discusionnan tabata lunas y lunas pero cu e resultado na fabor di sindicato. SPA mester duna pabien na tur nan miembronan cu a sabi di keda den union pa asina nan sindicato por a hiba un lucha duro contra diferente huristanan y conseheronan ndi gobierno. Un bes mas pabien, asina sindicato SPA ta expresa. Nan kier bisa cu e logro aki ta duna muestra cu sindicato su miembronan tin derecho riba e overwerk y piket manera semper nan a custumbra y prescribe den lei.
E asunto di back pay di piket y e asunto di back pay di overtime mester tin un tiki pasenshi pa esei wordo ehecuta. Tur esaki ta den man di departamento di Finanzas, asina SPA ta informa. E sindicato lo vigila e asunto aki di aserca.

Hoben ta wordo atraca di dia cla

SAN NICOLAAS—Diahuebs merdia pa 2.30 polisnan ta bai na haltura di YMCA, pa un atraco. Einan polisnan ta papia cu un mucha homber di 16 aña, kende ta bisa polisnan cu e tabata sinta banda di YMCA ta warda bus y un grupo tres hoben a atake y a batie y a bai cu su tas. El a bai entrega keho.

Homber hoben a horta un cadena di oro

ORANJESTAD - Diaranzon 23 di mei 2007, pa mas o menos 16:45 ora, patrouille di Oranjestad ta observa durante nan surveillance den Caya Betico cu un mucha homber hoben bisti cu un petchi blanco, camisa berde y piscado blanco cu keds, ta core sali for di un tienda. Net su tras un empleada ta core sali su tras y ta hasi senjal cu polis pa persigie.
Polis ta sali core su tras y ta observa con na un distancia tin un Toyota Camry color beige ta spere, cu tres otro hoben den dje. Nan ta wak e sospechoso subi e auto y nan ta core bay di e sitio. Polis ta bay serca e donjo y e ta bisanan cu e hoben a pidi pa wak un cadena di oro bastante diki y e momento cu e tine den su man, ela sali na careda cu esaki. E donjo ta entrega keho y ta mustra polis e video unda cu tur cos ta graba claramente riba dje. E caso ta den investigacion door di recherche y no ta exclui cu pronto lo pone man riba e cuarteto di ladron aki.



Bo bario tambe ta sushi y mahos?

Esaki no por!

Pesey ban yuda nos tur hunto hasi nos bario y banda di caminda limpi

Dia: Diasabra, 2 di juni 2007
Ora: 8 am - 12 pm
Lugar:
Piedra Plat: Pazuid di Oficina di Polis di Bario
Dakota: Centro di Bario Dakota
San Nicolas: Kust batterij #2

No ta acepta desperdicio di mata of cadaver di bestia!



Esaki ta mi Bario

BAN MUSTRA CU BIBA DUSHI KIERMEN BIBA DEN UN BARIO SIN SUSHI!

Un iniciativa di
AHATA • ATSA • SERLIMAR • MOURIK N.V. • RACSO • DIJKHOFF CLEANING • UNIPA • Bario regisseurs

Entrante dialuna ta sera oficina di DIMAS na San Nicolas

DIMAS lo cuminsa manda tur decisionnan of peticionnan pa permiso di estadia via post

Acuerdo a keda firma cu Post Aruba N.V.



ORANJESTAD – Entrante dialuna awor dia 28 di mei DIMAS lo cuminsa na reparti of manda tur e decisionnan of peticionnan pa permiso di estadia por medio di post.

Esaki ta ensera cu entrante di dialuna e oficina na San Nicolas lo bai sera y ningun hende no por acudi einan pa bai busca nan permiso.

Pakico a dicidi di cuminsa cu e procedura nobo aki, ta paso DIMAS tambe ta conciente cu hopi hende ta bai na e sitio y ta para den un rij largo, tin biaha nan ta bai einan sin sa cu nan permiso a wordo aproba. DIMAS su meta ta pa mehora su servicionan manera cu nan a bin ta menciona nan varios ocasion y nan ta trahando duro riba esei tur dia y ta berdad cu ta asina cu ta buscando un otro manera pa haci entrega di e desisionnan riba un peticion pa permiso.

Durante e proceso aki a sinta y a combersa hopi cu Post Aruba NV y bin cu un proceso cu ta cumbini tanto personanan cu ta haci uso di DIMAS y tambe DIMAS mes, como kiera cu DIMAS cada biaha ta bin cu mas procedura cu ta cana miho y mas estricto y cu ta unda miho control riba nan.

A base di e diferente deliberacionnan cu tabata tin cu post Aruba NV a logra yega na un acuerdo cu entrante dialuna a regla cu DIMAS di su banda lo prepara tur e documentonan y tur e permisonan y tur e cartanan pa prepara nan y pa entrega nan e siman despues, esta e siman di 4 di juli pa nan por prepara e documentonan y cu nan por mande pa e personanan cu a haci peticion.

E forma con e carta ta bai, ta den un forma registra, pues DIMAS ta manda e carta via di post e cartanan ta keda na postkantoor y postkantoor a manda e notificacion cu e carta ta na postkantoor pa nan pasa buske. Ta importante pa menciona cu e clientenan, e personanan cu ta interes aden un permiso of declaracion, nan mester ta conciente cu e carta of notificacion no ta bai bisa si e permiso a wordo aproba si of no e ta bai ta un carta di DIMAS na Postkantoor y ora pasa buske na Postkantoor bo lo haya sa si e permiso a wordo aproba of nenga of tambe den cas di peticionnan cu a wordo haci a DIMAS prome cu prome di juni 2007, unda cu a introduci tambe e procedura di paga permiso adelanta, pues e personanan aki no tabata cai bou di e proceso aki ainda, si nan permiso a wordo aproba y nan entrege prome cu dia un di januari 2007. Nan lo tin cu paga pa e permiso aki ainda, pues den nan caso nan lo haya e notificacion di pago na Postkantoor, y unabes cu nan paga e permiso, nan lo haya un otro carta notificando nan cu nan lo mester pasa busca nan permiso den e caso ei na Postkantoor. Esaki ta un sistema nobo y lo percura pa henter e proceso aki tuma luga den e periodo cu e LTU ta bisa cu ta un periodo di 12 siman y naturalmente tambe e persona nan cu haya e notificacion di post cu ta e interesado pa e permiso, tambe e tin un termino den cual e tin cu cumpli cu e notificacion. Pues tin diferente aspecto cu di tur dos banda mester cumpli cune.

E aspecto mas importante ta, cu entrante dialuna 28 di mei proximo, ningun hende no por acudi mas na San Nicolas pa pidi p anan documentonan of pa haci cualkier otro pregunta na e departamento di DIMAS na San Nicolas.

WGK Aruba ta informa riba

Vacunacion di D.T.P. pa muchanan di 5 aña

ORANJESTAD - Fundacion Wit Gele Kruis Aruba kier a invita na tur mayornan cu tin jiunan cu a nace na aña 2002 cu falta e vacuna di D.T.P. (esun di 5 aña), di districto di San Nicolaas y Brazil pa pasa tuma esaki na:

Lugar : Wit Gele Kruis Brazil, Rotterdamstraat 6
Dia : 29 mei 2007
Ora : 1.00 – 3.00 p.m. (13.00 – 15.00)

Pa mas informacion por jama na: Tel: 584-8301; 584-5906; 584-3289.

Sindicato di Polis Arubano (SPA) ta anuncia

Promocion y ahustacion di agentnan te Inspecteur ta na despacho di Gobernador pa firma

Sindicato no ta apoya ningun accion

ORANJESTAD – Sindicato di Polis Arubano (SPA) ta informa cu despues cu su directive a reuni cu personal di P&O di Ministro di Husticia encuanto promocionnan y ahustacionnan cu pa basta anja mester a tuma lugar, SPA kier participa cu e promocion di agentnan ta na despacho di Gobernador pa firma. Esei ta nifica cu pronto e agentnan lo haya nan landsbesluit di agent di primera klasse y alaves Brigadier. Tambe P&O a duna di conoce cu e ahustacion di hoofdagentnan a sali y si tur cos cana manera ta por spera, e ahustacion den salario pa luna di juni 2007 y e backpay pa e siguiente lunanan lo ta cla. Pa e inspekteurnan, P&O a participa cu porfin a haya un solucion y lo aplica e mesun sistema cu a aplica e ahustacion di hoofdagent. Un cambio chikito mester tuma lugar y esei ta cu lo cambia riba e landsbesluit cu bo tin den bo poder lo bira schaal p8 pa schaal p9. Mientras tanto a haya e noticia for di P&O cu e landsbesluitnan a sali for di buro di P&O y si tur cos cana manera mester ta e ahustacion lo tuma lugar den e luna di juni, y e backpay lo tuma lugar den e siguiente lunanan. Sindicato por a bin compronde cu tin cierto miembronan inspekteur kier bruha tera y duna mal informacion. Hasta kier duna su miembronan inspekteur di conoce di bai den accion. SPA kier alerta e miembronan pa no cai den trampa y bai den un accion descabeya cu no ta wordo yama pa e sindicato, pasobra e consecuencia lo cai pa responsabilidad di e miembro. Pa cualkier informacion alrespecto di e persona interesa riba su promocion of ahustacion, tuma contacto libremente cu un di e miembronan di directiva di SPA cu por dunabo mas detayes alrespecto. Tambe nan por a tuma nota cu tin cierto miembro ta haci maluso riba e asunto di piket dunando informacion cu sindicato no a cancela e accion di piket. SPA kier bisa den un forma diplomatico cu for di fin di maart e accion a termina despues di yega na un acuerdo cu e 25% a wordo cambia pa 75%. Despues di e fecha ei no tin nngun accion yama pa sindicato. SPA ta spera cu un y tur tuma bon nota riba esaki pa bo no wordo persigui pa bo hefenan. Sindicato di polis ta den pleno negociacion cu personal di P&O pa cu diferente topico manera kledingtoelage, examentoelage, promocion y ahustacion di diferente grupo di polis cu ta pendiente. SPA ta pidi tur su miembronan pa keda pendiente pa e siguiente comunicado cu lo duna mas informacion na nan miembronan.

Segun un di e accionistanan principal Johnny Tchong a haya confirmacion cu

For di ayera Canal 5 no ta opera mas y oficialmente e canal ta na benta

Directora di e canal mester a saca su pertenencianan for di e edificio ayera mes

ORANJESTAD – For di ayera, canal 5 Starvision, no ta operando mas oficialmente. Esaki Bon Dia Aruba a compronde for di un di e accionistanan principal sr Johnny Tchong ayera den curso di dia. Hunto cu esaki, Bon Dia Aruba a compronde cu a core cu e directora Mary Vrolijk for di ayera pa cual e mester a saca su pertenencianan for di e edificio na Paradera tambe.

Mes momento e personal a wordo informa di e paso aki tambe, indicando e canal lo no ta operando mas y cu e canal ta oficialmente na benta. Esaki ta pone cu den menos cu un anja di operacion, e canal a lanta y cai den otro. Despues cu e trahadonan siman pasa a dicidi di pone trabou abou na Star Vision, canal 5 pa motibo di no a ricibi placa, e siman aki e trahadonan aki lo a ricibi informacion cu nan trabou ta na peliger y cu tin posibilidad cu e canal lo no continua cu su operacion y cu posiblemente lo ta buscando benta pa esaki.

Tabata mas of menos 3 siman pasa cu e directora di e canal a declara cu no tin ningun problema na Canal 5, esta Star Vision. Esaki despues cu a tuma nota cu ya pa dos dia no tabatin noticia na e canal y cu por a tende informacion cu lo tabatin problema financiero y cu ta pesei algun trahado a dicidi cu ta para trabou mesora. “Esei no ta berdad. Mi no ta na altura di esaki” Vrolijk a sigui declara.

Segun e directora, ta un cambio di structura tecnico tabatin cu a pone cu mester a cambia cierto cosnan y porta ta esei ta loke ta pasando cu no tin noticia e dianan aki. Pero cu tin problema cu e canal, Vrolijk a desmenti.

Di otro banda, tabatin 11 dia caba (e tempo ei) cu e trahadonan no a cobra nan salario di luna di april. Como tal tin varios trahado cu a dicidi cu nan no ta dispuesto pa sigui traha debi cu nan no ta ricibiendo pago.

Entre nan tabatin e director di noticia cu despues a declara cu e tabata dispuesto pa traha pero cu no tabatin trahado pa haci e trabou y como tal e tabata na cas. Algun reportero, hunto cu camarografo cu ta percura pa e noticiero ta den aire tur anochi no tabata traha mas tampoco.

Tambe tin e personal di editahe y tambe master control cu ta e curason di e canal, tampoco lo ta trahando mas pa e mesun motibonan ariba menciona.

Nan lo a indica cu nan no ta dispuesto pa traha mas tanten cu no tin pago y como tal no tin noticia den aire. A mustra cu lo tin un problema entre accionistanan y Vrolijk y cu tanten cu e problemanan aki no ta resolve, lo no tin placa pa e canal. Algo cu Vrolijk ta desmenti categoricamente. Como tal e ta mustra cu nada di e loke ta wordo menciona ta berdad y cu si tin problema financiero, ta noticia pa e directora.

E canal for di algun luna a cuminsa cu su transmission di noticia y tambe tin un variacion di programacion diferente diariamente cu ta wordo complementa cu noticianan di e canal britanico BBC. For di comienso di e canal, a mustra cu e lo keda expandi y cu noticiero lo tambe ta un parti integral di e canal.

Mayoria di e trahadonan ta bin di e mundo di television unda cu gran parti di e personal ta ex trahadonan di Tele Aruba y ATV y cu ta operando pa varios luna caba.

President di Rainbow Warriors Core Foundation, Milton Ponson

National Oceanic and Atmospheric Administration ta predici un temporada mas turbulento cu normal pa 2007

Indicacion fuerte tin cu Aruba NO ta prepara pa esaki

ORANJESTAD - Ariba e web site di National Oceanic and Atmospheric Administration cual division di Deparment of Commerce tambe ta maneha National Weather Service y National Hurricane Center por hanja e noticia fecha 22 mei 2007 cu titular:

NOAA PREDICTS ABOVE NORMAL 2007 ATLANTIC HURRICANE SEASON, 13 to 17 Named Storms Predicted (wak web pagina http://www.noaanews.noaa.gov/stories2007/s2864.htm) Basa riba publicacionan di mas cu un matutino na Aruba ta parce cu Comision di Calamidad di Aruba NO ta prepara pa e eventualidad aki, asina den su comunicado di prensa sr. Ponson ta indica. Nos tur ta corda e desaster cu Ivan a causa algun aña atras. Awe na 2007 keto bai NO tin shelter adecuado y segun Greg Peterson, presidente di Cruz Cora Aruba ta UN shelter so tin cu un capacidad di menos di 150 hende!!

Tambe tin indicacion fuerte cu e sistema di "watershed management", integral waterbeheer of maneho di awacero, cu ta encera un debido sistema di gulidor, canal pa hiba awa laman etc. no ta adecuado pasobra no a aloca suficiente placa pa esaki.

Fuera di esaki Cruz Cora Aruba mes a indica cu nan tin problema serio di likidez, cu nan ta traha cu voluntario y equipo caro cu mester di mantencion pa cual di parti di Gobierno di Aruba no ta pone ni un cen preto disponibel, pero Gobierno SI ta conta ciegamente riba funcionamento di Cruz Cora Aruba na tur momento.

E hecho tristo ta cu ta parce cu keto bai Meteo Aruba tey pa spek en bonen y su papel di consehero pa e Comision di Calamidad no ta carga suficiente peso pa convence Gobierno di Aruba pone structuralmente placa disponibel pa eventualidad di desaster natural manera horcan y inundacion.

Pa regala Procurador General un salario astronomico SI tin placa, pero pa percura cu miles di famiya na Aruba no core e riesgo di haña nan cas destrui pa horcan of inundacion NO tin placa!!

Gobierno di Nel Oduber NO ta serio y parce cu Gabinete Oduber tambe ta kere e cuento di hadas di industria petrolero, esta cu NO tin cambio climatico global.

Señores hasta mundo di industria di aseguro y reinsurance ta sali di punto di bista cu global climate change ta haci necesario extra precaucion y inversion den infrastructura pa evita of minimaliza daño causa dor di desaster natural manera horcan of inundacion, cual ta bira mas frecuente cu e cambionan climatico global cu nos ta experiencia e ultimo 15 aña.

Nos tin cu tene cuenta cu nos turismo ta fragil actualmente, contrario na loke Gabinete Oduber ta pretende, y ripiticion di un desaster natural manera Ivan lo por haci desaster cu e proximo high season, cu ta ser mira como indispensabel pa hopi negoshi aki na Aruba, ya cu pa compensa pa e zotanan cu comerciante a haña cu introduccion di BBO un bon high season ta e unico salbacion pa hopi negoshi!

Dia 29 di juni riba Plaza Betico Croes

Lotto lo tene un celebracion cultural pa recorda 25 aña di existencia

Lo tin participacion di cuater banda mas popular di Aruba



ORANJESTAD - Dia 29 di Juni Lotto pa deporte ta celebra e hecho cu 25 anja pasa e a keda funda pa Senores Zaandam, Van Putten en Rozenstand.
En coneccion cu e celebracion aki lotto lo tene un celebracion cultural cu e cuater bandanan mas popular di Aruba cu ta varios bandanan local riba Plaza Betico. E celebracion lo tuma lugar dia 29 di juni cuminsando 8 pm.
E anochi aki lotto lo presenta un bunita show cu lo mustra e 25 anja di lotto. Bandanan presente lo ta Search, Tsunami, Le Groove, Oreo y porta si nos logra keda cla un banda international sorpresa. Lo nos pone un pista di baile pa tur hende por bin baila y goza e anochi aki. Tambe e bar y cushina lo ta bon bon surti. Hunto cu nos patronicando e evento aki nos tin Aruba Trading cu nan whisky johnie walker, Heineken cu nan cerbes y balashi y coca cola. Nos ta gradici nan pa nan confiansa y sosten.
Hunto cu e celebrashon aki lotto lo tin como un reglado special pa nos pueblo di Aruba un lotto special cu lo carga e nomber " Lotto di plata" ya cu e celebracion di 25 anja ta uno di plata. E lotto aki lo costa Afl. 10,= pa un ticket y lotto ta garantisa un jackpot minimo di Afl. 750.000. Dependiendo si tur nos tres lottonan cu ta Lotto di dia, lotto pa deporte y lotto grandi keda aden e jackpot aki lo tin chens di subi y yega un miyon. E lotto di plata lo ta disponibel serca tur rebendedor cuminsando 5 di juni.
Y claro pa e anochi special aki lotto lo tin 25 premio cash pa tur esnan cu bin Plaza Betico bin celebra cu nos e anochi grandi aki. Pa bo por participa pa ta un di e 25 ganadornan di varios premionan cash entre nan un premio grandi di Afl. 5000,= bo mester di cumpra 20,= di nos "lotto di plata". Cu bo ticket ey bo ta bin e anochi di e fiesta na Plaza Betico, empleadonan di lotto lo tei desde atardi caba. Bo ta haya un otro ticket pa bo skirbo bo nomber y adres y telefon y esei ta bai den tombola. Hopi importante ta pa menciona cu bo mester tei presente na Plaza Betico ora bo nomber wordo anuncia pa bo gana.
Manera boso por mira e ta bai ta un anochi grandi cu show, baile, canto, musico y un anochi cu hopi premio.
Pa esaki nos ta gradici nos co-sponsornan CBN, Aruba Trading, Balashi y Heineken.



Bishita di Embahador Geert Heikens serca Minister President Oduber



ORANJESTAD – Diamars atardi Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di cortesia di Embahador sr. Geert Heikens, kende ta alavez hefe di e delegacion di Union Europeo pa Suriname, Guyana, Trinidad & Tobago, Aruba y Antiyanan Hulandes.
Durante e encuentro aki a discuti riba e futuro fondo di Union Europeo, unda cu Aruba dankі na nos lucha por bin na remarke pa ± 8 miyon Euro pa proyectonan importante pa nos pais. Director di Departamento di Asunto Economico, sra. Maria Dijkhoff-Pita a acompaña e Embahador durante e bishita aki.

Informacion di Conseho Pastoral Parokial Santa Cruz

Accion di limpiesa di santana den parokia di Santa Cruz

ORANJESTAD -Na prome luga, Pastoor Rey Nares di parokia "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz ta pidi despensa pa e situacion inaceptable cu a haya Santana "Santa Maria" aden riba Dia di Mama. Danki na cooperadornan di bon boluntad a kita tur e sushi cu a keda montona riba e grafnan na entrada di e Santana.
Na di dos luga, Pastoor Rey ta anuncia cu ta den proceso di re-activa e Comision di Santana. Tur dos Santana tin mester di hopi atencion y mantencion. E Comision ta trahando riba plannan grandi pa renoba tur dos Santana y pronto lo trece esakinan den publicidad.
Mirando cu Dia di Tata ta acercando y como prome tarea, Comision lo tene un accion di limpiesa den e week-end di 8-10 di Juni 2007 den tanto Santana "Santa Maria" como Santana "Pastoor de Vries". Ta haci un suplica na tur famia pa bin pone graf y kelder di nan difuntonan stima na ordu. Ta un lastima cu ainda tin hopi graf y kelder sin nomber, cruznan tumba of kibra, bao di yerba y flor bieu. Encarecidamente ta pidi pa coopera cu otro y no deposita sushi riba graf di otro, Traha cu cuidao pa no kibra graf of kelder di otro. Lo tin baki pa deposita sushi aden. Comision ta spera cu tur dos santana lo keda limpi y representable pa tur cu bishita nan difuntonan stimá riba Dia di Tata.
Di antemano masha danki na un y tur cu lo responde na e yamada aki.
"Ora m'a yama Bo, Bo a scucha. Bo a duna mi ánimo y forsa" – Ps 138:3

Entrega restauracion di grafnan colonial na Hato

Reprensentacion di Hulanda na Aruba a financia e proyecto aki





ORANJESTAD – Ayera a celebra entrega di e proyecto restauracion di e grafnan colonial na Hato. E idea pa bai restaura e grafnan aki a origina cerca sr. Ronald de Kort di Representacion di Hulanda na Aruba. Despues cu sr. de Kort a acerca Oficina di Monumento a cuminsa prepara e proyecto aki. Representacion di Hulanda na Aruba semper a wak e importancia pa restaura e grafnan pa asina fortifica e lasonan entre Aruba y Hulanda y asina aporta na salvaguardia nos herencia cultural.

E proyecto financia dor di Reprensentacion di Hulanda na Aruba a costa total Afl.23.600,= y lo keda bou cuido di Oficina di Monumento en cooperacion cu Fundacion Fondo di Monumento Aruba. Na November di aña 2004 a cuminsa cu restauracion di 16 grafnan di comandeur na Seroe Patrishi. E trabou aki a termina na December 2004. Den luna di oktober 2005 a blancha e grafnan aki como mantencion. 31 di juli 2006 a toca turno pa e grafnan di Hato tambe wordo restaura. Den total tin 23 grafnan na e sitio aki. E grafnan historico aki ta situa net na banda di EPB-Hato y tabata den hopi mal estado. Tur e plachi di nombernan di e grafnan no tei mas. Loke si ta conoci ta cu e grafnan aki a wordo traha entre 1750 pa 1850. Comandeur Jan van der Biest a fayece na 1782 y a wordo dera na e Santana aki. Oficina di Monumento tin e sospecho cu van der Biest ta dera den e prome graf den e cura cu ta e graf mas halto y grandi. E santana aki no tin solamente comandeur dera pero tambe miembro di nan famia. Alaves tin tambe algun alto funcionarionan publico manera Pieter Quant dera na e santana aki. Pieter Quant tabata jui di comandeur Bruyn Govertsz Quant. Varios miembro di famia Quandt tambe ta dera na e Santana aki. Minister di Cultura, sr. Tai Foo Ramon Lee na e ocasion special aki, a entrega na sr. Rossen un regalo pa sr. de Kort, pa asina gradici su aporte pa cu e restauracion di e grafnan colonial. E Minister tambe a gracidi personal di Oficina di Monumento pa un bunita trabou y alaves a duna un pabien na Bremo Construction. Palabra di gradicimento al igual a ser extende na Fundacion Fondo di Monumento, Conseho di Monumento y tur otro persona cu di un forma of otro a aporta na e restauracion. Minister Lee a enfatisa cu nos comunidad mester ta orguyoso di su monumentonan y pa un un tur yuda pa conserva nan.



Den cuadro di maneho integral pa cultura, Minister Lee, a pone atencion riba restaura varios edificio monumental, manera Edificio Ecury na Schelpstraat cual ta destina pa Museo Archeologico, Edificio di Biblioteca bieu y varios mas. Den tapara tin planes pa restaura e edificio di watertoren Oranjestad y edificio di corte di husticia.

Chofer ta core bai warda busca proteccion

NOORD—Diahuebs pa 11.30 e señora E.F. naci na Aruba di 25 aña a bai warda di noord y a bisa polisnan cu e tabata coriendo hunto cu algun amiga den auto, y na dado momento, e ta mira un auto ta sigui nan tras. E auto ta un Mitsubishi Lancer color preto A-7612. El a core nan tras y a pone un zwaailicht blou y cora. E chofer a core bai directamente warda di polis na noord y ponenan na haltura. Polisnan a pone warda di Oranjestad na warda y lo bai na cas di e doño di e auto, cu ta na nomber di A.L.D cu ta biba na Pavia.

+++

Grupo di hoben ta atraca homber y ta lague hopi herida

POS CHIKITO—Diaranson pa 10.30 polisnan di San Nicolas ta bai na un cas na Pos Chikito, pa un atraco. Einan nan ta papia cu e victima, kende ta bisa cu e tabata canando banda di Dior Supermercado, y un grupo di 6 mucha homber y 2 mucha muhe a acerke y a bati'e y a kita su cartera y celular for di dje. Mirando cu nan tabata asina tanto, e no por a duna describcion di nan, solamente cu e dos mucha muhenan tabata bisti cu jeans. E homber tabatin su wowo hincha y su cabes tabata sangra. E lo bai Centro Medico pa tratamento y despues lo bai entrega keho.

Diadomingo awor na Centro Caiquetio na Paradera

Conferencia di Pentecoste: "Ser disipulo y misioneronan di Hesus cu poder di Spiritu Santo"

ORANJESTAD - Invitacion pa tur sacerdotenan, parokianonan, Centro Pastoral, Gruponan di Apostolado, Gruponan di Oracion, tur miembronan di Renobacion Carismatico Catolico di Aruba y tur rumannan cu kier promove e Reino di Dios cu ta mei-mei di nos. Paloma Pictures y Ministerio di Television bou direccion di Iglesia Catolico ta presenta e conferencia di Petecoste: "Ser disipulo y misioneronan di Hesus cu poder di Spiritu Santo". Esaki ta tuma lugar dia 27 di Mei na Centro Caiquetio na Paradera, for di 7'or anochi te cu 11'or anochi. Lo bai tin musica di Alabansa, baile, dinamica y charlanan. Bar y cushina lo ta bon surti. Entrada lo ta gratis. Bin experencia e poder di Spiritu Santo cu ta e promesa di Señor nos Dios. E Dios di Abraham, Isaac y Jacob.

SETAR ta skirbi historia den telecomunicacion

SETAR ta implementa aplicacion di technologia avansa di generacion (3G)



ORANJESTAD - Dunando un demostracion di kico tur ta posibel cu e servicio nobo Wireless Broadband SETAR a scohe Aruba Ostrich Farm como e sitio pa duna muestra di esaki. 3G ta nifica tercera generacion (third generation) y ta e terminologia den industria di Telecomunicacion cu ta wordo usa pa standardnan internacional y tecnologianan cu ta enfoca riba mas eficiencia y mehora e funcionamento di e e rednan wireless mobil.

Durante e conferencia di prensa cu SETAR a tene na Aruba Ostrich Farm, Director di SETAR, sr. Roland Croes a anuncia otro inovacion y a presenta e prome aplicación riba e red nobo di telefon cellular na Aruba cu ta "third-generation" (3G). SETAR ta e prome proveedor na Aruba cu tin e red di Tercera Generacion aki. E servicio di Wireless Broadband nobo por wordo compara cu e servicio di DSL sin e "liña" of "waya" di telefoon. Awor bo por haya accesso na "wireless broadband internet", riba un laptop sin tin mester di ta na un hotspot!

Wireless Broadband pues ta un servicio digital di cellular cu ta duna e abonado e servicio via ondanan den aire. Esaki ta nifica cu bo ta ricibi bo servicio di internet sin ningun kabel of waya. Simplemente ta pone e SETAR Sierra AirCard den bo laptop y bo ta conecta cu internet na velocidadnan di DSL (400Kbps-800Kbps) --bo ta den bo mesun hotspot!.



E tecnologia Wireless Broadband ta sostene un capacidad halto pa procesa data y ta duna e cliente accesso na e-mail, Internet y su intranet na negoshi y hopi otro aplicacionnan nobo cu ta duna e cliente e conveniencia adicional y mobilidad total. SETAR ta e prome riba e isla cu ta implementa e tecnologia di tercera generacion na Aruba bou di e nomber "Wireless Broadband".

"Cu introduccion di e tecnologia di Wireless Broadband aki, e turista y localnan por keda conecta mientras e ta den movicion y ta keiro of bishita diferente areanan di Aruba," asina Sr. Roland Croes, director di SETAR N.V.a expresa.

Desde 2006 cu SETAR a sera acuerdo cu VERIZON y SPRINT y a introduci e servicio di roaming cu e sistema di CDMA, y combina e sistema di GSM a posiciona SETAR den un situacion unico den Caribe, ya cu SETAR ta un di e prome companianan cu ta ta ofreciendo tur dos technologia.

E infrastructura moderno aki di telecomunicacion aki lo haci Aruba un destinacion hopi mas competitivo. Director di SETAR, sr. Roland Croes a expresa di lo keda traha pa keda den trendnan inovativo y trece technologianan util pa yuda Aruba den industria di turismo, economia, educacion y desaroyo en general.

Addendum di Wowo Critico





Hopi hende ta gusta crea nan luga di sinta bou mata.......
......pero ta parse di no ta precupa cu nan ta 'relax' banda di un dump.

Cunucu Villas lo tin un openhouse diadomingo awor

SANTA CRUZ - "Cunucu Villas" a habri su promer fase den curazon di Santa Cruz. Un Apartment Complex cu lo duna su servicionan na e habitantenan di Santa Cruz y Aruba en general. Un proyecto nobo cu lo brinda su servicionan na e mercado di Eco-Turismo cu ta busca contacto cu naturaleza y e tranquilidad cu nos isla ta ofrece. Tambe nos tin contract pa periodo largo.

Dia 27 di mei nos lo tin un Openhouse di 10:00 a.m. te cu 6:00 p.m., na unda ya por haci reservacion.



Pa mas informacion por yama tel: 585-1616 of mobile: 592-3665 o por bishita nos www.cunucuvillasaruba.com <http://www.cunucuvillasaruba.com/> of pa mas informashon por contact nos na info@cunucuvillasaruba .com

Cambiando vangrail daña na Santa Cruz







ORANJESTAD – Pa basta tempo caba por a mira cu tin diferente vangrail den mal estado. Hopi di nan ta hopi dobla door cu auto a dal contra nan y nan no a wordo cambia.

No solamente esaki ta forma un mahos bista sino e ta forma un peliger pa trafico ya cu si un otro auto bay dal contra e vangrail, esaki por ocasiona hopi mas daño na e vehiculo.

Ta asina cu recientemente a cuminsa drecha e vangrailnan na Santa Cruz y bicindario.

Bon Dia Aruba por a nota con personanan a cuminsa los e vangrailnan daña, caminda tabata haci uso di bulldozer pa lanta esakinan y hinca nan den dump truck. Ta di spera cu pronto e trabounan aki lo keda completa.

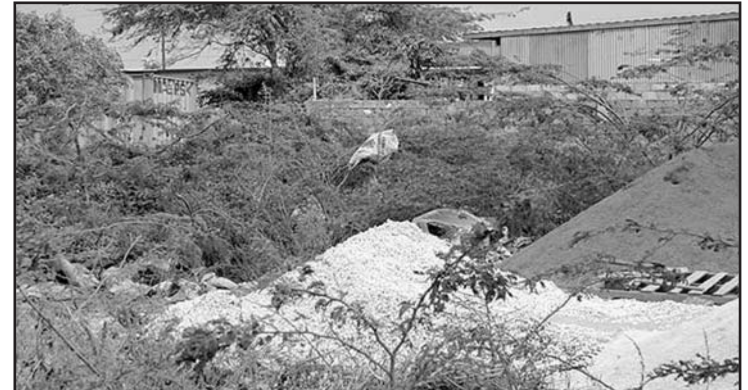
Wowo Critico

Sushedad ta destruyendo nos isla sin merced





Nos di WOWO CRITICO tur siman ta señala con ta destruyendo nos isla cu sushedad sin merced. E siman aki ta mustra sushedad acumula un biaha mas, pero esakinan ta rond di varios negoshi, cu no ta asumi(suficientemente)e responsabilidad pa tene rond di su luga limpi. Con por ta cu no tin ningun instancia cu ta controla si negoshinan of te hasta casnan ta tene cuenta cu limpiesa rond di nan propiedad? Na Hulanda of Merca, bou ningun circumstancia ta permiti negoshinan laga nan propiedad bai asina atras.







SERVICIO BON DIA Aruba

Diadomingo awor na Tele Aruba

Minister President Oduber ta den un programa di gobierno



ORANJESTAD – Diadomingo awor lo tin un otro programa interesante 'Mey ora cu nos gobernantenan' den cual sr. Johnny Habibe lo entrevista Minister President Nelson Oduber. Sr. Oduber lo amplia riba e logronan di e ultimo añanan, inversionnan di gobierno y sector priva den e proximo añanan, envolvimento di yiunan di tera den e mercado laboral, e suma di 237 miyon dollar di Plant N.V., denuncia relaciona cu caso Namdar, BBO, personeelsstop y e bishita recien di oposicion na Hulanda.

E programa aki lo pasa pa 2:15 di merdia y cu ripiticion pa 9'or di anochi.

Entrante dialuna 28 di mei 2007

DIMAS San Nicolas lo ta sera pa publico

ORANJESTAD - Entrante dialuna 28 di mei 2007, DIMAS lo cuminsa cu preparacionnan pa cuminsa manda tur carta relaciona cu decisionnan riba peticionnan pa permisonan di estadia, via un carta registra. Esaki kiermen cu ya publico no lo tin acudi mas na DIMAS San Nicolas pa busca nan permiso. Nan lo haya un notificacion di DIMAS cu post bisando cu nan por pasa busca nan permiso of carta di nengacion na Postkantoor.

Pues mester tene cuenta cu entrante e fecha menciona oficina di DIMAS na San Nicolas lo ta sera pa publico.

Curso "Pa Fururo Mayornan"

ORANJESTAD - Fundacion Wit Gele Kruis Aruba kier a participa na tur futuro mayornan cu e curso "Pa Futuro Mayornan" ta cuminsa 5 di juni 2007, na Centro Kibrahacha na Paradera, inscripcion ta cuminsa for di 6.30 – 7.00 di anochi. E siguiente fechanan di e curso aki ta ariba tur diamars y diahuebs dianan 7, 12, 14, 19, 21, y 26 di juni 2007, di 7or pa 9or di anochi.

Pa inscripcion por jama tambe na Tel: 582-4444, for di 8or te cu 5or di atardi, ainda tin lugar habri.

E topiconan ta entre otro: Cuido durante e embaraso, nutricion, servicio di WGK etc. Inscribi pa e anochinan aki, haci uso di e oportunidad pa informa y prepara bo mes pa ser mayor.





Literatura den Bondia

Ernesto E. Rosenstand



Y.... MI A BIRA ILEGAL

Segun nan gosando di bida cu t'asina cortico y mester por gos'e lo mas tanto posibel. Hopi di nan tabata pasa nan fin di siman na El Rodadero. Esaki tabata e lugar ideal pa concretisa e sorto di citanan aki. Y esaki tabata haci cu poco poco e muchanan aki tabata perde smaak pa sigui studia. Nan tabata prefera biba presente cu pensa riba mañan. Cu tur su consecuencianan. Nan tabata biba mas tanto di fin di siman pa fin di siman. Y si nan logra gancha un papachongo cu cen ta mucho mas miho. Nan a logra nan meta. Luz Marina tabata otro. Despues di bachiyerato el a concentra den su studio di verpleegster y a cab'e den un tempo record. E no tabatin tempo pa perde. E kier a yega su meta lo mas pronto posibel. Loke el a logra. El a gradua bai traha na un hospital. Aki nan tabata stim'e masha hopi mes. No solamente e personal, ma tambe e pashentnan. E tabata un verpleegster ideal. E tabata percura masha bon pa nan. Nan tabata yam'e e Angel di e afdeling.Den nan tabatin un cu nan tabata cuida masha bon mes. E personalmente tabatin un aprecio masha grandi p'e.

E tabata un homber no mucho bieu cu tabata hopi malo. E no tabatin cura.Su yegada mes tabata algo straño. Algo cu nunca nan a yega di experencia. Ariba un bon dia dos homber a presenta y a lague atras.

Nan tabata duna bo e impresion cu nan tabatin pura cu nan no kier tabatin mucho contacto cu otro hende. Pura pura nan a regla tur cos p'e nan a haci esaki di un manera masha straño mes. Nan no a papia mucho cos y tabata parce cu nan tabatin pura o cu nan no tabata gusta loke nan tabata haciendo. Mester bisa si cu maske nan tabata actua straño, nan a duna un bon impresion. Nan a duna un suma basta grandi como deposito, pa su tratamento. Esei ta tur!Y nan a desaparece. Mescos cu nan a yega asina nan a bai. Nunca mas a bolbe mira nan. El a keda den hospital pa trat'e, ma su estado tabata hopi grave. Su malesa tabata hopi serio. Segun e docternan cu a cuminsa trat'e el a yega mucho laat pa nan por a haci algo p'e. Nan a constata cu su malesa tabata den e etapa terminal. Pues e no tabata tin cura. E mes no tabata na altura di esaki.

Luz Marina no sa di con, ma asina e homber aki a drenta hospital el a sinti algo p'e. E homber tabatin algo magico cu ne. Un charisma di otro mundo. Un poder cu tabata atrae bo. Asina bo drenta den contacto cu ne bo no tabata kier bai, esei pasobra e tabata papia masha bunita mes.

E tabata gusta comborsa masha hopi mes. Anto di un manera asina suave.Asina e cuminsa e ta capta bo atencion. Y e sentimento aki tabata algo mutuo. For di prome dia nan a click cu otro. Algo hopi straño mes. Ora Luz Marina a bai check su datonan el a bin haya sa cu e tabata yama Juan Carlos Angarita. 48 aña bieu. Sin ningun profesion. Adres si nan no a pone, ni tampoco e persona cu tabata responsabel p'e y cu ora di un emergencia por a tuma contacto cu ne. Nan no a yena tampoco unda e tabata biba. Esaki mes tabata hopi straño. Ora Luz Marina a repasa tur e datonan aki el a haya esakinan poco straño, ma ki haci e no tabata ni e prome di e delaster cu sa drenta di e manera ei den hospital. Y cu e meneer aki Luz Marina tabata sa comborsa masha hopi mes. E tambe tabata gusta. Nan tabata papia riba practicamente tur cos. Riba bueltanan di bida como tambe riba su golpinan traicionero. Y di esaki e tabatin masha hopi ehempel. Un mas interesante cu e otro. Tabata un goso tende conta su storianan. Asina Luz Marina tabatin algun momento liber ta cerca dje bo tabata hay'e ta scucha su storianan o aventuranan. E tabata yen di aventura.Si bo por a kere nan tabata masha hopi y interesante. Y un anochi cu Luz Marina tabata cerca di bai cas el a pidie pa e keda, pasobra e tabatin cos di cont'e. Su manera di haci tabata raro. E tabata otro.E tabata mustra nervioso, insigur. Pensativo. Leu!Tabata parce cu algo tabata molestie.Algo cu e no kier a keda cu ne y kier a conta otro. P'esei mes Luz Marina no por a nengue y el a keda. Den su mes e tabata pensa ta ki e homber aki tin di cont'e? E tabata ansioso pa tende su rerlato.
El a coi un stul y a cai sinta pa scucha.
- Bin mas cerca, mi no por papia duro. Y mi kier bo tende tur cos bon. Loke mi ta bai conta bo ta regarda bo directamente.E otronan no tin mester di tende nada. Ora Luz Marina a tende esaki el a bira mas curioso ainda. P'esei mes el a hala mas cerca bai sinta na cabes di su cama. E tabata herbe di curiosidad.
- Ta kico asina señor Angarita tin di conta?

Den bida di hende nos ta keda confronta cu hopi simbolo.
Den algun cultura esaki ta mas cu den otro.
Den e seccion aki nos lo trece pa boso simbolonan cu ta hopi conoci den varios cultura di mundo.

PERLA

Den simbolismo e ta ser mira como femenino.
Dor di su forma rondo e ta simbolisa perfeccion.
Dor di cu e ta scondi y cu ta raro pa haya un perla perfecto den gnosis e ta simbolisa sabiduria scondi y sabiduria esoterico.
E dos parti di e oester den cua e perla ta scondi ta simbolisa den cristianismo Testament Bieu y Nobo.
Den cultura hapones e tin tambe balo simbolico.
Hunto cu spada y spiel ta forma e tres insigna di estado.
Loke nan ta yama Shiviki Sanshu.



Enfocando nos Cultura

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

HOREYA

Horeya ta un sustantivo cu varios nificacion.

HOREYA... parti di curpa sentido cu cua nos por tende

USO

E tin dolo di horeya.
E no tin horeya. — E no ta tende.
El a drenta pa un horeya sali pa e otro. — E no sa tende.
Hala un hende na su horeya. — Yama un hende su atencion.

EXPRESIONNAN

Su horeya ta masha duro. — E no sa tende.
Mi horeya ta fluit. — Nan ta papia riba mi.
El a corta su horeya. — E tabata adultera.
Horeya tende, boca tapa. — No papia tur loke bo tende.

Nos Cultura

LITERATURA

CUENTANAN DI NANZI

Biaha pasa nos a mira cu den cuentanan aki tin mas persona.
Un di nan ta Shi Maria.
Esei ta casa di Nanzi.
Un yiu cu semper ta colga na saya di e mama ta Pegasaya.
Compa Sese ta e figura sokete.
Esun cu tur ora bai Nanzi ta tuma haci feila.
Den tur sociedad nos conoce e figuranan aki.
Cha Tiguer, e forsa bruto, ma cabes bashi.
Hopi scuma poco chuculati.
Na Merca na e luganan unda nan tabatin hopi catibo e figura di e tipo sabi, di e hende di colo no ta un haraña, ma un coneu.
Nan ta yam'e Brother Rabbit.
I den idioma di e pueblonan aki nan ta hacie mas cortico y nan ta pronuncie como B'r Rabbit.
E ta un figura lihe manera lamper.
Niun hende por yegue.

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desaparece.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta desapareciendo ta:
CHABALITO
Loke kier men:
MUCHA HOMBER
Ban purba recupera algun di e palabranan aki.

Arucar y Aruba Bank ta yena garoshi durante fin di luna di Mei

Cumpra bo auto nobo awor y cuminsa paga fin di October

ORANJESTAD - Arucar y Ultimate hunto cu Aruba Bank a organisa un gran campaña Bo Deal Ta Cla "Yena bo garoshi cu Ultimate & Arucar". E campaña ta encera yena garoshi, cu tremendo ofertanan cu prijsnan reduci pa pueblo di Aruba. E campaña ta termina fin di e luna aki.

Pa tur amante di e marcanan Subaru, Daihatsu, BMW y Land Rover awor ta momento pa pasa cumpra e auto cu ta na bo gusto cu descuento atractivo riba tur modelo cu tin den stock. Pa financiamento bishita Aruba Bank y cumpra bo auto awor y cuminsa paga te fin di October 2007 cu un interes fiho di 6.5% (interes efectivo di 11.5). Den caso cu bo kier "trade- in" bo auto segunda mano tambe ta bon bini. Pasa awe mes y regla bo financiamento cu Aruba Bank. Corda mester trece payslipnan di luna di Maart y April, 2007 hunto cu un rijbewijs valido.

Aruba Bank conhuntamente cu Arucar y Ultimate kier a invita pueblo di Aruba pa pasa admira e modelonan nobo di Subaru, Daihatsu, BMW y Land Rover. Unavez e decision ta tuma, pasa Aruba Bank pa asina nos yudabo cu financiamento di bo auto preferi. Arucar y Ultimate, situa na Sabana Blanco, ta habri di Dialuna pa Diabierna di 8'or te cu 5 o'r di atardi y riba Diasabra di 8'or te cu 12'or di merdia.



Remitido

Bush & Booshi

Kiko nan dos tin encommun?! Of, kiko e guerra di Irak y e shelter (di choller) aki na Aruba tin di haber cu otro??!! Tin un dicho ta bisa: "No tin mas ciego cu esun cu no kier mira". Y e dicho aki ta pas exactamente pa dos "mandatario", un ta na Merca y e otro aki na Aruba.

Laga mi splica; Casi henter mundo ta di opinion cu e guerra na Irak ta bayendo di malo pa peor, pero ta Bush so ta kere cu e ta bayendo bon. Aki na Aruba gran parti di pueblo ta kere cu caminda e shelter ta situa no ta bon, pero Booshi si ta kere cu e ta bon. Hopi dollar ta wordo hinca den e guera na Irak sin resultado positivo, aki na Aruba hopi florin ta wordo hinca den e shelter sin cu nos ta wak algun progreso. Na Irak soldatnan ta destrui e lugarnan, aki na Aruba ta e Chollernan. Na Irak y Aruba e pueblo ta sufri. Pero pa Bush na Merca y Booshi aki na Aruba tur cos ta bayendo bon cu nan gran projecto c.q. idea. Pregunta ta: Ta di con mundo y pueblo ta di opinion of ta wak e asuntonan aki totalmente differente na esunnan cu tras di e grandioso projecto c.q. ideanan aki??

Esaki ta pone pensa cu e letter "B" dilanti e nomber di Bush y Booshi tin algo di haber. But, it's for me to know, and for you to find out! Pero laga mi hasi'e mas fasil pa bo, dunando bo un hint. DEN E BUSH DI PARKE ARIKOK TIN BOSHI ANIMAL TA BIBA CU TA CUMINSA CU E LETTER 'B", MENCIONA UN Y LO MI FLUIT. FUUUUUUUUUUUT!!!!

G. Rock

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Remitido

Malechornan a drenta cas na Papilon y a horta tur wega electronico di un mucha

Permitimi yega serca boso cu lo siguiente. Diamars 15 di mei pa diaranzon 16 mei recien malechornan a drenta mi cas situa na Papilon y a horta delaster un wega di mi yiu homber di apenas 8 aña.

Nos tur ta bibando momentonan sumamente fastioso y mi yiu ainda no por custumbra na e idea cu un hende por a bay cu tur su coi hunga nan. E no ta un mucha cu ta sportief aangelegd y dus semper e ta bezig ta hunga su Nintendo Gamecube, su X-BOX 360, Nintendo Gameboy Advance (shinishi)y PSP nobo.

Nan a horta solamente loqual ta pertenece na su persona. E malechornan aki a bay cu tur su weganan autentico den nan kaft di X-box y di Gamecube mas 30 wega di gameboy chikito entre otro cu e coleccion di color di Pokemon mas un tas cu su PSP game mas 4 wega nobo nobo hinca den un tas di Spiderman. Su X-Box tin 3 controller nl. un berde, un preto y uno cumpra na Argentina cu ta wireless di Spiderman. E ultimo aki ningun hende por hera pasobra no ta uno cu bo ta hanja cumpra na Aruba. Su Game Cube tin un box pega bow di dje for di cual e por hunga su nintendo gameboy's nan atraves di e Nintendo Gamecube riba e pantaya di TV.

Tambe nan a horta su armband di oro cu un payaso di oro na dje cologa mas 3 Cel phones defect.

Manera boso por compronde awe e mucha no tin nada pero nada mas. E ta traumatisa y ta lanta check tur dia si ladron por a pasa laga algo bek (inocente).

Polis a ser avisa y e agente policial di St. Cruz sr. A. Willems a entrega su procesverbaal caba mescos tin vingerprints y prints di keds pero te ainda no por a hanja nada.

E motibo di e mail aki ta pa pidi tur mayornan y adulto cu por ripara cu boso yiu kisas ta bini cu e weganan di X-BOX,GAMECUBE, GAMEBOY y PSP cas pa please puntranan di unda nan a hanjanan pasobra nan por ta horta. Si un hende aserca boso pa bende e aparatonan di X-Box, GAMECUBE, PSP Y GAMEBOY please tene cuenta cu esakinan por ta horta. Especialmente si nan tin controller wireless di SPIDERMAN. Serca mi como su mama no ta e balor materiaal ta conta pero ta e trankilidad di mi yiu. Su amiguitonan ta pasa nan dia ta hunga na mi cas cu ne. I awor ja no por. Lo dura basta promer cu mi por remplaza tur e locualnan e la perde y ta pasey mi ta hasi un suplica na tur persona cu por sa algo, tende algo, sospecha algo, cumpra algo etz laga mi sa.

Mi nomber ta Maroushka y esun di mi yiu ta Marson o conoci tambe como Peter na skol. E ta bay Maria School y ta den 3de klas. Mi ta bereikbaar na cel: 566-0124 o 522-3261. O tuma kontakto cu warda di polis na Sta. Cruz y pidi pa sr. A. Willems

Danki di antemano.

Maroushka y Marson

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Cu ayudo di Aruba Scholarship Foundation

Gregory A. Croeze ta obtene su masters di Business Administration (MBA) na UCF

ORANJESTAD - Recientemente Gregory A. Croeze di Urataka 10, Santa Cruz a gradua di University of Central Florida cu su Master's in Business Administration (MBA). Despues di ricibi su Bachelor's degree (Accounting) na UCF na 2001, Gregory a bolbe Aruba pa traha algun tempo prome cu ela reanuda su estudionan na UCF na 2005. Gregory ta producto di Colegio Arubano unda ela ricibi su VWO diploma na 1997.
Gregory ta hopi agradecido na su mayornan, su ruman y henter su famia pa e sosten cu nan a dune. Gregory tin hopi elogio tambe pa Aruba Scholarship Foundation pa e ayudo cu ela ricibi di nan. El a bisa cu sin e ayudo di Aruba Scholarship Foundation lo tabata dificil pa e realize su soño di obtene su MBA. Cu ayudo di ASF, Gregory a participa den e Latin America/Caribbean (LAC) Scholarship Program cu a permiti su famia a spaar casi 50 mil florin e dos añanan cu ela asisti graduate school di UCF. Aruba Scholarship Foundation di nan parti ta orguyoso cu nan por a yuda un Arubiano mas haci su soño bira realidad. Awor Gregory ta bolbe Aruba pa eherce su profesion na su isla natal.
Huntu cu su tata Doque Croeze, su mama Jackie Croeze-Ras, su ruman Rigo, su abuela Maria Ras y tur otro familarnan, ASF ta felicita Gregory calurosamente pa su logro y ta desea Gregory hopi exito den futuro.


Adhunto potret di Gregory cu su diploma den compania di su mama Jackie Croeze-Ras cu merecidamente ta mustra su orguyo.

Servicio di Impuesto:

Dialuna awor no tin servicio di caha na e oficinanan ausiliar

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta participa cu debi na un examen obligatorio relaciona cu un curso di trabou, no lo tin servicio di caha na e oficinanan ausiliar (hulpbestuurskantoren) den districto dialuna awor, dia 28 di mei; sino solamente na oficina principal na Oranjestad. Servicio di Impuesto ta pidi comprension pa esaki y ta participa cu e servicio di caha na e oficinanan ausiliar ta sigui normal diamars, dia 29 di mei.



Den ceremonia na Parlamento di Aruba

Bestuur nobo di Asociacion Conseho Hubenil a huramenta



ORANJESTAD – Ayera tardi den sala di Parlamento di Aruba, e miembronan di e directiva nobo di Asosacion Conseho Hubenil a huramenta. Nan ta: Jai'rus Barry (Presidente); Angelino Vrolijk (Vice-Presidente); Aldrich Kelly (Secretario); Andre Marin(Tesorero); Ysafeli Huertas (Comisara); Ashan Tromp (Comisario); Janice Maduro (Comisaria) y Jean-Dihno Trappenberg (Consehero General).
Nos ta desea hopi exito na e miembronan di directiva nobo cu a huramenta.

Entrevista di Randall Croes na Radio Voz di Boneiro cancela te proximo aviso

ORANJESTAD - Pa motibonan imprevisto, Randall Croes mester a cancela su biahe pa Boneiro te otro oportunidad. Pero pa luna di juni lo e bai Boneiro, unda tante Shirley Martis di corant Extra y Mamita Fox ta spere na radio Voz di Bonaire,unda pueblo Boneriano ta spere cu hopi entusiasmo.
Posibelmente e biahe lo bira e siman di 15 di juni of 22 di juni. Pesei no perde e entrevista cu Randall Croes lo bai haci di comparti e musica gospel atrabes di su gran talento di canta y toca pa glorifica Dios cu lo yega tambe meimei di pueblo Boneriano.
Na Boneiro ya su cancionnan ta tocando cu hopi sentimento,unda e ta wordo bon sintonisa. Pesei spera pronto Randall Croes na Boneiro na fin di juni cu Dios su poder. Por scucha radio Voz di Bonaire riba www.vozdibonaire.com.

Esmeralda Hernandez-Geerman a celebra 30 aña di servicio cu MetaCorp



B-3

Preparacion riba certamen final di Miss Teen Aruba

POS CHIKITO – Durante di un anochi masha alegre y bastante relahante e candidatanan di Miss Teen Aruba a pasa riba grabacionnan bieu di certamennan di Miss Teen pa asina nan tin un idea di con e anochi final lo por ta. E anochi aki tabata masha informativo pa cada un di nan cu tabata presente pa asina nan por prepara mas miho riba nan anochi final. Di awor caba hopi exito pa e delaster siman di preparacion pa e anochi final.





Otro muestra di lealtad, disciplina y dedicacion

Esmeralda Hernandez-Geerman a celebra 30 aña di servicio cu MetaCorp







ORANJESTAD - Recientemente a tuma lugar un celebracion special na Renaissance Convention Center pa recorda cu no menos 30 aña pasa, Esmeralda a cuminsa traha cu MetaCorp. Esmeralda a forma un bunita carera den e compania y a sa di crece hunto cu MetaCorp durante e ultimo 30 añanan.

Esmeralda a cuminsa traha na MetaCorp den e departamento di Accounting hunto cu Stella y Frida, e tempo ey trahando "journal" cu mester a wordo procesa pa un otro compania cu e tempo ey tabata yama Beyderwellen.

Segun añanan a bay ta pasando, MetaCorp a bay ta creciendo y na un dado momento mester a descentralisa e departamento di accounting. Den e proceso, Esmeralda a bira e "Payroll Master" pa MetaCorp, ATCO, The Cinemas y di Tropical Bottling Company. Mester menciona cu te cu e dia di awe ainda e ta e "Payroll Master" di MetaCorp, The Cinemas y di ATCO. Tambe Esmeralda ta e administradora di MetaFund, cu ta e fondo di pensioen di empleadonan di MetaCorp. Tambe e ta administra e pakete di seguro di e compania.

Den su trabao, Esmeralda ta un hende cu Bo por conta tur ora riba dje. E ta un deportista tur afo y semper ta saca cara di MetaCorp den e famoso "Zes Kamp".

Den pasado, ora MetaCorp tabatin su acividadnan manera X-Mas Dinner y Dande, semper Esmeralda tabata integrante di e "Office Band" tocando su cuarta, guitara of tambor. Mester bisa cu e ta canta masha bunita tambe.



Esmeralda ta un ehempel di lealtad, disciplina y ta un persona masha agradabel pa traha cune. Durante un agasaho teni den Renaissance Convention Center, su coleganan, famia y superiornan di e diferente companianan subsidiario na MetaCorp a celebra hunto cune e 30 añanan di servicio. Manera custumber, el a ricibi e famoso envelop cu contenido y un bunita regalo for di mannan di Sr. Eduardo de Veer, CEO di MetaCorp.





BON DIA Aruba

Cuminsando pa 5:15 pm na otro banda di Le Dome

Awe tin Yoga Gratis na Eagle Beach



ORANJESTAD - Prana ta invita henter pueblo di Aruba, turistanan, tur hende riba nos dushi isla pa bin join nos durante e gratis "Yoga on the beach" awe. Lo duna introduccion di diferente estilo di yoga for di cual bo por scohe.

Yoga ta un arte y un ciencia cu ta conecta curpa, mente y alma. Den nos mundo druk y pura hopi biaha nos ta perde e conexion aki cual ta importante pa nos salud. Dus bin cu famia y amigonan, trese un serbete grandi, special pa mucha trese algo pa nan por bebe & enjoy e actividad saludabel aki.

Pa mas informacion bo por yama Prana na 5882882 / 7308789. Of just bin!









Candidatanan di Miss Teen a ricibi informacion riba medio ambiental

ORANJESTAD – Recientemente e candidatanan di Miss Teen Aruba a ricibi informacion importante for di Sr. Michael Peash di EcoTech. Durante di e lectura aki e candidatanan a haya sa e importancia di un medio ambiente limpi y bon cuida. Tambe nan a ricibi informacion di reciclacion y con esei ta tuma luga na Aruba. Banda di esei tambe E candidatanan a ricibi informacion nan tambe con nan por yuda den mantene nos medio ambiente nobo. Tur e lectura y informacionnan aki ta forma parti di e formacion cu nan ta pasando door di dje prome cu nan participa den e anochi final.









Ricibimento di Marvelin



ORANJESTAD - Beter laat dan nooit, diasabra 19 di mei a ricibi su prome Santa Comunion Marvelin Ras. E ta haya ainda pabien di su mami Xiomara, welanan Miam y Betty, welonan Betto y Humphrey, omo Alex, tanchi Suyen primanan Valery y Xynia y demas famia. Dios bendicione y hopi pabien ainda!

Carta di gradicimento na empleadonan di Censo...

Nan a resolve un problema di dos aña cu DIMAS den 1 dia!

Querido Lectornan, ami Fatima da silva , residente na Aruba pa 21 aña caba y nacionaliza Hulandes desde aña 1996 a haya mi mes den un infierno cu DIMAS. Mi a bin bek for di Portugal cu mi dos yiunan Leandro (3) y Jose Manuel (5) cu tur nan papelnan, traduci y notaria pa no haya mi mes den futuro problemanan cu instancianan concerni, den e caso aki DIMAS. Mi a saca mi yiunan su pasport Hulandes promer cu mi a bini.

Ma orienta mi mes na oficina di DIMAS na Tanki Lender unda mi mester a proof di ki manera mi a haña mi paspoort Hulandes, so, mi a trece e carta cu a wordo dirigi na La reina y e respuesta unda esun dirigi na mi tata ta bisa cu e, su casa y e minderjarige kinderen (den e caso ey ami) tin recht riba paspoort Hulandes, esun di mi mama ta bisa, cu e ta haña su paspoort hunto cu su minderjarige kinderen, solamente esunan cu ta yiu di Manuel Jose (mi tata). Wel, despues di casi un aña di espera, ma wordo yama na oficina di DIMAS unda cu nan a informami cu mi yiunan no tin recht riba paspoort, siendo cu nan tine caba, calmamente mi a puntra e funcionaria Maritza Thielman e pakico..pasobra no ta esey mi a pidi Dimas, ma pidi nan permiso pa wordo incribi nan Censo! Wel e funcionario aki a lagami sa cu na e carta cu ami a haña for di la Reina (dirigi na mi mama!!) ta bisa bon cla cu solamente e yiunan di Sr. Manuel Jose tin recht riba e paspoort y nan tata no ta carga e nomber ey..mas ta claro, esey lo ta e colmo, ya cu e carta ta dirigi na mi mama y Manuel Jose ta welo di mi yiunan y no tata di mi yiunan!

Despues mi a bolbe haña un yamada di DIMAS bisando atrobe cu mi yiunan no mag di aparece den mi paspoort, siendo cu ta recientemente e ley a cambia, pero den e tempo ey, mi a lesa e paspoortwet unda ta skirbi cu nan ta obliga di tin paspoort independiente solamente cu 16 aña (actualmente no ta asina mas) el a puntra mi pa mi please por fax e ley pe ya cu e no tabata sa esey!

Despues di esey mi a skirbi un carta na Dra. Paskel contando tur loke a pasa den e oficina di DIMAS contando cu door di e negligencia aki mi lo wordo yuda...ma manda e carta 4 biaha y nunca mi a haya un respuesta! Esaki tur a sosode na october 2006. Ya na februari di e aña aki mi a wordo informa cu nan "permiso" ta cla pero cu e ta venci caba! Ora cu mi a wak nan permiso, mi a ripara cu e funcionaria di DOOV San Nicolas a pega e potret di Jose den e permiso di Leandro y omgekeerd, ora cu mi a hala su atencion, en vez di apologize ainda el a haci wega di bisa… "ha ha…ban opera e muchanan" y el a cuminza kita e nietjes y knoei tur su permiso poniendo stempel riba otro stempel etc.

Despues mi a wordo informa cu mi mester paga Afl. 1000 borg pa cada un, mi a puntre e motibo y el a bisa mi cu tur permiso mester haya borg. Wel mi a puntre, ki dia mi lo haya e borg bek y mi a haya como respuesta "ora cu nan haya paspoort Hulandes of ora mi bandona isla. Wel, mi yiunan tin paspoort Hulandes caba y mi tin 21 aña riba isla, mi a lanta akinan, aki mi a bai scol, caba scol y traha! Mi ta sinti mi bon Arubiano! mi no tin pensa di bandona mi isla!! Wel, den mi desespero pasobra ya casi dos aña a pasa y mi yiunan no tin AZV mi a yama na oficina di Censo y muy amablemente e Mr. Jhovanny Oduber a yuda mi y a pidi mi pasa inmediatamente den nan oficina pa nan wak tur mi papelnan. Aya Mr. Oduber hunto cu Mr. Jenny Loefstok a splica mi cu mi no mester di un vergunning pero si di un verklaring pa mi yiunan wordo inscribi na Censo. Amablemente el a resolve mi problema y e Sra. Brokke di bentana 6 a yuda mi cu hopi pasenshi y hopi profesional. Sorto di persona asina nos mester pa traha den DIMAS, responsable y hopi sigur di loke nan ta haci. Nan conoce bon nan trabou y nan ta resolve e problemanan lo mas rapido posibel. No manera DIMAS cu ta pidi tur sorto di documentonan y despues nan no ta tuma 10 minuut pa lesa drechi na ken e carta ta wordo dirigi. Mi tabata puntra mi mes, ki sorto di scol bo mester pa solicita den e oficinanan aki, ya cu realmente, segun ami, hopi di nan no conoce nan trabou.

Un danki yena cu bendicion pa Sr. Loefstok, Sr. Oduber y Sra. Brokke cu a atende mi cu hopi profesionalismo y a resolve mi problema di casi dos aña den 1 dia, danki na nan mi yiunan por wordo inscribi na AZV y nan por wordo acepta na scol. Danki!

Fatima Da Silva

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

AHATA cu PriceWaterhouseCoopers ta invita e comunidad comercial pa atende e prome evento di Speaker Series pa 2007

Michael Tchong ta regresa pa Aruba pa e AHATA & PWC Speaker Series



Sr. Michael Tchong

ORANJESTAD - AHATA ta orguyoso di por presenta sr. Michael Tchong, un Arubiano exitoso y orador internacionalmente respeta. Reconoci como un orador hopi interesante y stimulante riba e topico di tendencianan nobo den negoshi, cultura y media, Michael sigur lo capta e atencion di esnan presente cu su lectura riba un "dialogo social nobo." E publico ta wordo invita pa bin siña mas tocante e estilo di bida mas nobo y "Ubertrends" di consumidornan y con esakinan por impacta e manera cu nos ta haci negoshi.

Yama como e "Trendspotter mas influencial na Merca…," pa Daily Telegraph, Londres, AHATA tin spectativa halto pa su presentacion riba dia 29 di mei, 2007, na Westin Aruba resort, di 9'or di mainta pa 11'or di mainta.

Pa informacion adicional y pa confirma bo presencia por fabor yama e Aruba Hotel & Tourism Association, Sanju Luidens-Daryanani, Director di Servicio di Miembrecia & Inteligencia di Negoshi. L.G. Smith Boulevard 174, P.O.Box 542, Oranjestad, Aruba, Tel: 297.582.2607 / Fax: 297.582.4202. Email: sanju@ahata.com, www.ahata.com

AHATA – sector priva – voz y accion – Pa Aruba su industria di turismo.

MEET ARUBA – Division di Mercadeo di Grupo di AHATA. www.meetaruba.com.

Celebrando 40 aña di servicio na Aruba 1965 - 2005 "ARUBA TA NOS.

AHATA
ARUBA HOTEL and TOURISM ASSOCIATION
PRICEWATERHOUSECOOPERS
Signature Alliance Partner
SPEAKER SERIES
A New Social Dialog
Presented by:
Michael Tchong
Date: May 29th 2007
Venue: The Westin Aruba Resort
Time: 9:00 – 11:00 am

Price:

Partners	No Charge
Platinum Members	No Charge
Gold Members	No Charge
Silver Members	Afl. 25.00
Bronze Members	Afl. 37.50
Non Members	Afl. 50.00

HSMAi
Click here for more details and to confirm your attendance
Design by CaribMedia

Moira van Lis a inicia como specialista revalidatiearts na Amsterdam

ORANJESTAD - Dia prome di mei ultimo drs. Moira van Lis, kende tin 30 aña di edad, a inicia como specialista na e Revalidatie Centrum Amsterdam y alaves na Boven-IJ hospitaal na Amsterdam-Noord.

Dokter van Lis tabata alumno di Colegio Arubano. Den su teener periodo e tabata activo como tocado di keyboard pa e conocido grupo di gaita "Chicas Gaiteras".

Despues di a termina su estudio como medico basico na Universidad di Groningen el a traha algun aña na ArboNed den districto di Amersfoort.

Cu e experiencia aki el a dicidi di cuminsa cu e specializacion como revalidatiearts na de Hoogstraat revalidatie centrum na Utrecht.

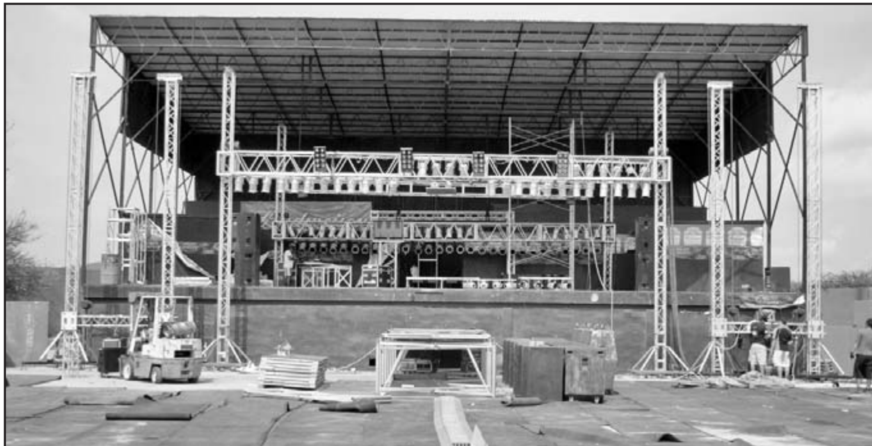
Durante e conferencia nacional pa tur revalidatiearts na Hulanda na april ultimo, el a duna un presentacion exitoso titula : "Pressure ulcer assessment instruments for the spinal cord unit".

Dokter Moira van Lis ta yiu di dr. Koos van Lis, ex-klinisch chemicus di Landslaboratorio y mr. Noris van Lis-Donata, ex-parlamentario. Famia y conocinan ta desea Moira exito den su funcion nobo como specialista revalidatiearts na Amsterdam.





Tur cos ta cla pa e anochi grandi di Don Omar



DAKOTA – Mayan anochi Aruba lo sacudi un biaha mas riba e ritmo dushi di reggeaton na momento cu e 'King of Kings' Don Omar duna su presentacion. Acompaña pa su banda completo cu sin duda lo haci e anochi aki un inolvidable. Di Aruba lo ta riba stage basic One, Miniteca Excide, BMW y Youth Extreme. Asina ta si bo no tin bo carchi ainda ta miho bo pasa busca di bo lihe pa asina bo no keda afo riba algo cu lo ta algo spectacular sin duda algun.

Osmond ta reuni pa celebracion di nan 50 aniversario



LOS ANGLES – E famia Osmond ta reuni zommer pa un special di television celebrando nan 50 aniversario den e mundo di entretenimento. E shete rumannan Osmond, Alan, Wayne, Merrill, Jay, Donny, Marie y Jimmy, ta programa pa ta riba stage dia 13-14 di Augustus na The Orleans Hotel Showroom, asina nan publicista a anuncia na prensa na Los Angeles. Carchinan pa e show aki ta costa entre $75 dollar pa $125 dollar. E show aki lo wordo graba pa e special cu lo wordo pasa na television na e canal PBS na Maart otro aña cu lo hiba e titulo 'The Osmonds 50th Anniversary'. 'Prome e lo tabata un simple homenage na mi rumannan pero awo tur hende a bin hunto, el a bira un locura', asina Jimmy Osmond, productor di e special aki a bisa.

Prince ta pensando pa haci 7 concierto na Hollywood



HOLLYWOOD – Prince lo duna un cantidad grandi di presentacion na Juni y Juli na e historico Hollywood Roosevelt Hotel na Los Angeles, asina Los Angeles Times a bisa. E reportahe a bisa cu Prince lo duna shete concierto riba diabierna anochi cuminsando na 15 di Juni den Roosevelt Blossom Room, e luga na unda e prome Academy Award a tuma luga na 1929. E ta wordo spera di presenta cada presentacion cu un otro artista invita. Vocero di e hotel a bisa cu pronto nan mes lo manda un relato di prensa informando prensa tocante di e dianan di concierto. Mientras tanto Prince a compromete su mes na 21 concierto durante di zommer na London.

Bini Irwin ta lanza su programa di television

SYDNEY – Bindi Irwin kier pa su programa di television sigui e pasonan educacional y tambe e trabou di conservacion di medio ambiente cu su tata, Crocodile Hunter Steve Irwin, tabata haci. 'Mi ta sumamente orguyoso di por mustra muchanan e importancia di e conservacion di nos naturaleza y tambe mustra nan con agradabel e bestianan salvahe ta', asina Bindi a bisa den un entrevista cu el a haci diabierna. E programa cu el a lanza diabierna na Australia ta hiba e titulo di 'Bindi: The Jungle Girl'. El a sigui splica cu ta e cos mas leuk cu e por a haci den su bida y ta sumamente contento cu esaki. Productornan di e programa a bisa cu den e programa lo tin cierto episodio nan na unda Bindi hunto cu su fayecido tata Steve lo presenta algun animal importante. Mama di Bindi, Terri a bisa cu e ta sigur cu su casa lo tabata extremadamente orguyoso di su yiu muhe su programa cu lo wordo pasa riba Discovery Kids Channel tanto na merca como na Australia. Terri a sigui bisa cu e ta pensa cu su casa lo a bisa cu e ta contento cu su yiu mes a tuma over loke nan tabata haciendo pa asina hopi aña. E mama a sigui splica cu e ta masha normal cu Bindi ta siguiendo den e paso nan aki ya cu for di dia cu el a nace e ta filmando hunto cu su mayornan.



EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Dama di 60 aña a duna luz na morocho



NEW JERSEY – Un partera di 60 aña a duna luz na un morocho na New Jersey birando asina e dama cu edad mas halto na Merca cu ta duna luz na un par di morocho, asina e corantnan local a raporta diaranzon. E dos mucha hombernan naci na Hackensack University Medical Center diamars for di nan mama Frieda Birnbaum, kende a haci fertilizacion in vitro aña pasa na Sur Africa. E señora a bisa cu pa e e embarazo aki tabata un manera pa mustra hende muhernan cu edad halto cu nan por sali na estado sin tin mester sinti berguenza pa un of otro motibo.

E y su casa cu tin mas di 38 aña casa tin 3 otro yiu cu ta varia entre e edad nan di 6 aña pa 33 aña.

Homber ta pone record di keda sin drumi



INGLATERA – Un a bisa cu el a kibra e record di pasa oranan sin drumi kedando 11 dia y 11 anochi lanta. Tony Wright tabata purbando di kibra e record cu tabata tin den Guinness World Book of Records cu tabata 264 ora sin drumi cu a wordo poni pa Randy Gardner na Merca na aña 1964. Un camara di television a monitor e homber aki pa 24 ora tur e dia nan aki pa asina ta sigur cu e no a drumi. Despues di a acepta e record di e homber aki Guinness a kita e categoria aki for di riba e lista di record pa kibra debi na e riesgonan di salud cu tin banda di esaki. Den un entrevista e homber a bisa cu el a bai bon, e ta sinti e un tiki cansa pero el a logra loke cu e tabata kier. Un dieta special cu el a wordo poni riba dje pa su docter ta loke a yuda e mantene parti di su celebro lanta y cu a yuda e masha hopi mes pa logra loke cu e tabata kier.

E nacemento mas lihe di mundo



INGLATERA – Un dama ta bisando cu el a pone e record pa e nacemento mas lihe di mundo, aparentemente el a dura net un tiki menos cu dos minuut. Palak Vyas su baba Vedika a nace saludable y pisando 7 liber y dos ons den menos cu 120 seconde despues cu e awa di yiu a kibra. No tabata tin tempo pa e partera of docter por a duna e mama algo contra di e dolor. E tata di e yiu ta conta cu su casa a bai baño yegando den e camber bek su awa di yiu a kibra, e partera a pone riba cama y su casa a pusha un solo biaha y e baby a nace. Tanto e docter como e partera a bisa cu nunca nan a yega di wak un nacemento asina lihe. Esaki ta e di tres yiu di e pareha. Nan a dicidi di tuma contacto cu Guinness pa wak si esaki ta un record nobo.

Doño di un Ferrari ta demanda un compania di bus



INGLATERA – Un negociante ta demandando un compania di bus pa $300.000 dollar despues cu nan a dal den su auto cu ta uno masha special. El a demanda nan bisando cu pa motibo di un di nan chauffeurnan cu ta core iresponsable e tin daño di $300.000 dollar riba su Enzo Ferrari. E doño di e auto a bisa cu e conductor di bus tabata coriendo demasiado duro y ni por a controla e bus na momento di bira y a bin dal den su auto.

E auto aki cu e homber ta papiando di dje ta uno masha special y unico ya cu ta solamente 399 di nan a wordo traha di dje, plus uno mas cu a wordo ofreci na Papa Juan Pablo II y a wordo subasta na 741.000 dollar cu nan a recuada pa e victimanan di e tsunami.

BON DIA Aruba

Ban yuda recauda fondo pa Cruz Cora Aruba

No perde e concierto acustico di Intwine, mayan na Crystal Theater

ORANJESTAD – Despues di a duna un tremendo concierto hunto cu Time Bandits na Havana Beach Club, Roger Peterson y Intwine lo presenta mayan un concierto acustico sumamente special na Crystal Theater, den Renaissance Mall.

Meta di e conciertonan ta pa recauda fondo pa Cruz Cora di Aruba, cu tin necesidad urgente di placa pa por obtene equipo apropria mas lihe cu ta posibel. E concierto di ayera y awe lo mester por yuda genera un parti substantial di riba 100 mil florin necesario riba termino corto, pa asina por 'jump-start' un Cruz Cora cu ta sufriendo seriamente den su intentonan pa ta para

mes tin cu cuminsa contribui pa asina e organisacion aki por bai dilanti.

Durante un recorido door di e facilidad di Cruz Cora na Dakota, por a nota claramente cu nos no ta prepara den caso di un calamidad grandi cu por asota Aruba cualkier momento. Un caso di un incendio grandi na un di nos hotelnan grandi, un possible caida di un avion na aeropuerto, un temblor of algo di e magnitud aki, y diripiente e cantidad di persona cu bo mester yuda inmediatamente por subi di algun cien persona te na miles, contando cu nos tin riba 100 mil persona na cualkier momento riba nos isla. Un ayudo cu Cruz Cora





pa por yuda nos comunidad. Rode Kruis tin por lo menos 70 voluntario cla pa yuda, pero nan falta material.

E presidente di Cruz Cora, conocido comerciante Greg Peterson a duna un indicacion siman pasa di con malo e situacion di Cruz Cora ta aworaki. Mientras cu tur hende ta spera asistencia di Cruz Cora den oranan di calamidad y un of otro caso, hopi no ta comprondé cu ta e comunidad

lo mester por duna.

Pero e momentonan aki si tin un calamidad, e cantidad maximo di personan den un situacion grave cu Cruz Cora por asisti cune riba termino corto, ta apenas riba 100 persona, cu no ta nada nada compara cu un cantidad di algun mil persona cu lo por mester wordo yuda diripiente na dado momento di un calamidad. E cantidad limita di ekipo cu Cruz Cora

tin aworaki, simplemente no ta suficiente, segun Greg Peterson.

Colmo de los colmos, Peterson a mustra cu e material cu tin, entre otro cahanan cu medicina y otro facilidad, ta asina bieuw cu e tin miedo di habri e cahanan pa nan no plama for di otro. Un cantidad di e material cu nan tin ta data for di anja 1986. "Recientemente mi a hasta hanja material cu ta data for di anjanan 70" Peterson a bisa, indicando con pober ekipa Cruz Cora ta. Si na e momento nos para keto anto waak cu bao di e circumstancianan aki e voluntarionan ainda ta semper cla pa subi caya pa yuda personanan den dificultad, e ora ei bo respet pa nan ta subi 'all the way'.

Cu e concierto di Intwine, ta spera cu por genera un parti substancial di e mas cu 100 mil florin necesario riba termino corto pa asina por cuminsa jump start e situacion di Cruz Cora. E voluntarionan no ta sinta keto tampoco. Henter luna di mei nan a organisa actividadnan pa yuda genera fondo, entre nan por ehempel, nan ta subiendo caya non-stop pa colecta placa. Pero pa por tin tur cos na ordo pa por yuda Aruba na un manera mas responsabel, den e proximo dos añanan mester por lo menos 2 miyon florin pa por tin un edificio adecua y suficiente material pa por asisti den caso di un calamidad cu realisticamente por asota Aruba. Na e momento aki e edificio di e voluntarionan ta sin awa y sin electricidad y ainda e voluntarionan ta para cla pa yuda.

Berdad segun Peterson, cu por haya asistencia di Cruz Cora internacional. Pero esaki ta tuma su tempo mirando cu nos ta riba un isla. Pero e problema ta cu ora cu polis, bomberonan y ambulans caba domina e situacion mas crucial, mesora tin necesidad di e personal di Cruz Cora pa bula aden pa yuda. Por tarda algun dia pa e asistencia internacional por yega, pero mientrastanto Cruz Cora di Aruba mester por duna asistencia inmediato. Algo cu awor Cruz Cora di Aruba no por haci debidamente debi na fondonan cu no tin suficiente.

Por corda con na final di carnaval, Peterson a duna indicacion cu tin e posibilidad cu otro anja Cruz Cora lo por tin problema pa duna asistencia na e festividadnan di carnaval. Carnaval ta e periodo di un cantidad grandi di actividadnan hopi comercial, y cu tur e asistencianan cu Cruz Cora a duna ta resulta cu enbes di participacion na e actividadnan aki ta yuda genera entrada, cu ta net lo contrario, es cu ta Cruz Cora ta subsidiando e actividadnan mas lucrativo di nos dushi Aruba. Esaki tin cu cambia y prome cu e temporada di carnaval di 2008 cuminsa. Si no bin cambio, e ora ei Cruz Cora lo scohe strategicamente pa participa na algun evenemento so, y lo purba ta zuinig cu e tiki material cu nan tin pa cualkier eventualidad hopi serio.

E conciertonan di Intwine mester yuda trece alegria den comunidad y yuda conmemora y celebra e di 50 aña di existencia di Cruz Cora Aruba, pero tambe mester sirbi pa por genera fondo pa Cruz Cora y asina via alegria, ta trece un tipo di alivio temporal pa Cruz Cora. E no ta solamente un concierto sin mas, pero un concierto di cual tur fondo genera, lo bai pa un bon causa. Lo no tin partimento di carchi pornada, pasobra esei no ta logra e meta di Cruz Cora. Tur hende lo tin cu contribui y asina so por tin un garantia cu Cruz Cora por logra su meta. Cruz Cora tambe ta spera cu empresanan lo yuda cumpra kaarchinan como incentivo pa nan mihor trahadornan di e Acoustic Concert mayan.

E bistinan mas impresionante di Miss Universe 2007



Un bisti cu hopi aspecto atractivo cuminzando cu color, tipo di tela, diseño sexy y borda precioso na e parti ariba. Un mezcla cautivador entre un gladiador y un emperatriz sensual.



E ingrediente principal den e bisti aki ta e tela! Diseño ta convencional, pero e tononan y briyo di e tela ta haci espectacular. Un estilo sexy cu a laga Miss Dinamarca mustra su silueta y pianan sexy.



Otro diseño popular di ultimo tempo, pero e combinacion di blou y oro ta ideal. Ta combina un tela comun, pero cu tokenan di haute couture cu a crea un balans perfecto. E miho ehempel di con e estilo corte imperial ta faborece e figura.



Declara como e Miss Fashion di e certamen, no por a spera otro di Hapon. Djis sublime… demostrando cu bo por bin cu algo diferente y toch mustra fabuloso. Un alivio for di e dominio di e corset! Check ora di transmision, e efecto ora e habri esaki!



Bek na estilo tradicional, toch e trahe aki tabata un escogencia excelente djis pa su color. Den un lama di blanco, silver y cora…Miss Panama sigur a resalta den geel puyito aki, vooral combina cu su color di cuero.



Pa hopi e diseño aki lo ta di mas of decora manera un bolo di bruid. Pero sigur ta un ehempel di con strik cu canchi por funciona si bo sa con pa trahe y combina e colornan bon. Miss Ucrania ta mustra halto dor di e diferente capanan y fashionable.

Programa radial di mucha "KIDS" cu tremendo treat pa e prome ganadornan









ORANJESTAD - Recientemente Tante Juli a lansa un campaña den su programa di mucha tan scucha KIDS tur diadomingo mainta atravez di Top Fm 95.1 entre 9:00 Am y 11:00 Am. E campaña ta duna tur mucha cu ta bai scol te cu 6de klas e oportunidad pa durante e seccion den e programa di campaña, pa jama y duna nan nomber, klas y scol y na final di cada luna ta saca un ganador of ganadora cu ta haya e oportunidad pa treat full su klas.

Ayera 24 di Mei tabata un dia grandi pa Tante Juli, ya cu tabata e dia tan spera cu e prome 2 ganadornan a ricibi nan treat for di mannan di Tante Juli y tur e patrocinadornan cu a contribui na e campaña di KIDS.

E prome 2 ganadornan a resulta:

Luna di Maart : Jonathan Gumbs di Caiquetio School, 3de klas di meneer Jozef

Luna di April : Stephany Kelly di Trupiaal Kleuterschool, klas di juffrouw Evelina

Durante e mainta ameno aki e muchanan a wordo honra no solamente cu bishita di Tante Juli pero tambe cu bishita di Tante Cindy y Tante Shannon di Consales Aruba cu nan dushi juicenan Watts y chipsnan Wise, Ompi Ryan di Dunkin Donuts y Little Ceasars y tambe Tante Liliana Braamskamp-Erasmus kende ta autora di e buki: Rima rond di Aruba.

E muchanan a saborea entre otro: Juicenan Watts, Mini-Subs di Subway Aruba, Chipsnan Wise y durante 2de pause Pizzanan di Little Ceasars y donuts di Dunkin Donuts. Tambe tante Liliana a conta un tiki di e buki Rima rond di Aruba cual e muchanan a keda masha encanta cune, como tambe a hasi entrega di un buki pa cada ganador y tambe nan maestronan pa asina nan por lesa hunto cu e resto di klas patrocina pa Consales Aruba.

Di curazon Tante Juli kier a gradici tur patrocinador di e programa KIDS cu ta hasi e programa tur diadomingo mainta posibel y tambe na tur e patrocinadornan cu no a join nos programa ainda pero cu ta coopera grandemente cu e campaña aki: Mundo Nobo Supermarket, Pinocchio, Codemsa, Sanrio Boutique, Arcades Playground, Parke Arawa, Consales Aruba, Dunkin Donuts, Little Ceasars, Baskin & Robbins , Tropical Bottling Company, Chabalito y tambe Subway Aruba. Y muchanan no lubida di scucha Tante Juli pasobra e siguiente ganador of ganadora por ta ABO !!!!!



SOCIAL BON DIA Aruba

Celebrando Prome Santa Comunion di Angeline

NOORD – Recientemente famia Vegas-Romero a celebra e Prome Santa Comunion di nan yiu muhe Angeline Julie Vegas Romero. Durante di un ceremonia masha bunita mes hunto cu su companeronan di school Angeline a ricibi Jesus pa prome biaha den su curazon na Misa Santa Anna na Noord. Despues di esaki Angeline a celebra e bunita dia aki hunto cu su tata Miguel Vegas, cu mama Raquel Romero, su ruman homber Jefferson Vegas y su abuela Gladys y demas invitadonan, amigo y conocirnan. Masha pabien y hopi bendicion y cu Jesus acompaña bo tur dia.













Immigration

Sweat, Black oil and White Sand

By: Roland W. Peterson

It was in nineteen thirty four
When the immigrants set foot ashore
A long journey across the Caribbean Sea
On this island they wanted to be
No more cutting sugar cane
And looking for work in vane

With little in hand
They came to the Promised Land
They left everything behind
Now they are on this island of mine

Long days of hard work in the sun
No time for having fun
On this island in the sun

Then came the war that was fought an won
They all stayed on this island the in sun
They mixed their sweat with black oil and white sand

Today see how wonderful we stand
All on this island, the Promised Land

Then came the day

They had to go away
Back to their land
Now with some thing more in their hand
Troubled in their heart
Oh… how difficult it was to depart

Today as I travel the other islands
And visit unknown places
I recognize several familiar faces

After many embraces
We sat under the big Mango tree
Reminiscing and telling stories of how it used to be
After many jokes, laughter and some tears
It was time for me to go

As I sat in the iron bird
Heading back to my island in the sun
It suddenly dawned upon me
Did we ever tell them … Thanks ?

Delwyn Hernandez a gradua na Hulanda como Bachelor of Science den Electrical Engineering



ORANJESTAD - Famia Hernandez a ricibi e grado noticia cu nan yiu Delwyn Hernandez a gradua na Hogeschool Rotterdam como Bachelor of Science den Electrical Engineering.

Delwyn a inicia su carera estudiantil na Trupial Kleuterschool pa despues haya su formacion basico na Colegio San Hose. Despues di cual a sigui pa La Salle College Mavo.Y despues sigui pa Colegio Arubano Havo Oranjestad. Despues di caba su Havo cu exito y el a bai Hulanda pa sigui su estudio na Hogeschool Rotterdam. Di cual awe la termina cu exito.

Pabien ta bai na Delwyn di parti su mama stima Marisa, su tata Rony y su dos ruman nan Rowley y Papito. Y tambe di su dos sobrina Roanne y Rivienny. Tambe di henter famia Hernandez y Krozendijk. Dios bendicionabo Ing. Delwyn Hernandez pa bo por sigui cu exito den bo carrera!

Naëmi Elizabeth Monte den preliminar di trahe di gala na Miss Universo 2007

Corsow ta den expectativa pa siguiente etapa

MEXICO-Dialuna entrevista, diaranzon preliminar den trahe di gala. Awor Corsow completo ta keda den expectativa pa e resultado. Den un combersacion recien cu Miss Universo Corsow Naëmi Elizabeth Monte el a conta cu na su parecer su entrevista a bai hopi bon; ademas e tabata un combersacion cortico sinembargo masha espontaneo, na nivel y grazioso. Na diferente ocacion e hurado entrevista a bisa nos representante na e certamen di beyeza universal: "Que guapa eres".

E session aki tabata cu porta sera, ke men nos lo no por mira Naëmi Monte den esaki ningun caminda. E combersacion a dura dos minuut cu 30 seconde, pues bastante cortico, loke ta logico, pasobra den e dos dianan di entrevista e hurado nan mester a papia cu 77 candidato pa e titulo tan cotiza di Miss Universo 2007. Naëmi Monte a experiencia e totalidad toch como positivo.

E huradonan a puntr'e preguntanan manera, si el a yega di biaha. Nan a scucha su contesta riba kico e ta pensa di su isla natal, Curacao. Tambe kico e ta pensa dje competencia te na e momento ey, anto ken ta su "role model". Y nan a finaliza cu un par di pregunta mas.

Diaranzon tabata e otro preliminar di importancia. Esun den cua e damanan hoben mester hasi un presentacion den trahe di gala. Despues di esaki e hurado lo mester a saca e 15 beyesanan cu ta sigui den e certamen. Ainda e organisacion di Miss Universo no ta anuncia ni bisa ken esakinan ta. Ta te dialuna den e di 56 Edicion Anual di e Competencia di Miss Universo cu lo sali den aire bibo for Ciudad di Mexico esaki lo bira conoci. E evento yen di glamour tin Auditorio Nacional dje pais como escenario. Por mira tur acontecimento dje anochi via NBC y Telemundo dia 28 di mei 2007 entre 9ór y 11'or di anochi. E ora ey Corsow y mundo completo lo haya sa ken lo ta e muhe di mas bunita di universo pa aña 2007. Aworaki loke nos por hasi ta sigui vota pa e premio di Miss Fotogenico anto resa pa nos Naëmi Elizabeth Monte saca su mes den e prome 15 nan pa despues pasa pa e 10 semi-finalistanan i finalmente resulta den e finalistanan pa Miss Universo 2007.

Sonidonan cu a yega nos for di Mexico ta bisa cu Miss Rusia, kende tabata categoria como faborito a hasi un entrevista realmente pober. Den su presentacion di 30 seconde el a bisa di ta encanta cu museo. Pero ora e hurado a puntr'e pa nombra algun di su pais e no por a menciona nomber di ningun museo di su pais natal, ni tampoco nomber dje museo nan cu el a bishita na Mexico. E dama aki a pasa asina un rato bergonzoso. E representante di Republica Bolivariano di Venezuela ta tops segun hopi conocido y ta claba como favorito #1 pa e corona. Na otro banda nan ta bisa cu si un Latino mester gana lo ta e of Miss Mexico. Otro cu ta pinta bon den faboritismo ta delegado Miss Korea.

Ta considera e dama asiatico aki como Miss Venezuela su competencia mayor. Honey Lee ta sumamente "sweet" y tin un rostro fascinante segun informacion ricibi for di ciudad di Mexico.







Miss Uruguay y Miss Peru tabatin un encuentro violento algun dia pasa! Apesar cu nan grita otro y yama otro tur sorto di cos, nan ta bisa cu nan no ta numa y ta "bon cu otro" atrobe. Otro asunto cu a yega na nos for di e pais di Maya y Azteca ta cu despues di su entrevista Miss Singapore a sali for di sala yorando. Miéntras ora papia di Miss Republica Slovako, algun director di e certamen ta parse di ta irita pa historia di e hoben dama cu e revista "Playboy".

Ta den discussion si ta permisible si of no pa un candidato pa Miss Universo a "pose" sunu den un revista pa hende homber. Turesten Miss Grecia kende ta considera como e dama mas fotogenico bou dje 77 beyesanan, aparentemente no a keda masha contento cu su entrevista preliminar. Di Miss Brazil nan ta bisa cu ta un dama fascinante cu un personalidad cu ta inspira y cu wowo grandi y bunita. E parse un hende di Medio Oriente. Sinembargo aparentemente su departamento di "fashion" ta laga hopi di desea y ta hayando un asistencia sumamente pober. E ta bisti zapato di plastic tur ora, sea ta ocacion formal of informal. E ta luci horibel anto ta duna un bista "cheap". Nan ta bisa cu Dios laga su beyeza natural y personalidad sin igual lo por vence e pensamento cu su ekipo tin riba bistimento.

Personal di biblioteca a siña riba prevencion di candela





ORANJESTAD – Dia 10 di mei ultimo a tuma lugar na Archivo Nacional Aruba un charla educativo pa e personal tocante prevencion y seguridad den caso di un candela. E charla aki a wordo duna dor di sr. Osmar Lake, Hoofd Brandwacht 1ste klas A. Sr. Osmar Lake ta traha den e departamento di Prevencion y tin 28 anja di experiencia den e ramo di prevencion di candela.

E charla aki, a bini como iniciativa di e practicante di Colegio EPI srta. Joally Lake cu ta pa un periodo cortico pa su estudio na ANA.

E empleadonan di ANA a haya bon informacion tocante prevencion y seguridad den caso di candela y otro emergencianan na cas y na trabou. Sr. Osmar Lake a felicita tur e empleadonan pa nan interes enorme den e charla aki y ta spera cu ora tin un simulacion di un situacion di candela, tur hende ta corda kico nan mester haci den caso di un emergencia. Un danki ta bai na Sr. Osmar Lake pa e charla educativo aki.







Garoshi di Compras

Intencion di e "Garoshi di Compras" ta pa publica prijs di algun productonan cu por ser haya den supermercadonan rond di Aruba. E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 15 y 16 di mei 2007. Tur siman Departamento di Asuntonan Economico lo publica e "Garoshi di Compras". Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

Nomber di supermercado: Producto:	Contenido	Double Happy BBO incl.	Food Center BBO incl.	Kong Fui	Lin G.B. BBO incl.	Madiki Kavel BBO incl.	Man Biu BBO incl.	Pacifico Dakota BBO incl.	S.Chow	Wai Fat BBO incl.	Win Hing BBO incl.
Selder	p/kilo	3,90	2,50/st	5,75	3,50/st	2,07/st	1,50/st	5,25	3,85	2,75/st	2,25/st
Tomati	p/kilo	4,70	5,25	4,75	-	5,50	5,00	5,50	7,70	5,95	2,55
Lechuga, iceberg	p/kilo	7,40	2,50/st	3,25/st	3,25/st	2,50/st	2,75/st	5,50	2,95/st	3,25/st	2,75/st
Carrot, jumbo	p/kilo	4,10	3,65	3,95	-	-	-	3,50	3,55	-	-
Siboyo	p/kilo	4,95	-	3,70	3,25/3st	1,50/5st	2,50	2,50	2,95	1,95/4st	2,50/5st
Vegetarian vegetable soup- Campbell's	10,5 oz.	1,99	2,20	-	-	2,28	2,50	-	1,89	2,20	2,30
Momentsoep- Honig	4 zakjes	2,88	2,99	2,82	2,99	2,50	3,25	-	3,03	3,10	3,25
Ham spread- Underwood, deviled	64 gr.	-	1,90	1,80	1,85	-	1,75	1,84	1,80	1,85	1,95
Spam spread	3 oz.	2,10	1,80	1,95	-	2,25	1,97	2,15	1,89	2,20	2,30
Corned beef- Libby's	12 oz.	3,28	-	3,31	3,75	3,70	3,86	3,50	-	3,50	-
Zuurkool- Hak	340 gr.	2,03	2,15	2,01	2,35	2,50	2,03	2,16	2,05	-	2,40
Pasta de tomate- La constancia	8.7 oz.	1,79	1,70	1,75	2,00	1,85	-	1,78	1,60	1,85	-
Stuffed olives- Roland	7 oz.	3,08	3,60	3,22	3,35	3,25	3,30	3,44	3,38	-	-
Chocolate sandwich cookies- Oreo	5,25 oz.	3,20	3,40	-	3,50	2,25	3,35	3,18	3,25	3,30	3,45
Sultana- Verkade	218 gr.	2,58	2,70	2,63	-	2,75	-	-	2,58	2,65	2,90
Sweetener- Splenda	50 packets	4,55	4,50	4,40	5,25	-	-	4,07	4,35	-	-
Gatorade	20 fl. Oz.	1,98	2,05	2,15	2,25	2,25	1,95	1,99	1,83	2,25	2,30
Juice- Ceres	1 liter	2,65	2,75	2,63	2,95	-	2,95	2,85	2,68	2,90	3,15
Pineapple juice- Bluebird	16 fl. Oz.	3,64	-	4,86	5,35	4,50	5,25	-	4,88	4,95	5,20
All purpose cleaner- Festival	1 liter	2,98	2,95	3,15	3,00	3,00	-	3,18	2,85	3,25	3,65
Cleaner, cream- Vex	500 ml.	2,90	3,35	3,30	3,25	-	3,49	3,45	3,23	3,45	-
Desinfectant- Pine Sol	15 fl. oz.	-	3,65	3,95	4,50	4,25	4,21	4,02	3,59	-	-

Remarke

-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Exitoso Concierto di Alabanza ABC di Ministerio Peregrino



ORANJESTAD - Diasabra cu a pasa Ministerio Peregrino a organisa un exitoso Concierto di Alabanza den un Cas di Cultura bon ocupa.

E concierto a carga e tema “Concierto di Alabanza ABC”. Pasobra a invita representantenan di tanto Aruba, Bonaire como Curaçao. Y invitado especial pa e tremendo concierto aki tabata Puerto Rico.

Nos te kere cu ta pa di prome biaha cu un concierto di unidad asina aki a wordo presenta na Aruba.

Aruba a wordo representa dignamente pa Joyful Notes bao direccion di Soraida Kerpens kendenan tabata masha nechi uniforma. Bonaire tambe a wordo bon representa pa tanto Gilberto Martis como Sumali Mercera. Curaçao a wordo exitosamente representa pa e conocido Peter Alberto cu su ritmo candente. Shirley Martis a fungi como promotor di tanto e representantenan di Bonaire como di Curaçao. Y



finalmente e invitado di honor, e Cristorriqueño Quique Lopez di Puerto Rico cu a haci un cos maraviyoso den Cas di Cultura y cu a pone e publico move di berdad.

E publico a biba e concierto for di cuminsamento te final. Masha bunita tabata alavez e momento di clausura ora cu representantenan di e islanan a intercambia bandera di nan respectiva pais cu otro y tambe palabranan di agradecimento cu e deseo di cu e encuentro di unidad spiritual aki sigui tuma lugar riba e islanan.

Y concluyendo a presenta un “encore” den cual Quique Lopez, pa sorpresa di hopi, maraviyosamente a canta “Grandi Bo ta” na papiamento compaña pa e representantenan di e otro islanan y di Joyful Notes y e publico tambe a join nan den e canto maraviyoso aki.

E stage tabata decora simpel pero colorido cu e banderanan di e respectiva islanan.

Pa e concierto aki Ministerio Peregrino a estrena Johanna (Chichi) van der Biezen como MC kende nos tin cu bisa a haci un trabao maraviyoso.

Ministerio Peregrino pa medio di esaki kier yama danki na prome lugar na Nos Señor pa e bendicion ricibi pero tambe na tur esnan cu di un of otro forma a participa na e concierto aki y cu a bira uno exitoso. Tambe na tur e representantenan di e islanan y tambe na e publico cu a biba e concierto aki diasabra anochi den Cas di Cultura.

Scohe bo potret online

Checkpoint Digital ta duna bo mas confortabilidad den fotografia









ORANJESTAD - Di berdad por bisa cu fotografia digital a hasi nos bida mas confortabel. Pasobra mescos cu den hopi otro area, tambe den fotografia nos por hasi hopi cos via internet awor.

Mei ta e luna cu ta conoci como luna di ricibimento. E ta un fiesta cu ta entusiasma henter famia, pasobra e ta un ocasion hopi special. E dia unda e mucha ta ricibi Hesus den su curazon atravez di e ceremonia di ricibimento. E mucha generalmente ta un tiki nervioso e dia aki y pesey Marjorie Vermeer di Checkpoint ta recomenda pa e mucha saca su potret den studio prome cu e ceremonia. Esaki pasobra e ora e mucha ta trankilo, su paña ta nechi nechi y no tin e chens di machica durante e ceremonia. Asina ta bira posibel tambe pa durante e fiesta traha un bunita collage di potret pa hasi e communikantje contento y feliz.

Marjorie Vermeer ta conta cu e aña aki diferente parokia a scoge Checkpoint Digital como e fotografonan oficial pa saca potret di ricibimento den misa. Esaki pa evita cu tin demasiado fotografo ta cana bay bin riba altar y esaki ta kita atencion di e ceremonia. Awor e fotografo di Checkpoint Digital ta saca potret di tur mucha y cada mucha y nan mayornan por sinta den e comfort di nan cas, na nan computer y mira si nan ta desea di bestel potret. Trankilmente nan por sinta wak tur potret y asina nan por hasi nan bestelling online via internet mes tambe si nan kier ordu potret. Marjorie ta bisa cu e dia di Santa Comunion ta un dia cu ningun mucha lo lubida den su bida. E ta un dia yena cu un mixto di sentimento di expectativa, respet, honor y amor pa nos dushi Hesus. Un dia y momento cu ta cambia e mucha su bida pa semper. Esaki ta merece un recuerdo inolvidable y pa Checkpoint ta un honor pa yuda logra esaki.



Aries
Awe ta un tremendo dia pa cuminsa cu un contrato legal of cualkier otro proyecto cu bo por tin hunto cu un grupo.



Taurus
Inspiracion lo por yega cerca bo di manera masha sorprendente, te hasta algun colega lo por sorprende bo cu nan forma inspirativo.



Gemini
Un romance nobo lo por ta creciendo den bo bida actualmente, probablemente e lo no ta algo casual sino algo un tiki mas serio.



Cancer
Bo cabesura riba cosnan cu ta masha importante pa bo lo ta un bon punto pa haci uso di dje awe, lo bo logra masha hopi mes.



Leo
Abo cu un colega di trabou ta funciona hopi bon cu otro y esnan rond di bo a cuminsa ripara esaki y nan ta papiando.



Virgo
Bo ta un tiki indeciso riba kico bo lo mester haci awe? E miho cos cu bo por haci ta sigui bo instintonan cu berdaderamente sa kico pa bo haci.



Libra
Awe lo ta un tremendo dia pa bo sali y haci algo cu lo costa bo hopi energia y alaves lo yena bo cu masha hopi energia.



Scorpio
Namora? Mester ta asina ya cu te ainda bo no por caba di pone bo dede riba e sentimento cu bo tin, aki poco dia nan lo yega cerca bo.



Sagittarius
Un encuentro straño cu hende nan bastante serio lo bira causa di masha hopi harimento durante di boso encuentro.



Capricorn
Awe ta un bon dia pa bo ta pafo y wak mas hopi cos posibel, lo ta un bon idea pa cuminsa un combersacion cu hende cu bo no conoce.



Aquarius
Awe lo no ta ningun problema pa bo combina algun regla, haci loke cu bo kier haci pero corda si di mantene tur cos legal!



Pisces
Bo tin un preocupacion cu e balansa cu lo por tin den bo obligacionnan y bo ora pa hunga y pasa bon, Tuma bo tempo y pone esaki bek en balansa.

48

FIND & CIRCLE 43

Our list includes family members, as well as events that usually bring a family together. Try to solve this puzzle with one of your relatives!

all in the family

N	N	P	C	D	A	M	D	N	A	R	G	D	G
O	G	A	D	O	S	A	N	C	E	S	T	O	R
I	N	U	L	E	U	N	G	H	X	V	O	O	A
T	I	N	I	G	I	S	T	W	I	N	S	R	N
I	D	T	H	E	N	A	I	E	A	B	E	B	D
D	D	T	C	Q	F	I	V	N	A	L	C	E	P
A	E	E	Y	G	N	I	R	P	S	F	F	O	A
R	W	L	Y	A	T	G	T	E	W	E	M	A	N
T	E	E	C	A	D	I	N	D	H	B	M	O	E
B	H	H	L	N	S	H	G	I	B	T	I	O	P
K	A	E	T	M	U	I	T	G	T	N	A	F	H
I	R	B	R	O	T	H	E	R	U	E	Q	G	E
W	E	D	Y	N	M	S	E	E	I	L	E	B	W
M	O	S	I	S	T	E	R	E	T	B	R	M	J

Home
Meeting
Mother
Name
Nephew
Niece
Offspring
Pedigree
Relative
Reunion
Sister
Ties
Tradition

Ancestor **Brood** **Daughter** **Tree**
Aunt **Brother** **Father** **Twins**
Baby **Child** **Gathering** **Uncle**
Baptism **Clan** **Grandma** **Wedding**
Birthday **Cousins** **Grandpa**



SUDOKU
PUZZLES

8		2			1	4		5
1	4			9		7		3
	9			2			6	
	5		3			8		
6			9		7			1
		8			2		4	
	6			3			1	
7		3		5			8	6
4		5	1			2		7

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

8	3	2	9	7	1	4	6	5
1	4	6	8	9	5	7	2	3
5	9	7	4	2	3	1	6	8
9	5	1	3	4	6	8	7	2
6	2	4	9	8	7	3	5	1
3	7	8	5	1	2	6	4	9
2	6	9	7	3	8	5	1	4
7	1	3	2	5	4	9	8	6
4	8	5	1	6	9	2	3	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas
Dr. Linden V/D



Botica na warda

San Nicolas: Centro Medico
Oranjestad: Botica Trupiaal

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



26 Holiday Dream
29 Adventure of the Seas
31 Freewinds

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



Mucha ta siña balornan na cas



Un tarea importante di mayor ta yuda su yiu haya un bon comprendimento di balornan, esta kico ta di berdad importante. Un mucha mester sa balora su mes y otronan basa riba kende nan ta y no riba kico nan tin. Esaki no ta algo cu mucha ta siña di un dia pa otro. E ta un proceso cu ta cuminsa for di su nacemento y ta dura su bida largo.

For di tempran mucha ta hay'e confronta cu un sociedad cu pa medio di diferente tipo di propaganda ta pone demasiado balor na simbolonan di status: exito den bida ta wordu asocia cu posision di cosnan materialista. Esaki ta haci'e dificil p'abo como mayor ora bo kier siña bo yiu cu den bida tin cosnan mas importante cu e keds caro cu e kier pa bo cumpra p'e.

Pa bo por siña bo yiu tocante balornan ta consehabel pa bo check bon prome con bo mesun comportacion ta pa cu balornan. Kico ta bo balornan y con bo ta comunica esakinan na bo yiu? Bo ta siña bo yiu e importancia di reconoce y conta e bendicionnan cu e la ricibi den su bida?
Por ehempel, ora boso ta sinta na mesa hunto bo por comparti cu bo famia e cosnan cu bo ta agradeci di tin den bo bida. Encurasha e otronan pa haci mescos. Papia tocante e relacion special cu bo tin cu bo famia y bo amigonan. Duna ehempel specifico, manera con contento bo a keda despues di ricibi yamada di un amigo special.

Puntra bo yiu pa e conta kico ta haci su amigonan special y unico p'e. Encurash'e pa papia tocante di nan interes y nan personalidad y pa no pone demasiado atencion na e cosnan materialista cu nan ta posee. Si bo yiu bisa bo cu e ta haya cu otro mucha tin'e bon pasobra e ta biba den un cas grandi, tuma e oportunidad ey pa papia cu n'e tocante su balornan. Puntr'e dicon segun'e un cas grandi ta haci un persona mas contento compara cu si e ta biba den un cas chikito. Scuch'e bon y purba compronde di con e la haya e creencia ey. E combersacion mester ta habri, bo no mester huzg'e, pero comparti cun'e bo creencia y pensamento riba e topico.

Hopi mucha ta kere cu pa ser contento bo mester ricibi algo. Siña nan con dushi ta pa comparti cosnan cu otro, dor di duna un bon ehempel. Traha un bolo special pa un bisiña cu ta malo. Splica bo yiu dicon bo ta haci'e y puntr'e pa hiba e bolo pa e bisiña. Asina e ta experiencia e satisfaction di contribui pa haci un otro persona contento. Busca oportunidad pa bo yiu forma parti di un projecto social den comunidad. E.o. participa cu bo yiu ora cu tin accion pa haci boso bario y beachnan limpi. Boso por participa hunto tambe na un caminata pa recauda fondo pa un bunita causa.

Ta normal cu un mucha ta keda cu e deseo pa e tin e mesun co'i hunga master of e camber grandi cu su amigo. Admiti cu enberdad esaki por ta algo great pa tin y cu bo ta contento cu su amigo tin'e. Na mesun momento busca oportunidad den bida diario pa recorda bo yiu cu palabra y comportacion cu cosnan mas importante den bida no por wordu cumpra, entre otro boso amor pa otro: No lubida di dun'e un bon brasa prome cu e bai drumi awenochi!!

Articulo traha dor di Fundacion Pa Nos Muchanan.
Fuente: "In a material world, children must learn values at home" scirbi dor di Debbie Glasser Schenck
Pa mas informacion por acerca nos libremente na Cumana 2 of na telefon 583-4247 / 588-0856, fax 583-5658 of e-mail info@fpnm.aw. Nos website ta www.fpnm.aw





Discriminacion no ta proteha contra HIV..... E ta haci dolor!!!

NOS SKINA DI STORIA

E strea preferi di Papa Dios

Scirbi pa Tanti Zuleima Wever

Den e constelacion di strea di e gran universo, un famia a wordo bendiciona cu un bunita yiu. Yiu cu nan tabata stima masha hopi mes apesar di a sali diferente. E diferencia tabata den su briyo.

E strea aki a nace sin briyo y esaki tabata un berguensa pa e resto di famia, cu no por a caba di acepta su diferencia. Den e reunionnan di anochi caminda tur strea mester a para pafo, e pober tabata wordo pusha pa e chikitonan y ignora dor di e grandinan.

Mama y tata tabata stima nan yiu masha hopi mes, pero no por a haci mucho cos pa yud'e. Un dia despues di a pensa hopi, e strea sin briyo a bisa su mayornan di no kier para pafo y di ta prefera di keda su so ta warda na cas. Su mayornan a sali bai haci nan trabao sin sa kico lo a pasa despues. E strea sin briyo a dicidi di bandona su cas, ya cu e no kier ta un berguensa mas pa su mayornan. Cu lagrima na wowo y sin rumbo fiho ela sali for di su cas. Pensando solamente den su desgracia y e alivio cu e lo duna su famia, cual no por a acept'e manera cu e ta.

Ela cuminsa cana sin ripara cu e tabata dwaal den e inmenso constelacion di strea y planetanan. Na cierto punto cansancio a vence su curpa y ela cuminsa cai. E tabata den desaparece den e infinito ora ela ripara cu algo a want'e. E no a haña sa te despues ora ela lanta for di soño y a mira algo maraviyoso sinta su dilanti. Un figura celestial cu barba y bisti na blanco cu un luz maraviyoso rond di dje mescos cu e strea di mas grandi, cu e briyo di mas grandi cu por tin. "Esey ta e Papa Dios di tur e streanan" ela pensa. Ainda drumi riba un cusinchi di nubia e strea sin briyo a ripara cu Papa Dios tabata tin un cara preocupa ya cu ela manda un angel cerca su mayornan pa avisanan cu nan yiu tabata cune. Tambe ela bis'e cu e tabatin plannan grandi p'e y pa e mundo cu tabata bayendo den un mal direccion.

Papa Dios a bis'e cu e lo manda su yiu preferi pa salba e mundo di su erornan y pa esaki e lo tin mester di su ayudo. E strea, sin sa cua tabata e plannan grandi di Dios, a prepara p'e acepta di biaha. Papa Dios a bira su amigo y a cont'e di un birgen pober cu lo duna luz na un yuchi den un stal. Niun hende no mag daña e yuchi aki; niun hende mester sa unda e ta y pesey mi mester di un strea hopi humilde cu lo haci e trabao di anuncia na e tres sabionan di oriente e nacemento di e yiu aki.

Papa Dios a kies e dia y a bendiciona e strea sin briyo, dunando e tur e splendor y e briyo pa ilumina mundo riba e anochi escohi. E strea sin briyo a sali manera raket cu e luz di mas splendoroso cu por a ser mira den universo y e briyo di mas luminoso cu por a existi. E strea di Dios a anuncia e benida di Niño Hesus, Salbador di mundo, na tur esnan humilde y di bon curazon.

Y si bo ta mucha cu ta kere den Niño Hesus, bo lo ripara cu den shelo semper tin un strea cu lo kinipi wowo cu bo, prome cu bo bai drumi.

HIV STIGMA

Because of the stigma associated with HIV, many people are reluctant to get tested and an infected person may unknowingly continue to have unprotected sexual relationships.

Persons already diagnosed know they have a responsibility to prevent further transmission. Fear of being stigmatized, however, may prevent some persons from disclosing their status.

Stigma drives the infection underground and makes it more difficult to contain the spread of HIV.

Before you stigmatize or discriminate against someone with HIV, STOP! THINK ABOUT IT.

Info - Plus

UN REVISTA INFORMATIVO PA DUNA INFORMACION, CONSEHO Y APOYO

AIDS- Quiz

Cuanto abo sa di HIV y AIDS?

1. AIDS ta un enfermedad cu no tin cura y cu ta plama principalmente dor di relacion sexual sin proteccion.
( ) Berdad ( ) Falso

2. Si bo ta infecta cu HIV bo por sinti sintomanan:
a. den algun siman
b. den un aña
c. den 10 aña of mas
d. cualkier di e contestanan menciona

3. Tratamentonan nobo pa HIV y AIDS a reduci e cantidad di morto relaciona cu AIDS.
( ) Berdad ( ) Falso

4. Si bo tin HIV y bo ta na estado tin remedi cu por usa pa reduci grandemente e posibilidad pa bo yiu nace cu HIV.
( ) Berdad ( ) Falso

5. Bo no ta haña HIV den:
a. flujo vaginal
b. sudor
c. sanger
d. lechi di pecho

6. Solamente usadornan di droga y hombernan homosexual mester preocupa di wordo infecta cu HIV.
( ) Berdad ( ) Falso

7. Bo por wordo infecta cu HIV dor di:
a. comparti e mesun glas, tayo, etc. cu un persona cu tin HIV
b. pica di sangura
c. brasa un persona cu HIV
d. ningun di e contestanan menciona

8. Usando proteccion manera un barera di latex ora di tene relacion sexual (sea oral, anal of vaginal) ta reduci e transmision di HIV.
( ) Berdad ( ) Falso

9. Muhernan lo no wordo infecta cu HIV si nan usa pildora pa controla embaraso.
( ) Berdad ( ) Falso

10. Mundialmente, cuanto hende ta wordo infecta cada dia cu HIV?
a. menos di 500
b. 1000
c. Mas cu 5000
d. Mas cu 15.000

Contesta e preguntanan aki y mandanan pa ***Fundacion INFO-PLUS Aruba, P.O. Box 1241*** of entreganan na Bon Dia Aruba durante oranan di oficina. Ganadornan lo wordo anuncia den e proximo edicion di INFO-PLUS.

Nomber:______________________________

Adres:______________________________

____

Telefon:________________ Edad:________________

Pakico e "Aids Candlelight Memorial "?

Diadomingo ultimo a tuma lugar na YMCA San Nicolas e AIDS Candlelight Memorial. Durante e evento aki ta recorda e personanan cu a fayece di AIDS, cendiendo belanan na nan memoria pero tambe pa esnan cu te ainda tan a bida.

Muchanan, boso tur sa cu AIDS ta un enfermedad cu no tin cura y cu ta trece hopi tristesa cune, ya cu e personanan cu ta biba cu HIV y AIDS ta sufri hopi pa motibo cu nan ta wordo hopi discrimina.

Pero, boso ta haña cu mester discrimina e personanan cu ta biba cu e enfermedad aki?

Na mi opinion e contesta ta "NO', pasobra nos tur ta sernan humano y Dios kier pa nos tur stima otro manera cu nos ta; manera hende grandinan ta bisa "cu nos defectonan y os virtudnan".

Ta pesey nos mester yuda pa evita cu e personanan aki ta wordo trata mal odor di otro hende. Si un persona tin un enfermedad, specialmente si no tin cura, pakico trat'e malo? Nos mester corda cu rond mundo tin hopi mucha ta biba cu HIV y AIDS y tin hopi din an cu no tin ni mama ni tata pa motibo cu nan a muri dor di e enfermedad aki. Aki na Aruba tambe nos tin muchanan asina. Ta pesey nos no mester discrimina. Nos mester purba yuda nan y duna nan hopi hopi amor pa asina nan por biba mas trankil y mas felis.

Durante e AIDS Candlelight Memorial a cende cuater bela: un bela BERDE, un bela BLANCO, un bela CORA y un bela PRETO. Aki rato mi ta bai duna boso un splicacion kico e color di belanan aki ta nifica.

Pero prome esaki: Boso tur sa tog cu tin un diferencia entre **AIDS y HIV?** Boso sa cu tin hopi hende cu ta biba cu HIV, pero no ta tur e hendenan aki tin AIDS?

HIV ta nifica na ingles "Human Immunodeficiency Virus", esta e ta un virus cu ta haci bo sistema di defensa den bo curpa debil. AIDS ta nifica na ingles "Acquired Immune Deficiency Syndrome", loke ta na Papiamento Sindrom di Imun Deficiencia Adkiri.









Adkiri ta nifica cu bo por haña of pega cune.

Bo sistema imunologico ta defende bo curpa contra cualkier virus of bacteria cu por causa infeccion. Pero ora e sistema di defense aki no ta funciona bon, esta e ta debil, e no por bringa contra esakinan manera mester ta.

Pues, no ta tur persona cu tin HIV tin AIDS. Tin hopi hende cu tin HIV y nan ta biba un bida normal. Nan ta lanta tur dia bai traha sin problema. Muchanan cu HIV por bai scol y siña mescos cu abo, sin problema. Hendenan cu HIV tambe por hari, balia y gosa dibida mescos cu cualkier otro hende. Ta ora cu e sistema di defensa ta asina debil cu nan bira hopi malo, nos por bisa cu nan a desaroya AIDS.

Tambe mi kier a splica boso e diferencia entre e dos palabranan aki: **INFECTA y AFECTA.** Hopi biaha e palabranan aki ta wordo bruha den otro. Nos ta bisa cu un persona ta INFECTA cu e virus 'HIV', ora cu e ta un persona cu tin e virus den su curpa, esta un persona cu ta biba cu e virus cu ta causa e enfermedad AIDS.

Un persona AFECTA ta e persona of personanan cu ta den contacto cu e personan aki pero nan mes no tin e virus den nan curpa. E por ta un amigo, amiga, ruman, etc..

Mi ta bai dunabo un ehempel: Si abo conoce un persona cu tin e virus y bo ta stim'e, yud'e y dun'e bo apoyo, esey ta nifica cu abo ta un persona afecta.

Nos por bisa cu aki tin hopi hende den nos comunidad cu ta infecta, loke ta nifica cu henter nos comunidad ta afecta. E unico cos ta cu nos no sa ken ta esnan cu tin e virus pasobra pa motibo cu nan ta wordo discrimina asina tanto no ta facil pa nan yega cerca un otro persona of bin publicamente dilanti y bisa cu nan ta un persona infecta.

Sperando cu awor si tur hende a comrponde e dos palabranan aki, mi ta bai splica boso e color di e belanan.

E bela PRETO: E bela aki ta wordo cende pa recorda esnan cu a muri pa motibo di AIDS.

E bela CORA: E bela aki ta representa e sosten of apoyo cu otronan , ta duna na esnan cu ta biba cu HIV y AIDS y tambe na nan famia y amigonan.

E bela BLANCO: E bela aki ta simbolisa e esfuerso pa conscientisa nos comunidad tocante HIV y AIDS.

E bela BERDE: E bela aki ta e bela di speransa. E speransa di cu nos comunidad henter lo por wordo mas envolvi den e trabaonan pa yuda lucha contra e malesa aki y tambe e speransa pa den un futuro hopi cercano haña un vacuna; e speransa di biba atrobe den un mundo sin HIV y AIDS.

Amiguitonan, mi ta spera cu boso tambe, hunto cu mami y papi, lo atende e actividadnan publico cu ta wordo organisa pa yuda den e lucha HIV y AIDS y pa asina tambe yuda bringa contra e discriminacion cu ta existi contra e personanan aki pa nan tambe por biba dushi y felis manera boso.







Nos hobennan ta e lus di speransa pa un Aruba sin HIV y AIDS



Juffrouw para dilanti di klas anunciando cu nan lo bai papia di AIDS



Reaccion di e tata cu no a mustra comprension y a core e yiu for di cas



Un alumno splicando na e otronan kico ta AIDS

Durante e AIDS Candlelight Memorial cu a tuma lugar Diadomingo ultimo e grupo di hobennan di MASCARUBA a haci un bunita presentacion pa loke ta trata HIV y AIDS.

E hobennan aki den un forma profesional a sa di presenta e importancia di conscientisacion, pa despues bin haña sa cu un di nan amigonan ta biba cu HIV y e apoyo cu e amigo aki tabatin mester di nan na momento cu un di e mayornan a core e mucha aki for di cas pasobra segun e mayor aki e mucha aki tabata "un berguensa" pa e famia"

Nan a termina nan presentacion cu algun bunita mensahe, cendiendo belanan, y cantando e cancion "NO PERDE SPERANSA", pasobra speransa ta e ultimo cos cu nos mester perde den e bida aki, sea cu nos ta sano of bibando cu un enfermedad manera HIV y AIDS.



Esaki ta momento cu e hoben ta bisa su mayornan cu e tin HIV



Amigonan combersando riba loke ta pasando



Alumnonan deliberando riba con pa duna apoyo na nan amigo cu tin HIV



E grupo man teni y cantnado durante e parti final di e presentacion

DEPORTE BON DIA Aruba



EPI cu tremendo knockout di zaalvoetbal

Zaalvoetbal:

- Team mester consisti di 7 hungando. 1 keeper 4 hungado cual 1 di nan mester ta femenina y 2 reserve
- Team mester bin cu flanel di mesun color of nan uniform pa identifica nan mes.
- 10 minuut pa banda 2 minuut pa descansa.
- Double elimination. Nos ta bai usa reglanan di Fefusa
- 15 anja bai ariba
- Afl 15,- pa team

Spel zonder grenzen:

- Team ta consisti di 5 participante
- Team mester bin cu flannel di mesun color of algo pa identifica e team
- Afl 10,- pa team

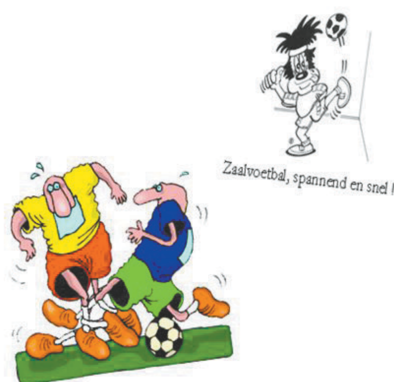


Dia: 29 Mei 2007

Orario: 5:00 pm - 10:30 pm

Lugar: Centro di Bario Tanki Leendert

E prome 10 team nan cu inscribi lo participa. E ultimo dia pa inscribi ta 28 Mei 2007



Support Your Team







Contact persoon:

Zayenne Gomez cel: 5626161

Nelson Held tel: IDEFRE 5824987





Come & Join Us

ORANJESTAD- EPI, sector salubridad y Servicio ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin mira e tremendo weganan di futbol di sala cu nan ta organisa Diamaers awor dia 29 di Mei na Centro di barrio Tanki Leendert. E knopckout ta cuminsa pa 5.30 atardi y lo bay te cu 10.30 anochi. Tur amante di bon wega di futbol di sala ta keda cordialmente invita pa bin apoya e equiponan cu lo ta batayando riba e dia aki. Tambe lo tin algun competencia di Spel Zonder Granzen. Pa mas informacion por tuma contacto cu Zayenne Gomez na telefon 562-6161 of cu Nelson Held na IDEFRE telefon 582-4987.



Boston USA Los Recios ta conecta 5 homerun den promer salida

Royal Power Botica Noord ta gana Macuarima Indians 6-2 mientras cu Tanki Leendert Giants ta vapulia Quisqueya 25-2





KUDAWECHA- Diahuebs ultimo e grandioso torneo internacional di softball modified pitch a cuminza riba veld di Kudawecha cu un veld lata lata di fanatico cu a bin pa observa e diferente partidonan pero principalmente pa mira kiko e muchanan biba na Boston tin di ofrece.
Promer partido Royal Power a gana facil di Macuarima Indians cu score di 6-2. Alvaro Barrios ta bay henter e ruta ta bira pitcher ganador. Silvio"Buchi" Flanegin un biaha mas ta keda cu awa na wowo y ta bisa cualkier dia cu sneeuw cay na Aruba e lo gana Royal Power. Edward "Gordo" Cannister a bay di 3-3, Eldrick Dijkhoff y Pilin Krosendijk 4-2. Joshua Ramada ta conecta un batazo di cuater skina den deep right. Pa Macuarima Indians Robertico "Tuttu" Koolman a bay di 4-2. Den e di dos partido Tanki Leendert Giants no ta pordona Quisqueya y ta dal nan un "Pa Ella" 25-2. Tanki Leendert Giants 25 careda, 16 hit, 2 error mientras cu Quisqueya a bati solamente 2 hit cometiendo 6 eror. Michael Fingal, Aldrin Maduro ambos 3-2 incluyendo un homerun cada uno, Sandy Danies 1-1, Alexander Geerman 2-2. Vincent Willems tambe ta conecta un homerun.
Lenny Ashby a bay di 1-1 pa Quisqueya. Franklin Croes ta gana y Gregory Paulina ta bay cas cu un truck yen di careda. E tercer partido tabata entre Boston USA Los Recios contra Madushi Stars di Aruba. Madushi Stars ta tuma ventaha di 4-1 den e promer tres inningnan pero despues USA nan bate a los y a conecta nada menos cu 5 homerun y ta gana finalmente cu score di 12-4. Angel Gonzalez ta bira pitcher ganador mientras cu Joselito Dijkhof ta bay cas cu e derota kende a ricibi relevo di Johny Rasmijn. Mihor bateadornan pa USA ta Alex Montero, Genaro Castro, Pascual Franco, Alejandro Vasquez tur di 3-2. Pascual Franco y Alejandro Vasquez a bati dos homerun cada uno. Daniel Jimenez tambe a dal un batazo di cuater skina.

Pa Madushi Stars a luci den causa perdi Riven Brooks y Alex St Jago 3-2. Torneo ta sigi Diasabra cuminsando 1'or di merdia te cu mei anochi mientras cu Diadomingo lo cuminsa for di 11'or mainta y final lo ta 5'or atardi cu un tremendo ambiente di Tsunami.



Tremendo weganan di volleyball recreativo





SIMEON ANTONIO- Dia 12 Mei 2007 a tuma lugar e mix volleyball recreativo, na unda Zayenne Gomez tabata e coordinador di e evento aki.

E torneo tabata un exito rotundo dor cu a bin participa 12 team cualnan ta: EPB St Cruz, Tazmania, Dump Siders, White boys, 69, X-Men, Avengure, New Warriors, Bench Warmers, Albo, Cristal y Kelly Boys. E tabata double elimination pues cada equipo lo mester a perde 2 biaha prome cu e cay afo.

E tres teamnan cu a keda na final tabata:

Na di 3 lugar Avengure, na di 2 Lugar Kelly Boys y como e campion a bira X-Men.

Nos ta gradici tur esnan cu a bin participa den e competencia aki y na tur e sponsornan cu a hasi e mix Volleybal recreativo posibel.

Mini Tennis Tournament organisa pa Eagle International Tennis Club Aruba



EAGLE- Mayan esta Diadomingo riba canchanan di Eagle International Tennis Club Aruba (EITCA) lo bai tin e mini tennis tournament pa e chikitinnan cu tin gana di hunga tennis. Esaki lo bai ta e di cuater mini tennis tournament pa loke ta e aña 2007. Tur mucha den e edad di 5 – 12 aña por participa na e torneo aki, corda asisti sin falta. E torneo lo inicia di 9'or mainta te cu 1'or di merdia. Lo bai tin musica y cos di come y bebe manera semper. Pa esnan mas grandi e proximo torneo lo ta 8, 9, 10 di Juni 2007. No lubida di inscribi mas pronto posibel. Corda riba e lema "Un deportista Mas ta un delincuente Menos "





Aruba contra Corsow

Den Taekwondo The Best of The Best





BRAZIL- E mihornan di Aruba y Curacao den Taekwondo ta topa otro dia 1 di Juni .

Tur cos ta cla pa un di e campeonatonan mas comenta y mas gusta na Aruba cu lo tuma lugar dia 1 di Juni, e Best of the Best Taekwondo Aruba vs Curacao. Un anochi di pelea, bataya y emocion pa e publico.

Brazil Taekwondo Stichting miembro di Aruba Taekwondo Bond ta organisa bou auspicio di ARTBO e campeonato aki di mas o menos 25 pelea den e diferente categorianan di Infantil, Junior te cu Señor. E campeonato ta cuminsa pa 6'or atardi y mester termina alrededor di 10:30 anochi. E anochi aki lo wordo combina cu yen di show di entre otro kibramento di palo, Poomsee di alumno y tambe Masters.

E campeonato aki ta tuma lugar dia 1 di Juni den Centro di Bario Brazil y ta cuminsa pa 6'or atardi cu peleanan infantil despues ta sigui cu categoria junior y pa 8'or anochi e apertura oficial cuminsa cu bataya entre esnan mas grandi ta cuminsa. Un campeonato di NO hopi pelea pero di calidad caminda lo yena e publico cu emocion ora nan mira combate tras di otro riba un bon nivel cu bunita tecnicanan di Taekwondo entre otro di e seleccion di Aruba vs Curacao.

Amante di arte marcial ta keda cordialmente invita pa bin mira e deporte di Taekwondo cu ta un deporte di arte marcial Olimpico serio di cual Aruba Taekwondo Bond ta cumpli cu reglanan estricto internacional di WTF (World Taekwondo Federation) caminda tambe e seguridad di tur atleta ta di sumo importancia. Pa mas informacion tuma contacto cu Willy Willems cel 593-9438.



Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

GALIÑA STOBA

Ingredientenan:

½ cup di hariña blanco
3 telep di salo
¼ telep di pepper
2 lb. di galiña (thighs of drumsticks)
¼ cup di azeta dushi
2 tomati, pela y corta
½ cup di rasenchi
½ cup di oleifi yena
½ cup di siboyo corta chikito
1 ½ cup di awa
1 kaneelstok (pipa di cane)

Combina e hariña, salo y pepper den un tayo hundo. Lora e pida galiñanan den e mescla aki y despues hasa nan den e azeta dushi den un weya di hero. Agrega e tomatinan, cushina nan pa 5 minuut. Drei e rasenchinan, oleifi, siboyo y awa aden. Pone e tapadera y lag'e

Funwalk – caminata di Barracudas Synchronized Swimming Club



SAVANETA- Barracudas Synchronized Swimming Club ta organisa diasabra di 2 di juni 2007un caminata.
Ademas di ta contribui na mantene e curpa den bon condicion, e caminata aqui lo sirbi pa recauda fondo pa e atletanan di Synchro cu proximamente lo ta viahando pa representa pais Aruba regional y internationalmente.
E funwalk ta costa Afl 5,00 pa persona y lo ta un caminata di 5 km.
E ruta lo ta di Fisherman Hut (bandi pa nord di Marriott Hotel) pa Arashi/ Malmok y bek.
Nos ta pidi tur persona pa ta presente pa 16:45 como e caminata lo start exactamente pa 17:30. Nos ta invita famia, amigonan di Synchro, club nan local, federaos nan y tur instancia Deportivo, especialmente fanaticonan di Caminata nan pa bin cana cu nos y pasa un rato ameno.
Asina tambe contribuyendo na nos salud y alavez bo ta aporta na un bon causa cual ta nos atletanan local.
Nos ta spera di por topa un y tur riba e dia aki na Fisherman's Hut !
Pa mas informacion y pa TICKET, por aserka e atletanan di Barracudas of por tuma contacto cu Judy: 593-9676 of Robin: 563-5540

Estrella Basketball ta sigui cu mas actividad

SANTA CRUZ- Despues di un exitoso actividad di cakesale pa Dia di Mama cu tabata danki na e mayornan, e ayudo grandi di E.P.B Hato, na Colegio San Hose pa su espacio, comerciantenan y tur persona cu a haci donacion di bolo dushi, panboyo, quesio, Estrella Basketball ta anuncia su proximo actividad cu ta su tremendo Youth Summercamp 2007 pa hobennan.
Esaki lo tuma lugar den e ultimo siman di Juli, cu ta for di dia 23 di Juli te cu 27 di Juli. Hobennan por bin pasa un dushi siman di vacacion yena di actividad manera speurtocht, cine, arte, actividadnan deportivo, piscamento y hopi otro evento mas. Edad rekeri pa participa den e evento aki lo ta di 7 te cu 15 aña y pa mas informacion por yama Sra. Croes na 565-6966 of pasa na Club Estrella Basketballcourt riba dialuna of diaranson entre 5:30 pm y 6:30 pm pa yena un formulario. Yama tempran paso cupo ta limita.

Programa di "Time Trail Mountainbike pa awe y mayan

PARADERA- Aruba Wieler Bond ta anuncia su siguiente actividad cual lo ta un Time Trial Test pa tur categoria. Esaki lo tuma lugar na costa nort, cu Start pabao di: Natural Bridge y Finish na pia di Farro na California.
Esaki lo ta un time trial cu un solo categoria pa Senioren, damas y caballeros. Kids tambe tin un solo categoria pa Kids cat. I y cat. II. Kids cat. III (10 – 12 aña) ta bay henter e ruta mescos e grandinan. Kids I y II ta bay te na Capilla di Alto Vista.
Inscripcion 16:00 ; start 16:30. Inscripcion lo ta Afl. 5,00 pa tur categoria. Atencion: ta suplica coredornan pa corda bin cu nan number fiho si nn tin uno. Continuacion Points Series Ruta: esaki ta continua dia 2 y 3 di juni venidero. Diasabra 2 di juni: Time trial Paradera – Sombre (11 km);
Diadomingo 3 di juni: circuito rond di Centro di Bario Dakota.

Cuminda Crioyo di Old Parr Domino Team

SANTA CRUZ- Directiva di Old Parr Dmino Team, e campeonnan di Aruba, ta recorda tur su fanaticonan y e pueblo di Aruba en general cu Diadomingo awor nan tin un benta di cuminda Crioyo na cas di Nacho na Urataka. Tur hungador di Old Parr Domino Team ta ser spera pa 11'or di mainta na cas di Nacho pa yuda cu e fundraising aki.
E cumindanan crioyo cu ta ser ofreci na e publico ta Cocolishi stoba cu aros y salada, tambe lo tin kerry kerry cu aros y salada y su banana mientras cu por haya tur dos den pan tambe, pues tanto cocolishi como kerry kerry den pan. Ademas lo tin domino pa tur esnan presente. Lo tin un competencia di pareha. Henter e pueblo di Aruba ta bonbini na cas di Nacho na Urataka.

Weganan di Fedeveta 40 Plus ta sigui awe

PARADERA- E directiva di Fedeveta ta participa cu nan campeonato di 40 Plus ta sigui awetardi riba dos tereno.
Na Paradera riba e tereno di Caiquetio pa 5.30 atardi lo enfrenta otro Phoenix y Atletico. Pa 7'or anochi Barcelona lo subi tereno pa midi forza cu Teachers United y pa 8.30 SCA lo topa cu Rooi Afo.
Na tereno di Inter, pues na stadion di RCA na Solito nos lo haya e wega entre Jong Brasil y Nacional pa 5.30 atardi. Pa 7'or anochi Sportboys lo enfrenta Inter y pa 8.30 Roma di Dakota lo hunga cu e orguyonan di Noord, esta Bubali.
Tur fanatico di bon futbol ta mas cu bonbini pa apoya e veteranonan 40-Plus den otro fin di siman di accion.

Anochi grandi di futbol division di Honor

Nacional, RCA y Britannia lo dicidi awe nochi cual dos ekipo lo clasifica pa final

Ta spera publico grandi

ORANJESTAD- No tin mas anochi, no tin mas dia y no tin mas semi final despues di awe pa division di Honor.

Deportivo Nacional, RCA y Britannia lo hunga nan ultimo posibilidad awe nochi den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad, pa defini cual dos ekipo lo pasa pa e gran final di otro siman y pa determina e campeon di futbol di Aruba.

Solamente dos lo keda contento awe nochi, y e otro dosnan lo bai casi man bashi y desilusiona, ya cu La Fama ya caba ta elimina di tur posibilidad.

Den e prome partido awe nochi pa 6.30, Deportivo Nacional cu tin 8 punto, lo enfrenta La Fama den un partido crucial pa e ekipo di Noord, ya cu un Victoria, Nacional lo sigura un di e puestonan den final, logrando 11 punto.

Den caso di un empate, Nacional tin cu bai sinta riba tribuna y mira kico ta bai pasa den e wega entre RCA y Britannia pa mira si e lo bai final of lo keda afor y a base di esaki por spera cu Nacional lo bai tur cu tin awenochi pa gana La Fama y bira e prome clasifica.

Si esaki sosode, lo sigui un bataya formal den di dos partido, caminda RCA cu 10 punto lo por "gamble" riba un empate mientras cu Britannia mester gana e ora pa e clasifica.

Britannia tin 8 punto y mester gana pa yega 11 punto si dado caso Nacional gana den e prome partido y asina bira e di dos finalista hunto cu e muchanan di Noord.

RCA tin suficiente na un empate, ya cu e ora e lo yega 11 punto, mescos cu Nacional y lo laga Britannia cu 9 punto, elimina di e torneo.

Pues amantenan di futbol, awe ta e gran dia di futbol, e nochi di gala caminda lo determina e dos ekiponan cu lo aspira pa e titulo di campeon di futbol di Aruba.

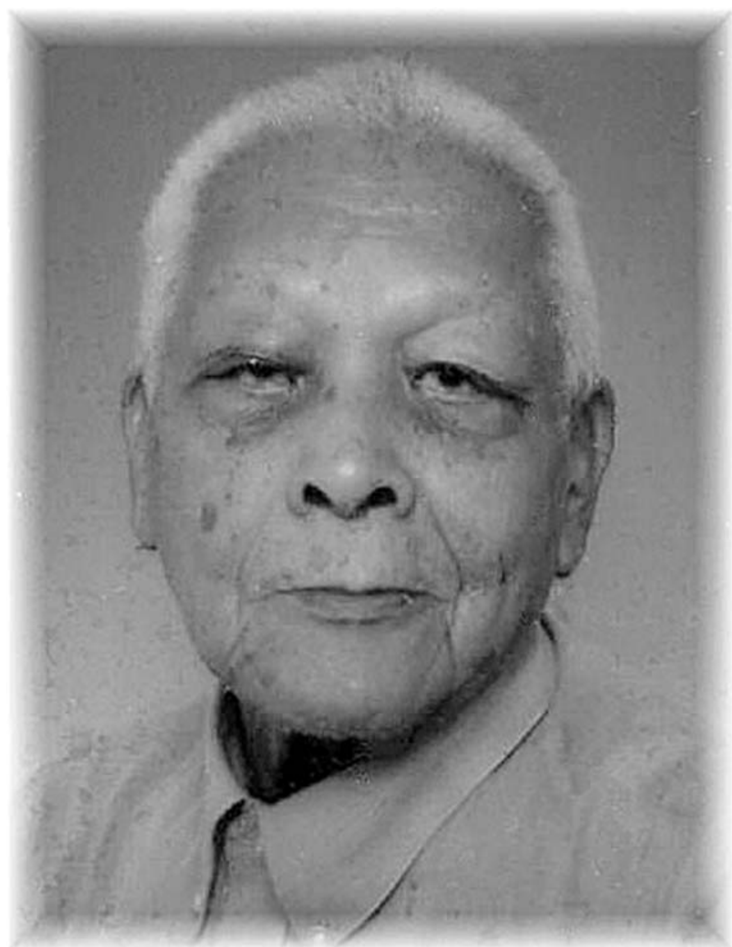






"Mundo" Kemp merece reconocimento pa su logronan den deporte di Aruba

Solicitud pa nombra un caya na su nomber na San Nicolas



ORANJESTAD- Ya ta casi 5 luna cu a bai laga nos un futbolista di taya hamas conoci prome, ni despues di dje.

Un berdadero ehempel pa hubentud di awendia, un nomber cu a keda graba den memoria di tur hende cu ta di Mundo, ta cu e tabata e futbolista "diamante" cu a defende e color nan di Antillas y Aruba den tempo di su gloria.

Raimundo Quintín Kemp 31-10-1922 - 30-01-2007

Parce cu su morto, su logronan tambe lo bai completamente perdi. A menos cu esnan cu a conoce mantene esaki nan na bida.

Prome cu el a muri familia I amigo nan a pidi pa nombra e calla cu el a biba pa mas di 60 aña, Cayena straat na San Nicolas na su nomber como aprecio di su logronan den deporte pa e isla di Aruba. Te dia di awe ningun contesta.

Carta a wordu manda na differente instancia concerni pa mira esaki cristaliza. Pero te dia di awe, nada. Ta tristu pa mira baluartenan di nos isla manera e internacional, homber Diamante di futbol, Mundo Kemp wordu lubida.

Famia y amigonan di e gran personahe aki ta spera cu Minister di deporte, y/of Minister di Obras Publico lo por duna OK pa Sr. Mundo Kemp haña su debido reconocimento den nombramento di Cayena straat na su honor.

Por cambie den:

Calla: Raimundo (Mundo) Quintín Kemp, Futbolista Diamante Interncional di tur tempo.

Pabien Machi

Hopi Pabien ta bin di parti di tur machi bisanieto(a)nan Nieto(a)nan famia y yiunan cu Machi pasa un dia feliz den nos compania
Pabien ci machi su 85 aña y hopi aña mas di bida y Papa Dios bendiciona Machi
Hiep-hiep hoera

Ex Gobernador Koolman ta sigui apoya deporte durante Campeonato Arubano di Landamento Sincroniza

ORANJESTAD- Durante e competencianan di landamento sincroniza, cu a tuma lugar durante e fin di siman cu a pasa, por a nota presencia riba tribune di dos persona masha special.

Ta trata aki di Mr. Olindo Koolman y su distinguida esposa sra. Dora Koolman-Croes. Durante e añanan cu Sr. Koolman tabata Gobernador di Aruba, semper deporte y particularmente deportistanan hoben di nos pais por a conta cu su apoyo.

E ta realmente bunita pa mira cu e amor pa deporte aki a sigui crece y cu señor y señora Koolman ta sigui duna apoyo na nos deportistanan local.





Awor tin ademas un motibo special pa nan duna apoyo na e deporte di landamento sincroniza. Nieta di famia Koolman, Priscilla Koolman, ta practicando e deporte di synchro cu hopi entusiasmo y a participa tambe na e Campeonato Arubano di synchro.

Den e evento di solo, Priscilla a logra termina na un bunita cuarto puesto, den dueto Priscilla hunto cu Kiana Every a gana medaya di oro, mientras cu como miembro di e equipo di beginners Priscilla a sa di termina na tercer puesto, ganando asina un medaya di brons.

Reconociendo presencia di un ciudadano asina special na piscina Olimpico, Arubaanse Zwembond a suplica mr. Olindo Koolman pa hasi entrega di e medayanan na e ganadornan y gustosamente sr. Koolman a acepta e invitacion aki.



AZB y tur e participantenan ta gradici sr. Koolman pa e bunita gesto aki, cu realmente ta un expresion di apoyo na hubentud di nos pais, cu ta scohe pa – atraves di deporte – traha duro pa logra exito, pero tambe pa bira mihor sernan humano.

Riba e portretnan adhunto por aprecia momento cu sr. Koolman ta hasi entrega di medaya na algun di e ganadornan di e Campeonato Arubano di synchro.

Jong Aruba baby y mini baby a bautisa uniform nobo





ORANJESTAD – Recientemente a tuma lugar bautismo di uniform nobo di Jong Aruba baby y mini baby. E acto aki cu a ser oficialisa na final di luna di april ultimo, a tuma lugar riba e veld di Jong Aruba na Noord.

Como sponsor pa Jong Aruba mini baby tabata PENCRO y como sponsor di Jong Aruba baby tabata Jardin Berde. Jong Aruba ta gradici e sponsornan pa support cu e uniformnan nobo. E dinamico miembronan di Jong Aruba cu ta pone tur nan tempo den train e muchanan ta Bencho Frank cu ta leader y coach, Urvin Giel cu ta coach, Mili Dirkz tesorero y Eithel Petrochi cu ta yuda den tur evento. Tin lugar ainda pa muchanan cu kier hunga voetbal den edad di 5 pa 8 aña. Training ta tur siman ariba diamars y diahuebs cuminsando 5'or di atardi ariba veld patras di Misa Santa Anna.



DIRECTIE ECONOMISCHE ZAKEN HANDEL EN INDUSTRIE ARUBA



BEKENDMAKING

Ingevolge ministeriele regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande: 26 mei 2007.

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)
a. Rijst;			
UNCLE BEN – boil -in-bag	12/224 gr.	18,46	1,79
-bruin converted	18/3 lbs	87,16	5,64
	6/5 lbs.	46,36	9,00
	4/10 lbs.	58,88	17,15
-original brown rice	12/454 gr.	25,75	2,50
	12/907 gr.	41,75	4,05
JASMIN HOM MALI THAI -rice	1/25 lbs.	26,08	30,38
b. Suiker;			
DOMINO - wit	10/4 lbs.	29,40	3,33
c. Koffie;			
DOUWE EGBERT – pickw. english t.b.	12/20-2 gr.	20,57	2,01
MAXWELL HOUSE – tea bags	10/100-1,2oz.	61,16	7,19
NESTEA- instant	12/3 oz.	59,08	5,79
DOUWE EGBERT			
- aroma rood export roasted coffee	24/250 gr	104,88	5,14
MAXWELL HOUSE			
-col. supreme ACM with caffeine, ground	12/11 oz.	55,40	5,43
- ground, ACM, regular, can.	12/13 oz.	55,40	5,43
-instant with caffeine	12/2 oz.	40,73	3,99
	12/8 oz.	102,11	10,00
-master blend can Fac with caffeine (ground)	12/11,5 zo.	55,40	5,43
MAXWELL HOUSE YUBAN			
- ACM ground, can.	12/12 oz.	57,61	5,64
NESCAFE- classic sachets	16/48-1,8gr.	120,71	8,87
SANKA-instant, decaf	12/4 oz.	77,08	7,55
d. Babyvoeding;			
GERBER - cereals	12/8 oz.	35,30	3,46
-fruit cereals	12/8 oz.	40,66	3,98
-fruits & veggies puffs	6/1,48 oz.	25,64	5,02
-garden mashers	12/4,5 oz.	25,48	2,50
-juices	24/4 oz.	26,46	1,30
	6/4p-4 oz.	26,46	5,18
	12/32 oz.	51,33	5,03
-lil entrees graduates	12/6,6 oz.	56,52	5,54
-organic second foods	8-2/3,5 oz.	23,60	3,47
-teething buiscuits	12/5 oz.	33,44	3,28
-tropical fruits	12/4 oz.	14,50	1,42
-1st. food	8/2-2,5 oz.	16,22	2,38
-2nd. food	24/4 oz.	27,10	1,33
	8/2-3,5 oz.	18,29	2,69
-2nd. food dinner	12/4 oz.	19,89	1,95
-3rd. food	24/6 oz.	36,57	1,79
	6/4p-6 oz.	36,57	7,16
	6/4p-6 oz.	36,57	7,16
NESTUM -5 cereals	24/330 gr.	66,35	3,25
-wheat & honey	24/300 gr.	63,35	3,10
e. Boter;			
ELLE & VIRE –light spreadable unsalted	12/250 gr.	32,06	3,14
-salted 60%	40/200 gr.	70,59	2,07
-spreadable, salted	12/250 gr.	42,25	4,14
-unsalted 60%	40/200 gr.	70,59	2,07
-spreadable, unsalted	12/250 gr.	42,25	4,14
f. Margarine;			
REMIA - blikken	8/2250 gr.	69,73	10,24
SANE-dieet	16/500 gr.	49,44	3,63
-light	16/500 gr.	39,26	2,88
-olijf	16/500 gr.	49,53	3,64
g. Eetbareolieën;			
ARCOR – corn oil	12/500 ml.	20,61	1,95
	12/1 ltr.	35,49	3,35
GOLD MEDAL -corn oil	6/96 oz.	49,79	9,41
GIANT PREMIUM -corn oil	6/96 oz.	49,79	9,41
	2/17,5 lbs.	49,08	27,83
GOURMET -vegetable oil	2/16,5 lbs.	42,82	24,28
KING -corn oil	6/96 oz.	43,15	8,16
-vegetable oil	6/96 oz.	39,53	7,47
VALRICO -corn oil	24/16 oz.	56,30	2,66
-vegetable oil	24/16 oz.	51,75	2,45
	12/32 oz.	42,76	4,04
WESSON -best blend	8/48 oz.	41,94	5,94
-canola	15/24 oz.	47,98	3,63
	8/48 oz.	41,94	5,94
-corn oil	8/48 oz.	41,94	5,94
	6/1 gall.	82,76	15,64
-vegetable oil	24/16 oz.	56,25	2,66
	15/24 oz.	47,98	3,63
	8/48 oz.	41,94	5,94
-vegetable oil ½ gall. Easy pour	8/64 oz.	66,69	9,45
-vegetable oil	6/1 gall.	82,76	15,64
h. Melkpoeder;			
FRIESCHE VLAG - instant	24/400 gr.	122,32	5,78
	12/900 gr.	127,88	12,09
	6/1800 gr.	122,32	23,12
	6/2500 gr.	168,19	31,79
-friesche vlag 3, opvolgmelk	12/900 gr.	151,52	14,32
-friesche vlag 4, opvolgmelk	12/900 gr.	147,27	13,92
i. Vloeibarekoffiemelk;			
FRIESCHE VLAG- geëvap / onges. 4% vet	96/170 gr.	66,72	0,82

Recomendacionnan concreto pa deporte y paz aproba pa "Foro Internacional" di IOC

ORANJESTAD- Un lista di recomendacionnan concreto a wordo aproba pa e "Foro Internacional tocante Deporte pa Paz y e Tregua Olimpico", cu a tuma lugar na Olympia, Grecia, y cu a trece hunto representantenan di organisacionnan deportivo, ministerionan, agencianan di Nacionnan Uni, diplomaticonan y universidadnan.

E 12 puntonan riba e lista di recomendacionnan ta dirigi na diferente instancia y tin como meta pa promove paz atraves di deporte. E documento ta sirbi como un plan di accion y ta sigura cu e discusion sano di e conferencia wordo continua na otro nivelnan tambe.

E Foro ademas a apoya e idea di Comite Olimpico Internacional (IOC) pa organisa Weganan Olimpico Hubenil (Youth Olympic Games) como un plataforma nobo pa promove e Tregua Olimpico y balornan Olimpico na hubentud di mundo.

E rol di Comitenan Olimpico Nacional E Comitenan Olimpico Nacional a hunga un rol importante den e Foro Internacional. Den su discurso inaugural, Presidente di IOC Jacques Rogge a encurasha nan: "Boso ta hunga un rol importante den promocion di educacion, bon gobernacion y paz, inculcando esaki den hubentud di boso respectivo regionnan. Nos a mira ehempelnan caba den regionnan azota pa guerra cu ta posibel pa inicia dialogo entre comunidadnan dividi atraves di actividadnan deportivo. Nos, IOC y e Comitenan Olimpico Nacional, mester semper mantene nos mes na loke nos ta kere firmemente aden – e balornan di excelencia, respet y amistad." NOCs di diferente continente, manera Asia y Africa, a presenta e retonan y oportunidadnan cu nan tabata enfrentando na momento di a implementa proyectonan di "Sport for Peace" den nan paisnan. Secretario General di Comité Olimpico Koreano, Sang Woo Kim, a describi con Korea di Sur y di Norte ta trahando na fortificacion di e lazonan entre e paisnan, pa asina un dia nan por competi como un solo equipo.

E "Olympic Truce" durante Weganan Olimpico

Comitenan Olimpico Nacional tambe a wordo suplica pa urgi nan gobiernonan pa co-sponsor e resolución pa e "Olympic Truce" durante e proximo Sesion di e Asamblea General di Nacionnan Uni na december 2007.

Desde 1933 Asamblea General di Nacionnan Uni repetidamente a expresa su apoyo pa IOC, adoptando unanimamente, un aña prome cu cada edicion di e Weganan Olimpico, un Resolución yama "Construyendo un mundo mas pacifico y mihor atraves di deporte y e idealnan Olimpico". Pa medio di e Resolución simbolico aki, Nacionnan Uni ta invita su paisnan miembro pa observa e Tregua Olimpico ("Olympic Truce") y pa busca solucion di conflictonan internacional na un forma pacifico y diplomatico.

Revisan los procesos de 1.600 rebeldes de las FARC para su eventual excarcelación

BOGOTA, Colombia (EFE)- Una comisión del Estado colombiano empezó a revisar los procesos judiciales de 1.600 supuestos miembros de la guerrilla de las FARC presos, luego de que el presidente del país, Álvaro Uribe, ofreciera una excarcelación masiva como gesto unilateral de paz, informaron ayer fuentes oficiales.

El ministro del Interior y Justicia, Carlos Holguín Sardi, dijo a los periodistas que la comisión, formada por varias dependencias estatales, "analiza la situación jurídica" de integrantes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

"La única condición es que no hayan cometido delitos de lesa humanidad", reiteró Holguín Sardi, y añadió que los casos que están en estudio "se refieren a personas que hayan sido condenadas".

El ministro se refirió a la posible excarcelación pocas horas después de que Uribe insistiera en la oferta que hizo el pasado 11 de mayo y anunciara que la primera liberación sería antes del 7 de junio por "razones de Estado" que no especificó.

El mandatario señaló que esa excarcelación será "un primer paso" a la espera de que las FARC liberen a los 56 políticos, soldados, policías y extranjeros que tienen cautivos, entre ellos la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt, desde el 2002; y tres estadounidenses desde el 2003.

El ministro Holguín manifestó que la cifra de posibles beneficiarios de la medida puede ser mayor, ya que se revisa "caso por caso". Recordó que esta medida también se aplicará a ex paramilitares de derecha presos y a rebeldes del Ejercito de Liberación Nacional (ELN).



El Estado colombiano empezó a revisar los procesos judiciales de 1.600 supuestos miembros de la guerrilla de las FARC presos, luego de que el presidente del país, Álvaro Uribe, ofreciera una excarcelación masiva como gesto unilateral de paz. EFE/Archivo

Inundaciones en Cuba

Evacuan cientos de personas

LA HABANA (Reuters) - Cuba evacuó el viernes a un número indeterminado de personas en Camagüey, la tercera ciudad en importancia de la isla inundada por el desbordamiento de varios ríos tras una semana de intensas lluvias, dijo la prensa local.

Un récord histórico de 204 milímetros de lluvias provocó el desbordamiento de tres ríos que atraviesan esta ciudad situada 533 kilómetros al este de La Habana, con inundaciones de varios barrios en el centro y la periferia, informó la agencia estatal de noticias AIN.

"Las inundaciones provocadas por esta situación mantenía en vilo a los pobladores de barriadas citadinas," dijo la televisón estatal.

Camagüey, con alrededor de 306.500 habitantes, es la tercera ciudad del país después de La Habana y Santiago de Cuba. Es la capital de una provincia ganadera y agrícola.

"Por ahora no puedo dar cifras exactas de evacuados. Se están tomando medidas para proteger a la población y sus bienes," dijo a Reuters por teléfono un funcionario de la Defensa Civil en Camagüey.

Según AIN, las evacuaciones fueron realizadas por la Cruz Roja, los bomberos y el Consejo Municipal de Defensa Civil.

Los desbordamientos e inundaciones ocurrieron después de una semana de lluvias que saturaron el manto freático. Los daños provocados no fueron todavía calculados.

"Se toman las medidas pertinentes y se cuantifican las pérdidas materiales," dijo el informativo de la televisión estatal. Aunque las precipitaciones habían mermado en la tarde del viernes, la Defensa Civil permanecía en alerta.

Las lluvias que castigaron en los últimos meses el centro y este de Cuba frustraron los planes de incrementar este año la cosecha de azúcar, que terminó siendo una de las más bajas de la historia.

Critican en Ecuador vídeo clandestino ordenado por ministro

QUITO (AP) - La grabación clandestina de un vídeo, ordenada por el ministro de Economía en busca de pruebas sobre un acto de corrupción, es "condenable" y puede compararse con lo realizado en Perú por el ex jefe de inteligencia Vladimiro Montesinos, según consideraron el viernes diversos sectores. El ministro de Economía, Ricardo Patiño, el presidente Rafael Correa, y otras autoridades, defendieron la grabación en que aparece Patiño, un asesor y un ex ministro de Economía, junto a dos representantes de la firma asesora, con sede en Nueva York, Abadi & Co., quienes se cree le proponían "asustar" al mercado para vender seguros de bonos de deuda, en caso de moratoria.

"Todo lo que he hecho es sacarles la información para demostrar los mecanismos perversos y corruptos. Eso es lo que he hecho, no me he llevado, ni me voy a llevar dos reales", aseguró Patiño el jueves al exhibir públicamente 18 minutos de un vídeo de cerca de 100 minutos.

Esa grabación fue difundida el lunes por el canal de televisión Teleamazonas que la recibió de un ex asesor de Patiño. Los fragmentos del vídeo hacían presumir que el ministro estaba involucrado en una negociación irregular de deuda externa.

Patiño sostuvo que él mismo había ordenado la grabación como parte de su "estrategia" para develar los entretelones de negociaciones sobre deuda.

"Si todo el mundo condenó lo que hacía Vladimiro Montesinos (del gobierno de Alberto Fujimori) en Perú, no veo porqué tiene que haber diferencia con que lo haga una persona aquí en el Ecuador", afirmó a la AP, el analista Simón Pachano.

Dijo que "es condenable" que una autoridad grabe reuniones sin consentimiento, ni orden judicial y calificó el hecho como "una absoluta irresponsabilidad".

Gloria Gallardo, una diputada opositora, que rechaza una cuestionada destitución, consideró que Patiño está justificando "un delito, supuestamente por querer hacer un bien al país. ¿Por qué no denunció inmediatamente? Ahora que viene el escándalo, tres meses después, quiere desvirtuar", agregó.

El ex ministro de Economía Mauricio Pozo opinó que "la confianza en el exterior está perdida". "Nadie puede confiar en una autoridad que graba sin autorización cuando va a dialogar", añadió.

El editorialista del diario El Comercio, Gonzalo Ruiz, comentó este viernes que la grabación admitida por Patiño es "rayana en el espionaje al estilo Montesinos".

Abadi & Co ha dicho que la reunión era para presentar una oferta de asesoría para reestructuración de deuda y negó que haya recomendado "una eventual especulación" para el pago de intereses de bonos.

La oposición acusa a Patiño de beneficiar a algunos sectores al provocar "especulación" sobre ese pago cuando anunció en febrero que no se haría el 15 de febrero, como debía, sino que se acogerían al periodo de gracia porque no existían recursos suficientes en la caja fiscal. Tres días más tarde el pago se efectuó puntualmente.

Refuerzan seguridad en Venezuela en vísperas del fin de emisiones de RCTV

CARACAS (AFP) - El presidente venezolano Hugo Chávez defendió nuevamente este viernes su decisión de no renovar la concesión a la televisora privada RCTV, que vence el domingo, mientras un fuerte dispositivo de seguridad era desplegado en Caracas y otras ciudades.

Vestido de militar, en la base de Barcelona (200 km al este de Caracas), Chávez aseguró que "difícilmente haya un país en el mundo con mayor libertad de expresión que éste".

"Sin embargo, algunos siguen señalándome como el tirano del Caribe", se quejó Chávez en su discurso en el cual advirtió que "la oligarquía está tratando de crear malestar en la Fuerza Armada".

En el acto fueron presentados los nuevos aviones caza Sukhoi, que Venezuela compró a Rusia el año pasado.



Periodistas venezolanos durante una conferencia de prensa el 25 de mayo de 2007, en Caracas, en la que expresaron su oposición al cierre de Radio Caracas Television (RCTV) luego que el presidente Hugo Chávez se negara a renovarle la licencia. Foto:Juan Barreto/AFP

En la mañana, cientos de estudiantes se apostaron a las puertas de varias universidades en Caracas para protestar, mientras un importante contingente militar, con dos tanquetas y varios camiones blindados circulaba por las calles de la ciudad.

Los jóvenes universitarios marcharon hasta la sede de la estatal Venezolana de Televisión, donde rechazaron la medida contra RCTV. El arzobispado de Caracas pidió, por su parte, a la población que "mantenga el espíritu de diálogo y de paz en este momento".

La salida del aire de RCTV es rechazada por entre 70% y 80% de la población, según dos encuestadoras, por considerarla "arbitraria". Esa decisión también ha sido criticada por diversas organizaciones internacionales de defensa de la libertad de expresión.

La noche del jueves hubo un intenso toque de cacerolas, tanto en las zonas acomodadas de Caracas como en las barriadas populares, mientras Chávez daba un discurso en cadena de radio y TV, en el cual desestimó las resoluciones del Senado de Estados Unidos y del Parlamento Europeo, que criticaron la no renovación de la concesión a RCTV.

La concesión de RCTV vence a la medianoche del próximo domingo y en esa frecuencia de la banda VHF el gobierno de Chávez sacará al aire una nueva televisora que ha definido como de servicio público.

Pero Chávez alertó que hay planes para sabotear la nueva señal, y dijo que "ellos tratarán de retarnos, nosotros también estamos preparados para hacer lo que tengamos que hacer".

Mientras, RCTV aprovecha sus últimas horas para repetir los mejores momentos de su programación, difundir entrevistas de sus artistas, animadores y reporteros más famosos, e insistir en que con su desaparición los sectores más humildes perderán un canal que servía para denunciar sus problemas y carencias.

Los programas de mayor rating se fueron despidiendo de su audiencia a lo largo de la semana, con promesas de que no serán apagados totalmente.

Del otro lado, la estatal Venezolana de Televisión, identificada con el chavismo, dedicaba sus espacios de información y opinión al caso de RCTV, y transmitía spots publicitarios en los que justificaba la no renovación de esa concesión.

Para este fin de semana se había previsto algunas manifestaciones a favor de RCTV, pero su presidente Marcel Granier pidió evitarlas e hizo un llamado más bien a que la gente se mantenga en casa viendo su programación.

La oposición ha llamado a toques de cacerolas estas tres noches, del viernes al domingo, y los periodistas harán sonar sirenas "de alarma por la libertad de expresión".

Para el domingo, el gobierno organizó una gran fiesta popular que celebrará durante todo el día y la noche en el centro de Caracas el nacimiento de la "televisora socialista de Venezuela"

España ta eligi alcalde y diputado regional den prome eleccion municipal



E hefe di e gobierno Spaño, Jose Luis Rodriguez Zapatero, durante un acto di campaña na Valencia.

MADRID – Mas di 35.5 miyon di electornan por vota diadomingo awor den e eleccionnan municipal den mas cu 8000 urna y den y den e 13 region autonomo di España den e prome eleccion paritaria cu por anticipa e tendencia di e legislativa di 2008.

Den e prome eleccion partidario den historia democrat Spaño, gracia na e flamante "Lei di Igualdad, impulsa pa e gobierno socialista Jose Luis Zapatero, e muhenan den actualidad ta ocupa mas di 27.3% di e cargonan di alcalde of consehal, mester pasa pa ocupa 40%. Aunke e formacionnan cu mas candidato ta e partidonan Socialista Obrero Spaño, PSOE, e opositor Partido Popular PP, ta mas di 300 partido cu ta bai na urna den cual ta den wega 76.000 puesto. Manera a pasa na 1983, e partido cu haya mas voto sigur lo yega na 2008 na e gobierno cenral, cu for di cuatro aña ta den man di PSOE, despues di ocho aña, den man di PP. Formacion conservador cu den cambio, lo sigui gobernando den e ciudad di Madrid cu 32 consehal, segun diferente encuesta.

Den otro capital importante PSOE, lo haya mayoria absoluto, na Santiago di Compostela y na Sevilla y e tripartido di izkieda catalan lo keda na Barcelona. E lucha contra e terorismo di ETA, corupcion urbano, y imigracion ta e tres tema central di e campaña electoral den cual ta participa activamente e presidente Zapatero ,pero tambe e ex hefe di e gobierno socialista Felipe Gonzalez, y su sucesor Jose Maria Aznar. Diadomingo e habitantenan lo renoba e parlamentonan di 13 region autonomo, inclui e ciuidadnan autonomo di Ceuta y Melilla. E eleccionnan no ta inclui den e denominado comunidad historico ; Pais Vasco, Cataluna, Galicia y Andalusia, cu lo tene eleccion riba otro fecha. Den e eleccion por vota 1.1 miyon Spaño cu ta biba pafo di España, di cual 600.000 ta biba na Argentina, Venezuela, Brasil, Mexico, Uruguay, Cuba y Francia. 330.000 ciudadano di Union Europeo, y di Noruega residente den e pais.

Actualmente mas menos 45.000 Ecuatoriano, Colombiano, Peruano, Argentino, Dominicano , Cubano , Venezolano y Brasileño, nacionalisa Spaño, cu por vota den e eleccionnan.

Prome minister Serbio Bosnia ta rechasa plan di reforma di Estados Unidos

SARAJEVO - E conbersacionnan entre e lidernan Serbio y musulmanan rival di serbio, den cual Estados Unidos ta sirbi di anfitrion, a pasa ayera pa un algo malo, ora cu e Bosnianan Serbio a rechasa un acuerdo di reforma cu Union Europeo ta demanda como rekisito pa vinculo mas cercano. E prome Minister Bosnia Serbia, Milorad Dodik, y maximo lider Bosnia musulman, a wordo invita e siman aki, na Washington den un intento pa forsa e dos rivalnan den un compromiso, despues di lunanan di desacuerdo. E temanan clave ta e reforma di constitucion y unificacion di e forsanan di polis di Bosnia, dividi etnicamente. Tur dos ta parti di e tratado di paz di Dayton, cu a pone fin na e guera di 1992 pa 1995, dividiendo Bosnia den dos region altamente autonomo: e Republica Serbia y e federacion musulman Croata. Silajdzic ta di acuerdo cu casi tur e proposicionnan conteni den e documento, mientras cu Milorad Dodik, a rechasa tur e proposicionnan sin excepcion, según un comunicado. Estados Unidos, importante respaldo di e democracia fragil di Bosnia, a intenta di interveni prome, sin exito. Un pakete di reforma constitucional , patrocina pa Estados Unidos, no a logra aña pasa e aprobacion di parlamento, principalmente debi na e falta di apoyo pa parti di e partido di Silajdzic, cu e nenga di respald'e pasobra el a permiti e dos region pober den eleccion nificativo. Silajdzic a anuncia cu mester anula e eleccion regional, pasobra e ta fomenta e divisionnan etnico den e pais balcanico. Rabia pa e decision cu e autoridadnan di e Republica Serbia a nenga pa unifica su polisnan regional cu esun di e federacion musulman Croata, otro condicion clave pa Union Europeo mas cerca di Bosnia. Estados awor a revisa e plan di reforma constitucional y a ofrece pa suavisa e podernan di eleccion di e region, pa satisface e banda bosnia musulman. Pero Dodik a rechasa mesora cualkier cambio den e actual estado, bisando cu e ta un mecanismo di protecion , pa cu ningun region por wordo venci den Parlamento.

Centro medico na Estados Unidos, ta stop di cria chimpanse pa investigacion

WASHINGTON—E Instituto Nacional di Salu NIH di Estados Unidos, lo stop di cria chimpanse pa usanan den investigacion medico gubernamtenal segun a anuncia ayera e organisacion di defensa di derecho di animal, The Humane Society. Segun e asociacion, e Centro Nacional di Recurso y Investigacion di NIH, ta duna motibo financiero pa tuma e decision, a pesar di cu e hecho di stop di cria chimpanse pa experimento medico ta un paso den materia di derechonan di animal. NCRR, a bisa e siman aki den un comunicado di prensa cu e chimpanse nan por biba casi 50 aña den cautiverio, y cu un cuidado di alta calidad pa e animal nan aki cu ta supera 500.000 dollar anual, di cual nan no e presupuesto pa desaroya otro programa y investigacion, no ta dispone di dje. Tambe The Humane Society a aplaudi e posibel motibo etico di e centro mdico, a splica cu for di awor NCRR lo financia unicamente 500 chimpanse cu ya ta den e laboratorio y otro 90 cu ta biba den santuario federal pasobra na no tin mester di nan mas pa investigacion. E decision aki ta constitui un paso enorme pa e dia cu no ta usa mas e chimpanse nan mas pa investigacion y prueba biomedico. A pesar di e decision tuma, NCRR ta bisa cu e ta conciente di e importancia di e chimpanse nan pa investigacion biomedico, pero a aplaudi e responsabilidadnan , pa mantene salu y bienestar di e chimpansenan bou di nan custodia. Mas di 1300 chimpanse actualmente ta biba den e laboratorio Mericano algun captura como baby na Africa y otro naci den cautiverio sea den centro di investigacion of den zoologico of circo.

Cruz Cora ainda ta busca pa por drenta den e prisonnan dirigi pa Ira

GINEBRA - E titular di e Comité Internacional di Cruz Cora, a bisa diahuebs, cu e no ta optimista relaciona cu un avance den e conbersacionnan cu funcionarionan Iraqi, pa logra aceso na e 20.000 persona sera den prisonnan dirigi pa e pais. E agencia humanitaria neutral ya ta bishitando mas omenos 17.500 persona na Iraq, deteni pa e autoridadnan Mericano, Curdo of Britanico, según e presidente di Cruz Cora Jakob Kellenberger. Seis luna pasa, Cruz Cora a anuncia di ta cerca di un acuerdo cu e autoridadnan Iraqi, pa permiti cu su representantenan bishita e presonan den centronan di detencion Iraqi, naunda e sunitanan a bisa cu e presonan ta wordo tortura. Pero a conbersacionnan ta parce di no ta caba nunca. " Ainda nos ta negoshando riba un acuerdo cu nan. Ta e modalidad di nos bishita loke nos tin cu negosha cu nan, Kellenberger a bisa den un conferencia di prensa.

Consulta acerca di e stancamento el a bisa cu e ta kere cu e no ta expresa un optimismo extremo. No tin plaso pa concoui un acuerdo riba aseso di detenidonan den poder di e Iraqinan cu ta suma entre 18.000 pa 20.000, segun e ex diplomatico Suizo.

Unabes cu nos tin e acuerdo, ta bon cla pa motibo di siguridad, cu tin luga cu podise nos no por bai , of nos no por hacie durante cierto tempo, Kellenberger a bisa. Cruz Cora tin regla estricto, cu ta rekeri cu e gobiernonan permiti nan entrevista cu detenido den priva, y haci bishita sigui, el a bisa.

Nan informacion ta confidencial riba e condicionnan y trato ta wordo unicamente manda pa autoridad a cargo di e detencion. "Bou di e condicion actual, ta un enorme desafio pa nos personal bishita mas di 17.000 detenido na Iraq, pasobra esaki ta mas cu mitar di e poblacion di detenido na Iraq, Kellenberger a expresa. Mas omenos 16.000 ta den man di e Mericanonan, mientras cu otro1500 ta den poder di autoridadnan curdo local den e region semi autonomo di nort. E forsanan Britanico tin na nan cargo un cantidad menor, según e titular di Cruz Cora.

Presidente Irani ta persisti y ta rechasa di suspende su programa nuclear



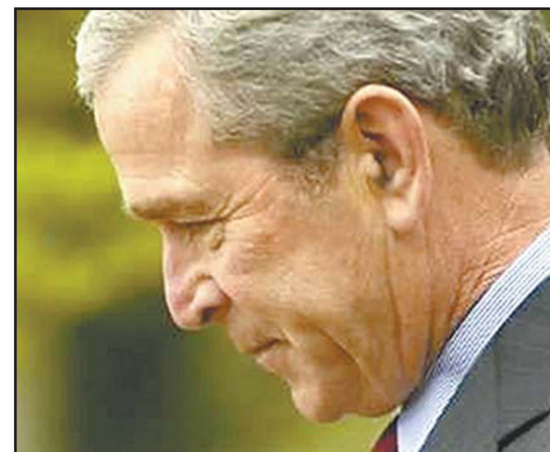
E presidente Irani, Mahmud Ahmadineyad durante un conferencia di prensa.

TEHERAN – Iran no ta suspende su programa nuclear, su presidente Mahmoud Ahmadinayad a reafirma ayera , e dia siguiente di un informacion critico y nobo di ONU, cu por trece sancionnan nobo pa e pais. " Si nos stop, aunke pa un instante, e enemigonan a logra nan obhetivo, e presidente a bisa den un discurso dilanti comandante di e cuerpo di elite di e Guardian di Revolucion, difundi pa e agencianan Irani. E Agencia Internacional di Energia Atomico (AIEA) a señala, diaranson den in informacion cu Teheran a nenga di suspende su actividadnan nuclear sensibel, contrario na loke e Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni a exigi'e. Segun Ahmadinayad, e obhetivo di e enemigonan di priva Iran di usa e tecnologia nuclear pasifico, y corta e raisnan y principio di e regimen di e Republica Islamico. E enemigonan kier un capitulacion pa cu Iran islamico no tin nada di bisa den mundo, el a bisa. Iran a descarta te awor, cualkier suspension di su actividadnan di enrikicimento di uranium y expone p'esei, otrosancion di e Conseho di Siguridad di ONU. E prome autoridad di e Estado na Iran, no ta e presidente, sino e guia supremo el ayatola Ali Jameini, cu tambe a descarta un suspensión di e actividadnan nuclear sensibel. "Nos ta den un momento den cual Iran ta adkiriendo potencial y conocimento nuclear, mientras cu e agencia nota den medidapa comproba e naturalesa y extension di e programa, Mohammed ElBaradei a bisa. "Si nos sigui den e direccion ei, nos ta caba den un enfrentamento grandi cu lo reduci e posibilidadnan di soluciona pacificamente e cuestion, ElBaradei a adverti, prome cu el a participa den un reunion riba prevencion di catastrofe nuclear.

E capasiad di AIEA, pa controla e programa nuclear, Irani a reduci, a casua di e obstaculonan plania pa Iran, na trabou di su inspectornan, segun AIEA a anuncia den un informacion diaranson. E informacion a proboca un avalancha di reaccion. Washington a calcula mesora cu falta otro sancion contra Tehean, mientras cu Israel a adverti cu Iran ta hungando cu candela. Francia tambe a pidi diahuebs, sancion suplementario contra e pais. Iran mester scucha e comunidad internacional y suspende su actividadnan di enrikicimento di uranium cu medida di confiansa , pero e comunidad internaional tambe mester haci lo maximo pa hiba Iran na un dialogo amplio, ElBaradei a declara. Ta dificil pa evalua te naunda Iran ayega den u posibel buskeda di arma nuclear, pero e regimen di e Republica por obtene den e proximo decada, ElBaradei a bisa. Un otro encuentro , entre e principal negoshador di e programa nuclear Irani, Ali Larijani y e alto representante di diplomaia di Union Europeo, Javier Solano, ta programa pa dia 31 di mei.

Senado Mericano ta aproba plan di retiro di trupanan di Iraq

WASHINGTON - E Senado di Estados Unidos, a aproba diahuebs un proyecto di lei, cu por determina retiro di e soldanan di Iraq, den e proximo diesun luna, un plan cu sigur lo proboca cu presidente George W. Bush, lo haci su derecho di veto. E proyecto di lei a wordo discuti y aproba pa Camara di Representante. Cu 51 voto na fabor y 46 contra, e Senado a dicidi di concede un presupuesto adicional di shenmil miyon di dollar na e Gobierno pa sigui cu e guera na Iraq, y Afghanistan e aña aki. E democratnan a bini cu un strategia nobo den e stablecimento di calendario di futuro combate y lo presiona e dirigentenan Iraqi, pa nan logra e acuerdo cu e politiconan necesario pa fin controla e violencia sectaria. Bush a adverti diferente biaha cu e no ta acepta fecha pa rendicion di e guera. Ta spera cu e mandatario lo rechasa e proyecto di lei, ora cu e wordo manda otro siman.



Riba e foto por mira presidente George W. Bush cu sigur lo veta contra e proyecto di lei.

Estados Unidos a ignora advertencia riba peliger di invadi Iraq

Segun informacion



Personal medico ta traslada un herido Iraqi den e hospital Ali di Sadr City

WASHINGTON - Agencianan di inteligencia Norteamericano a adverti alto funcionarionan di e Gobierno di e presidente George Bush, na cuminsamento di 2003, cu invadiIraq,porcreaunconflicto interno capaz di ofrece Iran y Al Qaida, ocasion nan nobo pa amplia nan influencia , segun e informacion cu a wordo divulga recientemente.
Funcionarionan al tanto di e investigacion, di e comité di Inteligencia di Senado tambe a bisa cu analistanan a adverti, riba e riesgonan di un dominio den e region pa parti di Estados Unidos, cu por aumenta reclutmento di grupo extremista.
E funcionarionan a pidi pa no wordo identifica como cu no a termina e estudio di e informe pa fin di determina ki parti lo wordo divulga pa publico. E comite tambe a determina cu e advertencia riba kico por pasa despues di e invasion pa Estados nidos na mart 2003, ta circula ampliamente den gobierno, y a yega na e Departamento di Defensa y e oficina di e vicepresidente Dick Cheney. A ignora si e advertencianan aki a yega cerca Bush.

E informacion lo wordo divulga na momento cu e gobierno haya mas critica pa su fracaso den ehecuta plan adecuado despues di e invasion, pa fin di stabilisa Iraq despues di derocamento di Saddam Hussein. E hayasgonan di e comité ta e ultimo capitulo den su cuatro aña di investigacion rond di e evaluacionnan di dato di inteligencia prome cu invasion diIraq. Un volumen prome, cu a wordo divulga na 2004, a critica duramente e agencianan di inteligencia y e director di CIA di e tempo ei, George Tenet.
E documento di 2004, a mensiona un cantidad di problema den e agencianan di spionahe Norteamericano y a bisa cu no a cuestiona e administracion di Bush, cu tabata pensa cu Iraq tabata conta cu arma di destruccion masivo. E senadornan tambe a señala cu e analistanan no a splica nan incertidumbre na esnan encarga pa tuma decision den e trein ehecutivo. Sin embargo , ora cu a pronostica e efectonan pronostica e dificultadnan cu ta acercando. Den su reciente buki, “In the Center of the Storm” Tenet a bisa na September 2002, a presenta e documento na Bush, naunda el a ofrece un lista di e peor di e panoramanan den caso di un invasion na Iraq. Esaki ta inclui anarkia, division di Iraq, entre diferente secta y un aumento di terorismo na nivel global. Tenet tambe a indica cu den otro documento di inteligencia di cuminsamento di 2003, e analistanan a adverti riba “un autoridad posterior na Saddam, cu ta enfrenta un sociedad profundamente dividi cu un posibilidad nificativo di cu gruponan leal lo participa den un conflicto violento entre nan, a menos si e forsanan di ocupacion impedi esaki.

Libanon determina pa caba cu terorismo

Exodo di refugiado ta sigui



Refugiadonan Palestino ta bandona e campo Nahr el Bared den nort di Libanon.

NAHR AL BARED, Libanon - E gobierno Libanes a priminti diahuebs pa caba cu e teroristanan islamista, cu ta scondi den e campo di Nahr al Bared, den nort di Libanon, cu loke el a insinua pa bolbe cuminsa cu e combatenan cu ya a laga 69 morto y a forsa exodo di miles di refugiado. “Nos ta actua pa caba cu terorismo, y haci cargo di nos rmannan refugiado Palestino y sigura nan proteccion” e prome minister Fuad Siniora a bisa den un advertencia cla na e rebeldenan di e grupo Islamista Fatah al Islam. E minister di Defensa , Elias Murr, a exclui diaranson tur negoshacion cu e grupo y a yama su militantenan pa entrega of enfrenta un intervencion militar. Den e campo Palestino Nahr al Bared, tabata reina un calma aparente, mientras e refugiadonan ta sigui huy di e luga, probechando e acuerdo diamars entre e ehersito y Fatah al Islam, despues di tres dia di combate, esnan peor despues di e guera civil na 1990. Te merdia diahuebs, un fila di muhe y muchanan cansa , cu sed y wowonan yen di lagrima tabata bayendo pa control di e ehersito riba e caretera costero. Un di e personanan cu a huy a bisa cu nan a laga cuatro welo atras como cu nan no por cana. Y algun hoben cu no kier bai laganan. Segun e presidente di e comite Internacional di Cruz Cora, Jakob Kellenberg, e campo a keda sin awa potabel y coriente, despues di e daño haci na e infrastructura. Crus Cora ta calcula cu 40.000 ta e cantidad di habitante di Nahr el Bared, e mitar ya a huy pa e campo bisiña di Baddaui, e ciudad grandi di Tripoli of pa e localidadnan den bisindario. E ambulancenan di un asociacion di ayudo medico ta vincula e movimento islamico Palestino Hamas a denta den e campo, pa cual e ehersito a reforsa su posicion y a mobilisa su tankinan. E soldanan tabata registra e refugiadonan cu tabata bandona e luga cu fin di impedi pa e rebeldenan huy of pa contrabanda di arma.
Acusa di ta vincula cu e red di Al Qaida, y di wordo usa pa e inteligencianan Sirio pa desestabilisa Libanon, Fatah al Islam a manifesta su determinacion di lucha te na e ultimo gota di sanger. En total 19 Islamista a muri, den e combate, tambe 30 solda 19 refugiado y un civil Libanes, segun datonan. E ehersito a referi tambe solamente na un civil morto y 19 herido. Riba papel e 12 camponan di refugiado no ta asesibel pa e ehersito Libanes, segun un acuerdo Libanes Palestino di 1969.
E camponan ta bou di control di e partidonan politico militar Palestino.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Nissan Sentra '00 y tambe un Honda CV-R aña 2004. Pa mas informacion yama Tel: 567-3814

TA BENDE
un Nissan B-12 aña 90' Afl. 1.500,= bon motor, prijs discutible.

TA BENDE
Sun Suzuki Grand Vitara '02, 4 porta, 4cyl. automatic, 4 wheel drive, airco, CD player, color beige, poco cori Afl. 22.000,= Tel: 567-1042

TA BENDE
3 LandRover Defender prijs ta di Afl. 6.000,= te cu Afl. 12.000,= Tin un chasis practicamente nobo. Dos defender mas pa piesa, prijs ta discutibel. Tel: 593-1514

TA BENDE
Un Ford Explorer '00 a/c, cd player full equipped,pa motibo di viahe Tel: 13.000,= Tel: 734-6077

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 '00 color burgundy 12 pasahero diesel, a/c, Tel: 592-8384/568-0000

TA BENDE
Suzuki Baleno '00, automatic, a/c, prijs Afl. 6.500,= Tel: 567-7170

TA BENDE
Un Snack Truck na Paradera y su cuhsina. Pa mas informacion yama Tel: 583-4328 / 593-7714

TA BENDE
Mitsubishi Lancer GLX 1995, full equipped,super bon condicion, automatic, Afl. 4.500,= Tel: 964-8586

TA BENDE
Un Toyota Corolla '04 full equipped,5 speed, Afl. 21.500,= y un Pick-up Toyota '02 diesel dobble cabina Afl. 18.000,= Tel: 567-3301

TA BENDE
2 auto 1 Chevrolet Lumina cu ta coriendo '90 y un Chevrolet Bareta pa piesa 2 auto na un prijs di Afl. 1000,= motibo di viahe tel: 766-2616 / 747-9462

TA BENDE
un auto Chevrolet Celta '03 standard di 4 porta, arico, radio CD player, Afl. 6.700,= Tel: 563-7622

FOR SALE
Mitsubishi Lancer GLX '98 Automatic, airco, radio, low milage Afl. 5.900,= pa mas informacion Tel: 592-7225

TA BENDE
UN Daewoo Racer '97 den bon condicion Pa mas informacion ta Tel: 561-0695

TA BENDE
Cama di 1 persona color blanci cu su matras Afl. 150,= Tel: 566-0990 / 585-5350

TA BENDE
Un frigidaire di dos porta, 1 airco panasonic, window unit 10.000Btu, 220V Tel: 583-5165

TA BENDE
Best DVD's Available for all Ages, all your favorite tv shows on dvd, low prices, best quality, worldwide shippinng. http://mydvdarena.com/?7L786b

TA BENDE
Un cama di masage portatil pa mas informacion Tel: 564-1702/583-8832

TA BENDE
2 frigidaire , 1 airco window unit y algun cos mas di cas. Tel: 567-0100

TA BENDE
Tereno propiedad 897m2 na Paradera Tel: 583-5524

TA BENDE
Un Cama di metal ariba/bao cu su corchonnan den masha bon condicion Afl. 500,= Tel: 567-7023

TA BENDE
Un cas grandi na Bushiri, un bario tranquil, cerca di beach y hotelnan by owner. $230.000,= Tel: 568-6769

FOR SALE
3bdrm, 2 bath new home Coba Lodo high on the hill ± views Afl. 279.000,= Pa mas informacion yama Tel: 561-1108

TA BENDE
Un Cas na Dakota pa mas informacion Tel: 582-7456 / 563-7380

TA BENDE
ESP. LTD B206 6 string Bass Guitar, fleme maple, natural gloss finish, 34" neck, EDP ABQ-3 active EQ hardware Frets: 24xj Tel:565-8195

TA BENDE
1 set di sala color blauw scur cu mosterd, 1 aña y mei bieuw Afl. 300,= Tel: 569-4463

TA HUUR

TA HUUR
Apartment na Tarabana Residence Caya Luna #26, 1 camber, cushina, sala, max 3 persona. Afl. 900,= p/l. 1 luna deposito, awa + coriente apart. Tel: 730-4951

TA HUUR
Na Savaneta apartment muebla inclui awa y electricidad (so di airco anochi so). Afl. 700,= Tel: 584-7305 /569-6260

TA HUUR
2 camber na cas di famia, awa cu luz inclui, airco ta separa, 1 camber Afl. 450,= sin airco y 1 di Afl. 550,= cu airco. Tel: 567-2534

TA HUUR
Un apartment semi muebla, Scobilliostraat #37 Afl. 400,= Pa mas informacion yama Tel: 585-7746

TA HUUR
Aparment na Ayo pa Afl. 750,= pa luna no ta inclui awa y coriente. Pa mas informacion Tel: 741-6582

TA HUUR
Varios apartment pa 2 of 3 persona pa Afl. 500,= p/l. Tanki Flip #43 Tel: 593-2939

TA HUUR
Un camber cu su baño, cushina, instalacion di gas, cable, entrada priva, lugar pa parkeer, St. Cruz Tel: 564-2718

TA HUUR
Un apartment muebla inclui awa, y coriente uso di Airco anochi so, na Savaneta. Afl. 700,= p/l. Tel: 584-7305/564-1336

TA HUUR
Apartment Caya Luna #26, Tarabana Residence Afl. 900,=p/l. 1 luna deposito, 1 camber apart. Tel: 730-4951

TA HUUR
1 siman na Aruba Beach Club, Diasabra pa Diasabra cuminsando Juni 2 pa Juni 9 2007. Pa mas informacion Tel: 582-2320

FOR RENT
1 bdrm furnished home in Piedra Plat, nice view and garden Afl. 900,= p/m. plus 1 month deposit Tel: 561-1108

FOR RENT
4 bdrm furnished oceanview home spaans lagoenweg, Pos chiquito, new kitchen Afl. 3500,= plus 1month deposit Tel: 561-1108

TA BUSCA

TA BUSCA
Un tereno di 500m2 den vecindario di Noord, Paradera. Tel: 562-5358 / 563-6732

TA BUSCA
Un persona interna, responsabel y pref. cu permiso pa cuida un señora di edad. pa mas informacion por yama Tel: 730-5521 / 585-3090

TA BUSCA
Un Pick-up Dobbel Cabin pa cumpra Diesel of Gasoloine nos mas bieuw cu 1999, Mitsubishi of Toyota Tel: 561-1009 / 745-8080

TA BUSCA
UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval Pa mas informacion yama Tel: 587-5544

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di Welding repacion di dak, intalation, extructura, antena, mantension, paint, y hopi mas Tel: 966-2616

SERVICIO PUBLICO
Bon dia rumannan en general mi ta suplica boso ayuda cu comestible y paña pa un señora y un ansiano, paña di canma, cama 2 persona Tel: 749-0157

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa wak pa mucha dispues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval Tel: 592-4857

SERVICIO PUBLICO
Bo ta buscando un fotografo pa ricibimento pa bo yiu? Wel no busca mas yama Tel:565-7182

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

SERVICIO PUBLICO
Se necesita persona casa adentro para ayudar y acompañar a pareha de edad. Tel: 584-7157 yama entre 9am y 12pm y de 4pm hasta 7pm

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion pa Head Lamp di plastic di bo auto, ela bira mahos wel yama. Pa mas informacion yama Tel: 594-1355 / 584-0204

SERVICIO PUBLICO
Nos ta busca piesa di Volkswagen y brommer y otro marca tambe Tel: 584-0204 / 594-1355 den tempo record.

SERVICIO PUBLICO



Polisnan Libanes y trahadornan di rescate ta atende na un luga di un explosion di bom banda di Beirut. E explosion a alcansa un di e resortnan mas importante den e seronan.

Autoridadnan Ruso a decomisa cantidad grandi di heroina

MOSCU -- Polisnan Ruso a confisca un cargamento di por lo menos 250 kilo di heroína na Moscu, según e agencia di noticia a informa ayera. Un portabos di e servicio antigroga a confirma e decomiso gigantesco, cu a tuma luga, pero no a duna detayes. E agencia di noticia Interfax a bisa cu casi 250 kilogram di heroína a wordo confisca, pero e agencia RIA a raporta cu ta trata di mas o menos mei ton. Funcionarionan antidroga Ruso a sigura cu e contrabanda di heroína a aumenta debi na e produccion record di opium na Afghanistan, e fuente di 90 % di opio cu ta cosecha den mundo. E droga ta wordo pasa dor di e frontera entre Taykistan y Afghanistan, hopi biaha pa mensaheronan mal paga, y despues traslada banda di e rutanan antiguo di Asia Central te Rusia, Turkia y nacionnan di occidente. Funcionarionan anti droga a bisa cu e trafico di heroína a aumenta despues cu Rusia a stop di vigila e frontera entre Afghanistan y Tayikisgtan na 2005. E gobierno di Tayikistan a pidi na 2004 pa Rusia retira su soldanan.

Por lomenos cuatro persona a muri y dies a resulta herida den un explosion di un autobom.

Auto bom a laga 27 mortona Iraq, durante un entiero

FALLUJA - Un autobom a mata diahuebs 27 persona y a herida 30 otro na un entiero cu a tuma luga na Falluja, west di e capital Iraqi, segun fuentenan di polis y di hospital. E bom tabata dirigi riba contra un multitud cu a bai na un procesion funebre, di un homber cu a muri diahuebs. E homber a keda identifica como Allawi al Isawi, un contratista local cu tabata forma parti di un iniciativa sunita cu tabata traha contra soldanan di Al Qaida, na Falluya. E ehersito Mericano tin einan mas di 6000 efectivo, y nan comandante di e region a calcula siman pasa cu Al Qaida a reuni 75% di e rebeldenan cu ta opera den y rond di Falluja domina pa sunita. Al Qaida ta hibando un campaña contra lidernan di tribo y politico, cu ta coopera cu e autoridadnan na Anbar. Algun di e lidernan tribal a conforma un aliansa cu e forsanan y di e gobierno Iraqi, pa combati Al Qaida.



GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici cu a mustra nan atencion, cariño y sosten durante fayecimento y entiero di:

Sra.Vda. Mercelina "Lina" Dubero-Erasmus



Gradicimento special ta bay pa dokternan, tur verpleger- y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Dr. Chan y tambe na e personal di Ambulance.
Na tur esnan cu a manda flor, telegram, tarheta, E-mail y yamadanan, un danki di curazon pa e Pastor Rey cu a haci un bunita misa pa nos defunto stima, Raymond Croes pa su bunita cantica, Ivan Arends
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten y consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diabierna 25 di mei 2007 pa 7'or di anochi
Diadomingo 27 di mei 2007 pa 9'or di mainta
Diadiaranzon 30 di mei 2007, pa 7'or di anochi
tur na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, diaranzon despues di misa lo tin un rosario na cas Santa Cruz 6 pa descanso di su alma.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia.

GRADICIMENTO/INVITACION



Lucio Toribio Ras

Pa medio di esaki nos ta gradici tur famia, amigo, conocir y bisiñanan kendenan a brinda atencion, cariño y apoyo. Danki pa yuda y compaña nos di un of otro manera durante enfermedad y entiero nos difunto stima.
Nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa ta tuma lugar Diabierna 25 Mei pa 7'or di anochi
Diadomingo 27 di Mei 5:30 di atardi.
Dialuna 28 Mei pa 7'or di anochi
Tur tres na Misa Santa Filomena na Paradera.

Di parti Catarina y Milly



Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen

Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia.
Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

***"Jehova te guardara de todo mal;
El guardara tu alma.
Jehova guardara tu salida y tu entrada desde ahora y para siempre."***
Salmo 121: 7 y 8

Con honda pena, pero conforme con la voluntad de Dios
anunciamos el fallecimiento de:



C. Clelia B. de Guastavino
Nació el 23 Septiembre de 1917
Falleció el 24 de Mayo del 2007
A la edad de 89 años

El acto de entierro cera anunciado después.

Lugar para condolencia:
Savaneta 346
desde la 7 a 9 p.m.

INVITASHON

Ya ta un luna cu "Papa Dudu" a bai laga nos.
E ta un tristeza grandi pero nos tin speranza cu Papa lo ta den reino di Dios.



Eduardo Paskel
"Eddy"

Nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa awe Diasabra 26 di Mei pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, nietonan y



"Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini."

Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Isidoro Theodulo Vrolijk
mihor conoci como: Esi
4 april 1945 - 23 mei 2007

Na nomber di su:

yiu: Anoushka y Maikel Rasmijn

nietonan: Marlon, Maiky y Anthony Rasmijn

manera nietonan: Genelle y Genelly Geerman
Rudson Calmes

rumannan: Sita y Silo Anthony
Efi y Mena Vrolijk
Vdo. Nico Vrolijk
Vdo. Ino Vrolijk
Jani y Iris Vrolijk
Linda y Rosendo Maduro
Myrtha y Carlo "Batel" Franken

suegranan: Sra.Vda. Marietta Maduro
Sra.Vda. Flora Rasmijn-Briezen

swa y cuñanan: Vdo. Coby Franken
Mai Maduro
Chas Maduro
Tico Maduro
Sita y Max Bareño y famia
Lena y Edwin Tromp y famia
Mani Maduro y famia

sobrino y sobrinanan: Michel, Urvin, Izaira, Sharitza, Marvin, Jesmin, Jeremy, Joselito, Albert, Ryon, Randy, Julaika, Silvhyanne, Eugène, Eumar, Jessica, Emily, Kimberly, Jeaniree

tantanan: Sra.Vda. Josefa Winterdaal y famia
Selsa y Raymundo Wester y famia
Sra.Vda. Chia Laclé-Henriquez y famia
Sra.Vda. Helenita Laclé-Henriquez y famia

ihanan: Madeline Geerman, Sharitza Vrolijk

ex-coleganan di: Baby Bakery, The Giants Baseball Organization

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

famia: Vrolijk, Maduro, Laclé, Croes, Rasmijn, Anthony, Franken, Bareño, Tromp, de Mey, Geerman, Krozendijk, Martis, Winterdaal, Wester, Henriquez, Boekhoudt, Kock, Wernet, Peña, Silva, Erasmus, Oduber, Koolman, Kaersehout, Vlinder, Werleman, Cruz, Thodé, Leon, Bislick, Calmes, Theodora y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 29 di mei 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmacualda Concepcion pa santana catolico Santa Maria. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Na lugar di flor of krans un donacion pa Pa Un Bon Causa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Piedra Plat 14

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Arcangel San Garbiel



ORACION

Oh. Dios, que entre todos los angeles elegiste al Arcangel Gabriel para anunciar el misterio de tu Encarnacion; concidenos benignamente que los que celebramos su festividad en la tierra, experimentemos su patrocinio

en el cielo. Amen

(Aqui se pide la gracia que se desea)

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias. NJ

St. Jude
Prayer to st. Jude
May the sacred heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever
Our scared heart of Jesus
Pray for us, St. Jude worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this pray 9 times a day by the eight days your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised,
Thank you St. Jude for favor granted.



Senjor ta mi wardador, min tin falta di nada:
Den cunuco di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pami bolbe hana forsa.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur locual e la haci y significa pa nos, nos ta anuncia feayecimento cristianamente di nos esposa, mama, ruman y wela stima.



Sra. Philomena Maria Figaroa- Flanegien
Mihor conoci como 'Mena"

Na nomber di su esposo: Andreas Figaroa

Yuinan: Simeon Figaroa y Dorothy Lacle
Adeleida Figaroa
Ingrid figaroa y Edgar Croes
Jorge Figaroa y Ina Maduro

Nieta y Nietonan: Joshwa
Shawn na hulanda
Cindy
Brigitte
Aaron
Aaliyah
Melanie

Rumanan: Carmen y Domi
Angel y Aurora
Dominico y Francisca
Maximo y Esther na Puerto Rico
Martin y Elvira
Theresita y Gerard
Jacoba y Juan

Tantanan: Sra. Vda. Theresita Khalil-Tromp
Sra. Vda. Rosalia Gei-Tromp
Maria y Nicolaas Perez-Tromp

Omo nan: Antonio y Emiliana Tromp
Victor y Maria Tromp
Louis Tromp y famia

Ihanan: Jeremy Gomez
Fransisca Semeleer y yui
Marlyn Falnegien

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan
Famia:Flanegien-Figaroa-Tromp-Kelly-Ortiz-Perez-Khalil-Gei-Conradus-Angela-Giel-Lacle-Croes-Wouters-Solognier-Maduro-Ellis-Loefstop-Semeleer-Kock-Grypink-Jacobs-Lopez-v/d Biezen- de Mey- Velasquez-Trimon- Eduardo-Arendsz-Falconi-Capello-Eckmeyer-Henriquez-Halley y demas famia na Aruba, Puerto Rico y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dia 238 mei 2007 pa 2 or di atardi Sra Fhilomena lo ta reposa den misa na Noord.
Nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa Condolencia: Salinja Serca #43b di 7or pa 9or di

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di e esaki nos kier a gradici tur esnan cu mustra nan atencion, cariño y sosten durante fayecimento y entiero di nos mama y wela stima:



Nora Emilia " Emi " Roza-Martis

Gradicimento special ta bay pa dokternan, tur verpleger- y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, famia Rodriguez, colonia Filipino, Tierra del Sol y tambe na e personal di Ambulance.
Na tur esnan cu a manda flor, telegram, tarheta y yamadanan. Staf y personal di Balashi, especialmente Sr. Eddy de Veer
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten y consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diabierna 25 di mei 2007
Diasabra 26 di mei 2007
Diabierna 1 di juni 2007, tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa, diabierna despues di misa lo tin un rosario na cas Brusca 44 (Ponton) pa descanso di su alma.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia.

Invitacion

Mi Dios, Bo a tuma for di nos, esun cu nos ta stima tanto den e mundo aki.
E gran consuelo cu nos tin ta speranza cu Abo a ricibie den Bo curazon misericordioso y cu un dia nos lo uni cu ne.

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e di cuater aña di fayecimento di nos defunto stima:



Christina " Tina " Dirks-Croes

Diadomingo 27 di mei 2007 pa 9'or di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di esposo, yiunan y demas famia.



PRAYER TO THE ROSA MYSTICA

Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other,
to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante Enfermedad, fayecimento y entiero di:



Pedro " Perus " of " Shon " Wever

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico.
Un danki di curazon pa dr Hermans y personal di Wit Gele Kruis pa nan cuido y atencion, na famia cu a duna nos nan sosten na oranan dificil.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier ta invita pa compaña nos na un santo sacrificio di misa:
Diasabra 26 di mei 2007 tur dos pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa, despues di misa diasabra lo tin un rosario na cas Caya Ernesto Petronia 50
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su señora , yiunan y demas famia.







RENAISSANCE.
ARUBA RESORT & CASINO

Cu profundo tristeza gerencia,Staff y personal di Renaissance Aruba ta extende palabranan di profundo condolencia na Jorge Figaroa, HVAC Technician na Engineerinf Dept. cu fayecimiento di su Mama :

Sra. Philomena Maria Figaroa-Flanegin

Mihor conoci como "Mena"

Dios duna forza y consolacion na Jorge y su famia durante e
momentonan dificil aki.



VBC ta yama areglo di penshun pa miembronan di Konseho Insular un atrako

WILLEMSTAD – Komo un atrako Asosashon di Komersio i Industria (VBC) a kalifika e areglo di penshun ku ta trahando pa miembronan di Konseho Insular.

VBC ta splika ku e ordenansa riba Penshun (PB 2002 no.35) ta perskribí ku un PENSHUN DI BEHES SOSIALMENTE AKSEPTABEL (maatschappelijk aanvaardbaar) ta suma maksimalmente 70% di e sueldo penshonabel i ku ta konstruí esaki ku un porsentahe di maksimalmente 2% pa aña basá riba kalkulashonnan aktuarial generalmente aseptá. Banda di esei e ordenansa aki ta perskribí ku e edat di penshun di behes ta 60 aña.

Si bai someté e proposishon di Bestürskolezje na Konseho Insular pa stipulá un areglo di penshun pa miembronan di Konseho Insular di Kòrsou kontra e Ordenansa ariba menshoná, esaki ta mustra lo sigueinte:

- Konstrukshon di e penshun di miembro di Konseho Insular ta suma 7,5% pa aña. E periodo di konstrukshon ta maksimalmente 12 aña i tin komo resultado ku e penshun ta alkansá 90%.
- E proposishon no ta duna ningun indikashon (na ki edat) e penshun ta kuminsá.
- E proposishon ta enserá un areglo retroaktivo te 1 di yüli 2000.

A base di e hechonan aki ta un konklushon so por yega ne: e proposishon pa un areglo di penshun pa miembronan di Konseho Insular ta SOSIALMENTE INAKSEPTABEL, pa motibu ku esaki no ta kumpli ku stipulashonnan obligatorio ku e Ordenansa di Penshun ta perskribí (pa otronan). No tin ningun motibu di kon un miembro di Konseho Insular lo por tin derechi riba un areglo di penshun mas favorabel ku di un siudadano normal ku ta traha duru pa esaki. Aki por papia di un kuestion di tratamentu desigual di siudadanonan den e mesun pais, òf miho dicho: puru diskriminashon, asina VBC ta bisa.

Mas aleu VBC ta bisa ku por suma un kantidat di rasonnan mas pa kualifiká e proposishon komo sosialmente inakseptabel. Entre otro:

- o E proposishon no ta kompañá pa un kalkulashon finansiero na òrdu. Nada no ta ser bisá kuantu e areglo aki ta bai kosta komunidat. Pa ta klaro: aki ta trata di miyones di florin antiano. Ta ignorá e konsekuensianan finansiero kompletamente mientras ku ta mas ku konosí ku situashon finansiero di Kòrsou ta sumamente prekario i no por hasi otro ku kualifiká esaki komo maneho indigno, arbitrario i malu.
- o Mesun kos ta konta pe hecho ku no ta menshoná ki dia e penshun ta kuminsá. Mas tempran e penshun kuminsá mas altu e peso finansiero ta sali.
- o No por usa fondonan di komunidat pa miembronan di Konseho Insular enrikesé nan mes.
- o E areglo ta eksesivo i no konforme di merkado.
- o E kontribushon propio ta fuera di proporshon en komparashon ku loke ta kobra na penshun.
- o Introdukshon di e penshun mensual pa un miembro di Konseho Insular tin komo konsekuensia ku esaki ta bai gana mas ku e sueldo mensual aktual (90% di Naf. 10.914) òf ta e intenshon pa esaki trese kuné ku silensiosamente ta subi e nivel di salario te na Naf. 10.914,-- pa luna?

Baimentu di akuerdo ku e proposishon deskarado aki lo nifiká otro ¨ATRAKO¨ riba bienestar di komunidat i riba pòtmòni di e siudadano trahadó i pagadó di impuesto.

Un yamamentu urgente ta bai pa e Bestürskolezje i e Konseho Insular formá nobo, ku tin komo punto sentral, drechamentu di bienestar di komunidat, pa manda e proposishon aki bèk pa mesa di kalkulashon. Miembronan di Konseho Insular tin derechi riba un areglo di penshun. Pero esaki mester ta den konformidat ku loke ta sosialmente akseptabel.

Pa buena marcha, Asosashon di Komèrsio i Industria di Kòrsou ta ripití su punto di bista ku mester adaptá e areglo aktual di nos mandatarionan polítiko (Ministernan, Miembronan di Staten, Diputadonan, PB 2006 no. 31) tambe na loke e Ordenansa di Penshun ta perskribí komo ku esaki ketu bai ta eksesivo i no ta konforme merkado.

Un proposishon ta pa ora e konstitushon di e Kòrsou nobo drenta na vigor pa regla e asuntu aki, di una bes bon i korekto. Un areglo di penshun di tur hende mester kumpli ku e kriterio: sosialmente akseptabel, manera definí den e Ordenansa di Penshun.

Banda di esei ta masha importante (finansieramente i atministrativamente) pa limitá e kantidat di parlamentario te p.e. 15 i no 35 manera algun politiko lo a pensá e dianan aki, asina VBC ta bisa

Kritika riba areglo di penshun pa miembronan di Konseho Insular

WILLEMSTAD – A surgi kritika riba e areglo di penshun pa miembronan di Konseho Insular. Kritika a bin entre otro di e eks-miembro di Staten Edgar Leito. E ta bisa ku e dianan aki e tópiko pa regla penshun di miembronan den Konseho Insular a lanta kabes atrobe pasombra e periodo di e Konseho Insular ta yegando su fin dia promé di yüli 2007.

"E preokupashon pa regla e penshun ta komprendibel pasombra ta por lo ménos 11 miembro di Konseho Insular no ta bini mas den Konseho Insular parti riba tur partido. Bo no por kita ku mayoria di suidadano di e pais aki ku ta den e proseso laboral tin hopi aña ta laborá den tienda i pakus ku no tin un areglo di penshun por reakshoná negativo riba e notisia ku miembro nan di Konseho Insular ta bai regla nan mes penshun, sin ta kòrda riba e otro suidadano nan".

Leito ta bisa ku segun informashon por lo ménos 85 % di nos forsa laboral no tin un areglo di penshun. Un punto den komunidat ku ta hopi komentá ta : ku e miembronan di Konseho Insular ta traha solamente 12anja pa haña un penshun kompelto. Pa e suidadano komun i koriente e ta duna e impreshon ku e miembronan di konseho Insular ta traha solamente pa nan mes. Di otro banda ta di komprondé pa e suidadano haña bon representante den Konseho Insular e miembronan mester tin un bon salario i tambe un bon penshun.

Huntu ku e regla mentu di penshun ta importante pa tene na kuenta si e miembro ta traha full time òf parttime , pasombra no ta hustu pa duna un miembro full penshun kaminda e no ta traha full time pa e kolegio. Ku otro palabra e penshun mester ta mara na e kantidat di oranan ku e miembro ta traha pa Konseho Insular. Ta imperativo pa miembronan di Konseho Insular duna atenshon na e muchanan ku ta traha den pakus pa hopi aña i tambe esnan ku ta traha den tienda. A yegá momentu pa gobièrnu bini ku penshun general pa tur ku ta traha kaminda e doño di trabou ta kumpli ku un parti i e trahadó ta kontribuí tambe ku su parti. Miembronan di Konseho Insular man na obra, asina Leito ta bisa.

Pa rekoudá fondo pa Prinses Wilhelmina Fonds via Kanal 8:

Bida i karera di George Willems kombiná ku téletòn

WILLEMSTAD – Tur kos a kuminsá ku un programa di un ora dediká na baluarte George Willems. Un programa ku a trese dilanti George su bida i su karera.

Trahando riba e programa aki no tabata tin ningun forma pa mantené e programa un ora mirando kon largu i ekstenso George su karera tabata i kuantu informashon tabatin.

Despues ku e programa a bira dos ora a nase e idea pa ban purba kumpli ku un deseo mas di George Willems ku mes no a logra hasi, esta rekoudá fondo pa Prinses Wilhelmina Fonds..

A trese e idea dilanti na direktiva di Prinses Wilhelmina Fonds ku na nan turno ta hopi kontentu mirando tambe e laso estrecho ku nan a krea ku George Willems. UTS apone 10 liña disponibel i George su amigunan i koleganan a invitá pa atendé e telefonnan, durante e programa di dos ora di George Willems. Un programa ku a trese dilanti bida/karera i parti familiar di George Willems. Miembronan di Prinses Wilhelmina Fonds tabata presente y a atendé tur loke tin haber ku e donashon.

MAN kier evaluashon di lei kontra humamentu!

Segun miembro Dwigno Puriel



Dwigno Puriel

WILLEMSTAD – Den un karta pa minister di salubridat publiko Ersilia Delannooy, frakshon di MAN a pidi un evaluashon di e lei kontra humamentu ku ta data for di 1996.

"Ku hopi preokupashon frakshon di MAN den parlamento a tuma nota di datonan sientífiko ku ta demostrá kon uzo di tabako ta sigui kousa doló i daño na hende i riba diferente tereno, manera entre otro: salú públiko, ekonómiko, sosial i ambiental.

E konklushon ku tabako ta kousante mayó di mortalidat, morbilidat i desabilidat ta konta tantu pa konsumo direkto di tabako, komo tambe pa eksposishon na huma di tabako manera ta sosodé den kaso di e asina yamá second hand smoking. Tambe siensia a proba konvinsentemente ku por ehèmpel mamanan na estado ku ta huma ta krea un peliger serio pa salú di e yuchi, ya ku e nikotina venenoso ku tin den tabako ta interferí ku kresementu i desaroyo di e feto, kreando kondishonnan atverso, pues dañino pa desaroyo sano i salú di e beibi. Ademas estudionan ta indiká un relashon outo destruktivo, un sírkulo visioso, entre konsumo di tabako i pobresa. Uzo di tabako ta oumentá pobresa, den sentido ku esnan mas pober tin un konsumo mas grandi di tabako i lógikamente ta sobra ménos pa gasta na artíkulonan di nesesidat i di konsumo básiko, manera kuminda, edukashon, kuido di salú i deporte. Den e sírkulo visioso aki, tabako ta produsí mas pobresa fomentando pèrdida di entrada, pèrdida di produktividat i kousando mas enfermedat i mas morto", asina e miembro di MAN Dwigno Puriel ta bisa.

Puriel ta bisa ku e konsekuensianan desastroso ku tantu konsumo direkto di tabako, komo humamentu pasivo ta kousa den ámbito sanitario i di salú públiko i riba tereno sosial, ekonómiko, finansiero, moral i ambiental na aña 2003 a motivá e Organisashon Mundial di Salú, OMS/WHO, pa introdusí e asina yamá Konvenio Marko di Lucha Kontra Tabako. "Por considerá e Konvenio aki komo e promé akuerdo mundial riba un tema di salú públiko i tambe e promé instrumento hurídiko netamente diseñá pa redusí i kontrolá e kantidat alarmante di desabilidat, enfermedat, malnutrishon i morto prematuro ku tabako ta kousa.

Serka nos e esfuersonan di parti di gobièrnu pa kontrolá humamentu di tabako i redusí adikshon na konsumo di tabako a kulminá dies aña pasá den proklamashon di e lei kontra humamentu den edifisionan di gobièrnu i den institushonnan di kuido di salú, deporte, servisio sosial, trabounan sosial-kultural, edukativo, etc (Landsverordening beperking Tabaksgebruik, P.B. 1996, no. 55).

Relashoná ku e datonan ariba menshoná, e hecho ku mundialmente dia 31 di mei awor ta selebrá e "World no Tobacco Day" di tur aña i en bista ku ya ta hasi dies aña ku nos lei kontra humamentu a drenta na vigor frakshon di MAN ta aserká Sra. Minister ku e siguiente preguntanan:

1. Sra Minister ta kompartí opinion di frakshon di MAN ku ta tempu pa laga hasi un evaluashon di dies aña di funshonamentu di nos lei kontra humamentu, pa loke ta su efektividat, grado di kumplimentu, aseptashon soshal, satisfakshon, espasio pa perfekshonamentu, etc.

2. Si e kontesta riba e pregunta anterior ta afirmativo, Sra. Minister por informá Staten si Sra. ta dispuesto pa laga hasi e evaluashon rekerí mas pronto posibel i riba ki término Staten por spera resultado di e evaluashon?

3. Sra. Minister tambe ta di opinion ku mester introdusí un maneho integral pa redusí i kontrolá e dañonan ku konsumo di alkohòl i tabako ta kousa espesialmente bou di nos hóbennan?

4. Den e kuadro aki Sra Minister ta dispuesto pa introdusí un prohibishon riba benta di artíkulonan di tabako ku hóbennan bou di 18 aña análogo na e prohibishon pa benta di produktonan alkohóliko?

5. Komo ku ta konosí ku Ulanda dia 27 di yanüari 2005 a aseptá e Konvenio Marko di Lucha Kontra Tabako ariba menshoná, Sra. Minister por informá Parlamentu ku e aseptashon aki ta konta pa nos pais tambe. Si ta no, Sra. Minister ta dispuesto pa kana e kaminda pa e konvenio aki keda ratifiká i aseptá pa Antia tambe den e término di mas kòrtiku posibel?", asina Puriel ta bisa

Frakshon di MAN ta urgí señora Minister pa duna Parlamentu e kontestanan den e tèrmino mas kòrtiko posibel.

3454 studiante a kuminsa ku nan eksamen

WILLEMSTAD -- Diputado enkargá ku enseñansa na Kòrsou, señor Renfred Rojer ta manda palabranan di sosten na tur e 3.454 studiantenan ku ofisialmente a kuminsá ku nan eksamen final di skol avansá.

Despues di algun aña di preparashon den e klasnan mas abou, alumnonan di skolnan VSBO, Havo i VWO ta kuminsá ku e último parti di nan estudio ku ta e eksamen final, pa despues sea drenta merkado laboral o sigui studia pa sigui forma nan mes.

Diputado enkargá ku enseñansa den Bestuurscollege di Kòrsou, Renfred Rojer ta manda palabranan di sosten i di éksito pa tur e studiantenan aki i ta deseá pa tur kos bai bon ku nan.

Anteriormente minister di ensejansa Omayra Leeflang tambe a ekspresa palabranan di sosten na e studiantenan en kuestion.

Representante nobo di Union Oropeo a sera konosi ku Antia







WILLEMSTAD – Resientemente e hefe di e delegashon di Komishon Oropeo Geert Heikens a hasi un bishita Antia.

Na Antia Heikens a bishita gobernador di Antia Frits Goedgedrag, prome minister Emily de Jongh-Elhage i gezaghebber di Korsou Lisa Richards-Dindial.

Durante su enkuentro na Forti, e delegado oropeo a presenta su kredenshalnan na gobiernu di Antia. A diskuti entre otro riba algun aktividat di koperashon for di e Fondo di Desaroyo di Oropa i proyektonan nobo ku por hanja finansiamentu.

Aspektonan ku a bin na diskushon ta programanan pa mehora kalidat di bida den barionan i pa atende ku suministro di awa riba e islanan.
Tambe a papia riba e desaroyonan estatal.

Kontrato Internashonal Grandi pa Kompania di Tou Kòrsou

WILLEMSTAD -- Hopi ta esnan ku ta kritika biahenan di merkadeo ku ta keda desplega pa management di CPA i KTK, sin ni sikiera konsidera e resultadonan konkreto ku ta keda logra, ya ku gran mayoria di klientenan di CPA i KTK no ta biba aki na Korsou, sino den eksterior. Ata un resultado konkreto aki:
Kompania di Tou Kòrsou a informa ku a sera un kontrato grandi di trabou di tou den awanan interanshonal na benefisio di Kòrsou. Kompania di Tou Kòrsou huntu ku su kompania mama, Curaçao Ports Authority, atraves di aña a bin ta hasi hopi trabou di merkadeo pa su kompanianan i ta akaparando eksitonan faborabel tantu pe trahadornan di e kompania, komo pa Korsou en general.
Motibu pa kua awe nos ta sumamente kontentu pa partisipá ku nos a risibí un kontrato grandísimo pa nos kompania. KTK ta bai Brazil pa transportá un “Dredger” esta un “Draga” for di Rio di Janeiro pa Port of Spain i despues bolbe Brazil bek pa transportá dos lancha di Brazil pa Port of Spain.
E trabounan aki lo ser desplegá ku nos boto di Tou Manta.
Manta ya a hasi varios trabao Internashonal grandi ku un staf di personal lokal ku a sigui kursonan marítimo avansá i tin tambe basta eksperensha riba e tipo di trabounan aki, lo ser kapitanisa pa sr, Nelo Craane, ademas mester apunta ku MANTA ta tripula ku eksklusivamente yunan di Korsou, trahadornan di KTK. Ta hustamente pasobra Gerensha di CPA/KTK a soru pa entrenamentu di nos personal i duna nan oportunidad di hasi estudionan noutiko a diversifika e kompanianan di unu lokal na una di karakter internashonal, kreando asina divisas pa Korsou.

Nos ta sumamente kontentu ku un merkadeo agresivo di gerensia kombiná ku kapasidad di trahadornan di KTK i CPA ku a bin ta desplegá for di aña ’99, ta logra sera e tipo di kontratonan aki, asina Kompania di Tou Korsou ta bisa.

Suidadano ta reklama ku tira ku harpun ta kastigabel pero tira anker si por

WILLEMSTAD – E suidadano Ronchi Marlin ku ta aktivo tambe komo politiko di Forsa Korsou ta kuestiona e hechu ku tira ku harpun no por pero tira anker pa un barku mara den koralnan si ta permiti. "Mas ku den siman ariba polis mester a bai Banda Abou na Santu Pretu, kaminda un kompai tabata tira piska ku harpung. Un buskeda total no a resulta manera di tabata spera den nada. Tiramentu ku harpung riba piska na Zuid Kust di Korsow sigur ta un hecho kastigabel, pasombra no solamente ta kaba e piskanan den e rif, lesa koralnan eibow, sino e ta destrui tur e naturalesa eibow tambe. Pues ta un echo kastigabel pa lei hace anjos. Ora bo tende i lesa ku tin un barku jama Shipfantasy ta rumbo Korsow, pa aloga duikdonan di exterrior, i lo mara na entre otro, Spaanse Water-West Punt, Sta Cruz- Sta Martha, Daaibooi, Caracasbaai, Klein Curacao, Fuikbaai, Janthiel, Piscarderabaai, Kontiki Beach, etc etc, bo ta puntra bo mes realmente ta ku ken nos ta piska. Kon nan por hanja permit pa basha anker di 300 pa 400 kilo kadena pisa na Zuid Kust anto ora e pober Yu di Korsow drenta awa ku su harpun pa buska un pan, ta kwe-arestele-kita su harpung-kita e piskanan ku el la tira-i dunele un proces-verbal aserka tambe. Ta ki e porkaria aki ta? Pregunta ora e boto aki kuminsa nabega na kosta suid, pasombra no tin niun hende pa parele, para aki i para aya, benta anker aki i benta anker aya, ora e gay ku ta tira piska ku harpun kuminsa tira pisa banda di e anker di e boto aki, ken ta aresta? Ma ta mas ku klaro ta kwe e gay ku e harpun, e boto ku anker di 300 pa 400 kilo kibrando tur e rifnan pa kwal e lei a wordu jama na bida si no ta kastigabel. Shonan no lubida un kos si, Serka DIOS ku na Korsow, tur kos ta posibel, pues esaki tambe", asina Marlin ta bisa.

Korsou lo tene kolekta pa viktimanan na Darfur (Afrika)



WILLEMSTAD -- Obispado di Willemstad a disidí ku den sentido di solidaridat i karidat Kristian, tur Santo Sakrifisio di misa atardi/anochi di djadumingu 27 di mei lo keda dediká na e krísis humanitario na Darfur Afrika. Tambe Obispado a disidí ku e lokual keda kolektá e dia ei lo bai pa e víktimanan di e violensia na Darfur. Na Darfur tin un matansa pa ya mas di 3 aña ku a kosta bida di 400,000 hende i a kousa ku mas di 2 mion hende mester a bandoná nan kas i tuma refugio den otro region òf pais.

Asina aki Obispado a onra un petishon di Sr. Alex Rosaria pa dediká atenshon na e masakre ku ta tumando lugá na Darfur. For di aña pasá, Sr. Alex Rosaria huntu ku Krus Kòrá a kuminsá ku Akshon Salba Darfur pa hala atenshon i rekoudá fondo pa e víktimanan. ba su kuenta pa loke ta trata Akshon Salba Darfur.
Por sierto, Krus Kòrá ta preparando un pakete di informashon pa dediká mas atenshon na Darfur aki na Kòrsou i otro islanan di Antia Ulandes.
A skohe djadumingu awor pa bolbe reflehá riba e krísis na Darfur pasombra djabièrnè 25 di mei, rònt mundu ta rekordá e di 44 aniversario di Dia di Afrika. Sr. Rosaria ta masha kontentu ku e desishon di Obispado di Willemstad. "Mi ta spera ku un gran kantidat di hende lo reflehá e dia aki riba e atrosidat ku ta keda kometé ku nos rumannan den region di Darfur i lo kontribuí ku algu pa e víktimanan," Sr. Rosaria a terminá bisando.